

PATRIMONIO 29

FUNDACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO DE CASTILLA Y LEÓN

ESPECIAL 1997-2007
10 AÑOS DE HISTORIA

ABR, MAY, JUN. 2007





SUMARIO

BALANCE DE UNA DÉCADA

- 04. La Fundación repasa los principales acontecimientos de sus primeros diez años de vida.
- 12. La casa por dentro: el personal de la Fundación cuenta.
- 20. Restaurar bienes inmuebles: un método de actuación.
- 26. Mimar el interior, esa es la misión de la restauración de bienes muebles.
- 32. Arqueología y divulgación, una forma de acercarse al pasado.
- 40. Área de difusión: dar a conocer para poder disfrutar.
- 48. La gala del X aniversario, una fiesta para celebrar.
- 53. Congresos y formación.
- 54. Publicaciones.

VIAJES

- 56. La Ruta de las Fortificaciones de Frontera, en Salamanca.

ACTUALIDAD

- 62. Noticias de la Fundación.

DOSSIER

- 69. La Casa Luelmo, nueva sede de la Fundación.

AMIGOS DEL PATRIMONIO

- 77. Cartas recibidas.
- 78. La tarjeta, una forma de participar.
- 79. Viajar entre amigos.
- 81. Establecimientos colaboradores.

Diez. Un número redondo. La nota más alta. Pero, si hablamos de tiempo, la perspectiva relativiza las dimensiones. Diez años pueden ser sólo un comienzo o un ciclo completo, dependiendo de las circunstancias.

La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León cumple diez años. Para ella, ambas consideraciones vienen a ser ciertas: es verdad que ha culminado una etapa, en la que ha alcanzado la madurez plena, pero no lo es menos que se divisa un futuro prometedor.

En este caso y echando la vista atrás, cosa que el lector va a tener oportunidad de hacer página a página en este número de PATRIMONIO, desde luego, ha transcurrido el tiempo suficiente como para evaluar los efectos de 3.650 días de trabajo por lo nuestro. Y eso trae más cifras: 500 actividades de restauración, revalorización, difusión, formación y divulgación; 46 millones de euros de inversión; miles de personas implicadas en un proyecto común; cientos de miles beneficiadas por su labor...

Sin embargo, las cifras no reflejan el calado real de todo lo hecho en estos años. Es así porque el fin último de todo esto no es mensurable. Se pueden contar los bienes recuperados, los euros empleados en ello y las personas que han trabajado, pero no se puede medir uno de los objetivos primordiales de la Fundación: el contagio en la sociedad de un sentimiento de apego hacia la herencia cultural que nos ha traído donde estamos ahora, que nos mantiene en pie y facilita nuestro progreso futuro. No se puede medir pero sí percibir y es el gran logro de las Cajas de Ahorro de la región y de la Junta de Castilla y León que, en 1997, iniciaron, codo con codo, esta travesía.

Lo demás, los detalles pequeños y grandes, los procesos y los desvelos, los mecanismos y los resultados visibles están ahora aquí, a una vuelta de página, con la esperanza de que, quizá, les haga partícipes de eso otro que no podemos tocar: el verdadero éxito de esta década.

En cuanto a la nota, no la pone el examinando, sino el examinador, así que... adelante.

www.fundacionpatrimoniocyl.es



PATRIMONIO

PATRONATO

PRESIDENTE: Santos Llamas Llamas.

VICEPRESIDENTE: Matías Pedruelo Díez.

PATRONOS: José M^a Arribas Moral, Feliciano Blázquez Sánchez, José Rafael Briñas Santamaría, Silvia Clemente Municio, Julio Feroso García, Gonzalo Jiménez Sánchez, José Ignacio Mijangos Linaza, Pilar del Olmo Moro, Rosa Pérez Antón, Malaquías del Pozo de Frutos, Antonio Sánchez Puerto, Atilano Soto Rábanos.

SECRETARIO DEL PATRONATO Y DIRECTOR GERENTE: Ramón Álvarez Vega.

CONSEJO ASESOR

Juan Álvarez Quevedo, Jesús Arribas Herrera, José Ramón Nieto González, Javier Rivera Blanco, Emilio Rodríguez Almeida, Javier Toquero Mateo, Cecilio Javier Vallejo Fernández.

EQUIPO DE TRABAJO

EQUIPO TÉCNICO: Paz Campo García, Zoa Escudero Navarro, Joaquín García Álvarez, Lucía Garrote Mestre, Alfonso León López, Gonzalo Mateos Baroque, Cristina Rodríguez Martín.

EQUIPO ADMINISTRATIVO: Teresa M^a García Rodríguez, Vanesa Montalvo Martín, Ana Torres Cachorro.

BALANCE DE UNA DÉCADA: Paz Campo García, Javier Prieto Gallego, Joaquín García Álvarez, Alfonso León López, Zoa Escudero Navarro, Lucía Garrote Mestre, Cristina Rodríguez Martín.

VIAJES: Javier Prieto Gallego.

EDICIÓN: Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. Casa Luelmo (Parque Alameda). C/ Ancares s/n. 47008 Valladolid. Tfno: 983 21 97 00. Fax: 983 21 97 01. **COORDINACIÓN:** Lucía Garrote Mestre. **SERVICIOS EDITORIALES, MAQUETACIÓN Y PUBLICIDAD:** RQR Comunicación. Tfno: 983 30 79 44. www.rqrcom.com **EDICIÓN DE TEXTOS:** Javier Prieto Gallego. **PREIMPRESIÓN E IMPRESIÓN:** Germinal S.C.L. **DEPÓSITO LEGAL:** VA-392/2000. **ISSN:** 1578-5513. **FOTOS DE PORTADA E INTERIOR DE PORTADA:** Casa Luelmo, sede de la Fundación. **FOTOS:** Javier Prieto Gallego.

© Copyright 2007. Prohibida la reproducción de los contenidos de la revista sin el permiso expreso de la FPHCYL.



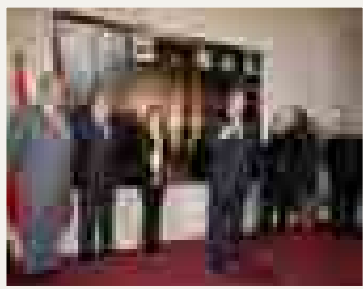
Cosa de todos

La gente de Castilla y León y la que nos visita son los pilares básicos de la Fundación. Los primeros porque sostienen nuestros valores culturales y se preocupan de que sigan en pie.

Los segundos porque hacen de la conservación y revalorización del patrimonio histórico una inversión rentable para una comunidad que acumula buena parte de los bienes culturales de toda España, con lo que esto supone también en necesidades económicas para conservarlos en buen estado.

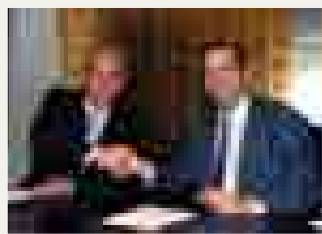
Con la sociedad como apoyo más firme y objetivo último de su quehacer, la Fundación creó la Tarjeta de Amigos del Patrimonio, que hoy cuenta con 2.700 socios y 200 entidades colaboradoras. Pero todos los brazos vienen a ser pocos para tan ingente tarea, así que la Fundación no sólo hace efectivo el mecenazgo de las entidades que la respaldan, sino que busca la implicación de otras empresas, colectivos o administraciones para sumar recursos a favor de la conservación, restauración y difusión de la herencia cultural castellana y leonesa. Así, ha firmado numerosos convenios de colaboración con grandes y no tan grandes empresas, con ayuntamientos y diputaciones provinciales, con la Iglesia, con otras instituciones que persiguen fines parecidos y con quien haya sido necesario para sacar adelante cada proyecto.

Esta labor intensiva de búsqueda de apoyos e implicación social le ha valido no pocos reconocimientos, entre ellos, el premio Winterthur-Economics al mecenazgo cultural, concedido en 1997.



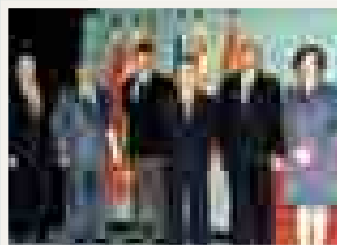
Colaboración institucional en la Cartuja de Miraflores. 7 de abril de 2006.

FOTO: ICAL/ RICARDO ORDÓÑEZ



Firma del convenio con la Asociación Empresa Familiar de Castilla y León. 1 de julio de 2005.

FOTO: FUNDACIÓN



Premios Winterthur-Economics al Mecenazgo cultural. 17 de junio de 1997.

FOTO: FUNDACIÓN



Pleno de las Cortes de Castilla y León. Noviembre de 1995. FOTO: CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León:

No pocas veces el tiempo es el que da la medida del valor de las cosas y nos permite ver qué merece la pena y qué no. El 24 de enero de 2007, la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León cumplió diez años, un periodo que concede una perspectiva suficiente como para comprobar la valía de un proyecto que comenzó gracias al impulso de una Proposición No de Ley aprobada en las Cortes de Castilla y León, con el consenso de todos los grupos parlamentarios presentes en aquella legislatura, el 16 de noviembre de 1995. Alcanzar el consenso en un foro de representación popular es una circunstancia que se da en ocasiones, en torno a temas muy concretos, generalmente fruto de un gran clamor social y de una necesidad que no puede esperar. En cualquier caso, no es algo corriente.

En aquel día, los procuradores Octavio Granado, del grupo socialista; Felicísimo Garabito, del grupo popular; Concepción



Firma del protocolo para la creación de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. 6 de noviembre de 1996. FOTO: FUNDACIÓN



Acto de constitución de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. 24 de enero de 1997. FOTO: FUNDACIÓN

10 años de historia

Farto, del grupo mixto, y Antonio Herreros, de Izquierda Unida debatieron la Proposición y 72 procuradores votaron a favor para que las Cortes instaran a la Junta de Castilla y León a promover una fundación que trabajara para conservar, restaurar y proyectar nuestro patrimonio histórico. Nadie votó en contra. A partir de ahí se inicia el trabajo previo que condujo a la firma de un protocolo, un año después, el 6 de noviembre de 1996, en el que la Junta de Castilla y León, representada por su presidente, y las seis Cajas de Ahorro de la comunidad: Caja España, Caja Duero, Caja de Burgos, Cajacírculo, Caja Segovia y Caja de Ávila, representadas también por sus presidentes, se comprometen a crear la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. Y así fue. El 24 de enero de 1997 está fechada la escritura de constitución de esta entidad sin ánimo de lucro que, el 1 de abril de ese mismo año, quedaría reconocida e inscrita en el Registro

Ningún frente por cubrir

En estos diez años, la Fundación ha invertido 46 millones de euros en más de 500 actividades. En el terreno de la restauración, ha rehabilitado numerosos bienes inmuebles y no ha dejado

por tocar ningún tipo de bien mueble. A la extensa labor arqueológica desarrollada hay que sumar la creación de centros de interpretación y de dos rutas de turismo cultural que han recorrido más de 170.000 personas. Pero tanto o

más importante que recuperar un valor cultural es darlo a conocer para que pueda crecer un sentimiento de apego que, de ignorarlo, estaría condenado al fracaso. Por eso, la Fundación ha sido generosa con los recursos dedicados a la difusión. Exposiciones, conciertos, premios, la página web y todas

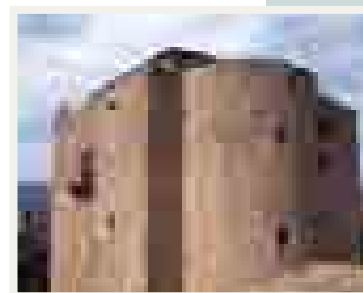
las actividades dirigidas a los Amigos del Patrimonio son prueba de este empeño.

En el campo de la formación, se han impulsado becas, se colabora con varios másteres y cada año se organiza

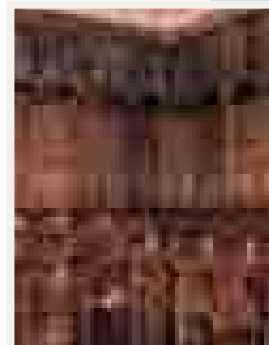
un simposio internacional.

Finalmente, las publicaciones que se editan cubren una variada gama de formatos. Desde la revista trimestral, PATRIMONIO, a las mono-

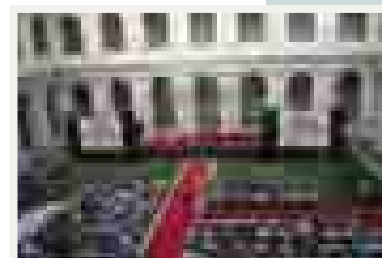
grafías, catálogos, actas de simposios y congresos, guías y folletos divulgativos. Una variedad absoluta para llegar a la sociedad que es el fin último y más querido de la Fundación, porque la sociedad es la única que puede convertirse en garantía de pervivencia del patrimonio.



Torre del castillo de Puebla de Sanabria. 18 de abril de 2006. FOTO: FUNDACIÓN



Sillería del coro del monasterio de Santo Tomás de Ávila. 19 de noviembre de 2003. FOTO: FUNDACIÓN



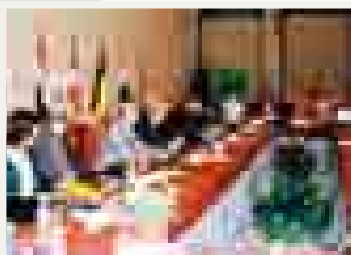
Minutos antes del concierto de Las Piedras Cantán en Valladolid. Verano de 2005. FOTO: FUNDACIÓN



El tercer sector

Si la unión hace la fuerza, la Fundación nunca ha querido descuidar su relación y colaboración con otras fundaciones, especialmente aquellas cuyo trabajo gira en torno a la cultura.

Ya en el inicio de su actividad buscó esa cooperación en los Encuentros de Fundaciones de Castilla y León y Europeas, celebrados en 1997, y ha querido mantener esa línea con su implicación, desde el momento de su constitución, el 8 de marzo de 2005, en el Consejo Autonómico de Fundaciones de Castilla y León, al abrigo de la Asociación Española de Fundaciones, que reúne a 700 entidades sin ánimo de lucro.



Encuentro de Fundaciones Europeas. 1997.

FOTO: FUNDACIÓN



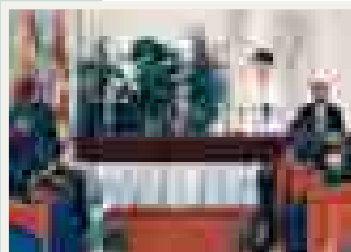
Reunión del patronato de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. 27 de abril de 2005. FOTO: FUNDACIÓN



La Fundación del Patrimonio Histórico trabaja en el comité de coordinación de Consejo Autonómico, que nació para fomentar una relación mayor y mejor con la Administración regional, articular y fortalecer el sector fundacional en Castilla y León y acercar a esta Comunidad los servicios y actividades que ofrece la Asociación nacional. Es un organismo que promueve el contacto y la colaboración entre las fundaciones y actúa como interlocutor ante el Protectorado de Fundaciones de Castilla y León para canalizar las inquietudes y necesidades de este sector.

Foto de la familia de la reunión constituyente del Consejo de Fundaciones de Castilla y León. Zamora, 8 de marzo de 2005.

FOTO: CONSEJO DE FUNDACIONES DE CASTILLA Y LEÓN



Encuentro de Fundaciones de Castilla y León. 1997.

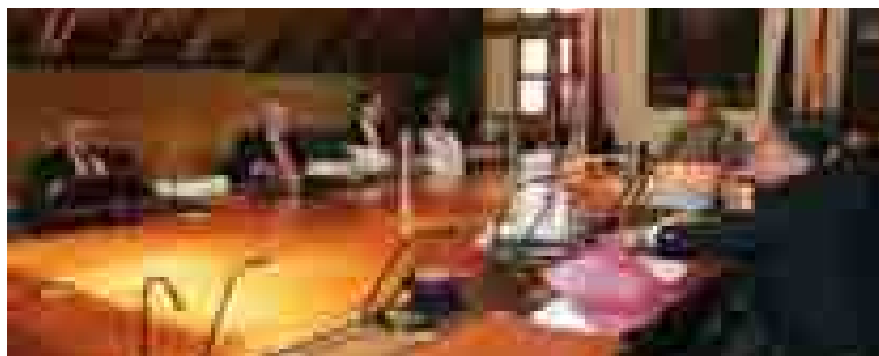
FOTO: FUNDACIÓN

de Fundaciones Culturales y Docentes de la Consejería de Educación y Cultura, con una dotación inicial de 1.821 millones de pesetas, cantidad generosa entonces para empezar a trabajar.

Órganos de gobierno

La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, una experiencia, todavía hoy única y ya de probada efectividad, de cooperación entre la Administración y el sector privado, echó a andar con unos estatutos que fijaban un fin muy claro para su actividad: contribuir a la restauración de los bienes integrantes del patrimonio cultural de la comunidad de Castilla y León, así como facilitar su conocimiento y difusión. También se concretaba el beneficiario directo de este trabajo: la sociedad.

Bajo estas premisas comenzó a rodar un sistema dirigido por dos órganos de gobierno: el patronato y la comisión ejecutiva. En el patronato se sentó, en un principio, un número de representantes de las siete entidades fundadoras proporcional a la dimensión de las aportaciones de cada una de ellas. Esto supuso que el patronato estuvo compuesto por 23 miembros hasta el 28 de abril de 2005, momento en que se aprobó la reforma de los estatutos de la Fundación con el fin de imprimir un carácter más dinámico a su actividad. Los nuevos estatutos redujeron el número de patronos a 14 personas, dos por cada una de las siete entidades fundadoras y fijaron una presidencia rotatoria por periodos de dos años, entre los patronos designados por las entidades fundadoras. Hasta ese momento, el consejero del área de Cultura había ocupado la presidencia de la Fundación y el director general de Patrimonio había desempeñado la función de vicepresidente. A partir de aquí, comienza un periodo de dos años de presidencia y vicepresidencia de Caja España, que deberá tomar otra de las entidades que forman la Fundación, al término de ese periodo. El cambio de los estatutos supuso también una reducción de la comisión ejecutiva, integrada hoy por un miembro de cada entidad fundadora, siete en total.



Reunión de la comisión ejecutiva de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. 1 de junio de 2005. FOTO: FUNDACIÓN



Reunión constituyente del consejo asesor de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. 12 de septiembre de 2005. FOTO: FUNDACIÓN

» En marcha

Por suerte, y tal vez también por merecimiento, la dedicación a mimar el pasado está llena de futuro. La Fundación del Patrimonio Histórico tiene en marcha 76 intervenciones en bienes inmuebles, muebles, yacimientos arqueológicos y centros de interpretación, mientras crecen sus programas de difusión, divulgación, formación y publicaciones.

La determinación de las Cajas de Ahorro de Castilla y León de mantener e impulsar su apoyo a la Fundación del Patrimonio Histórico es tal que también han decidido incrementar sus aportaciones anuales, que suman hoy 4,5 millones de euros por ejercicio, para reforzar su acción. En concreto, aumentarán su presupuesto destinado a la Fundación en un diez por ciento anual, a partir de 2007, durante cinco años, hasta conseguir un 50 por ciento más, según acuerdo adoptado en la Federación de Cajas de Ahorro de Castilla y León.

En el futuro más inmediato está prevista también la rotación de la presidencia que recogen los estatutos por periodos bienales. Esta vez, será a primeros de mayo cuando Cajacírculo tome el relevo de Caja España y asuma el pilotaje.

Criterios de actuación

No fue ésta la única novedad que trajo consigo la modificación estatutaria. El documento creó una nueva figura: el consejo asesor, un órgano de asesoramiento técnico y científico del patronato y de la comisión ejecutiva sobre las propuestas de restauración del patrimonio presentadas a la Fundación. El 28 de junio de 2005, el patronato nombró a los miembros de este nuevo consejo, siete especialistas de reconocido prestigio y especial relevancia profesional, en distintos campos relacionados con el patrimonio histórico como la arquitectura, la historia del arte o la arqueología.

La trascendencia cultural, técnica, científica y económica de las propuestas de restauración, el impacto que puedan tener los proyectos en el desarrollo global de la zona y sus beneficios o inconvenientes son algunas de las consideraciones previas que los miembros del consejo tienen en cuenta. Otros criterios que aplican en sus análisis son la condición de Bien de Interés Cultural de los objetos sobre los que se plantean las actuaciones, la conformidad de cada intervención con las directrices del Plan del Patrimonio Histórico de la Junta de Castilla y León y la coordinación con la Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. La calidad, la viabilidad económica, las garantías de uso futuro y visita pública de los bienes, una vez recuperados, y las posibilidades de que la propiedad o el entorno social o institucional inmediato, en cada caso, participen en la financiación y se comprometan al mantenimiento son otras de las cuestiones que estos expertos tienen presentes.

El proceso de trabajo

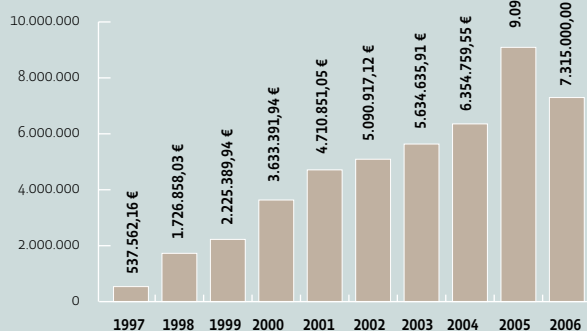
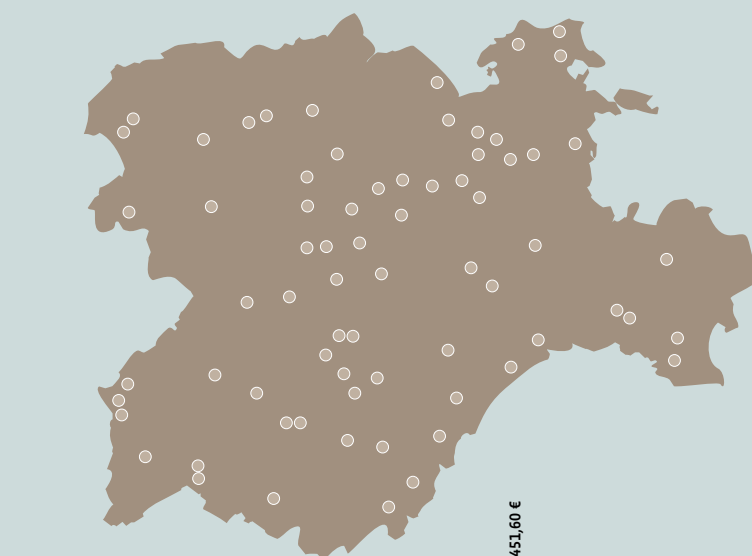
La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León se mueve también sobre las ruedas de una dirección-gerencia y un

equipo técnico y administrativo que gestionan las numerosas tareas que implica el trabajo diario. Todo este engranaje es necesario para accionar un mecanismo de exquisito rigor en la selección, preparación y ejecución de cada una de las actividades, más de 500 en estos diez años, que desarrolla la Fundación.

La Fundación actúa a iniciativa propia o en respuesta a una solicitud para recuperar o valorizar un bien determinado. Es el momento en el que los técnicos analizan la propuesta y hacen llegar su informe al consejo asesor, que se pronuncia a favor o en contra, en atención a los criterios ya descritos. La decisión final corresponde a la comisión ejecutiva que, con toda esta información previa, incluye o no la actuación en la programación de la Fundación e informa al patronato. En ese momento, se inician las conversaciones para obtener un apoyo financiero que, aunque minoritario, garantiza la implicación de los propietarios o entorno social o administrativo más cercano –ayuntamientos, obispados...– con el bien que va a recuperarse. Una vez lograda esta colaboración, se redactan los proyectos básicos o las memorias valoradas, que describen las fases de la intervención y le ponen una cifra a la inversión necesaria para acometerla. Después se licita, se adjudica y, finalmente, se ejecuta la restauración o puesta en uso del bien cultural que, a partir de entonces, cobra un nuevo valor para Castilla y León y para todos los que viven o pasan por aquí. Es el final de un proceso, la misión cumplida que da sentido a todo cuanto ha supuesto de esfuerzo y de implicación, el día a día de la Fundación del Patrimonio Histórico. ■



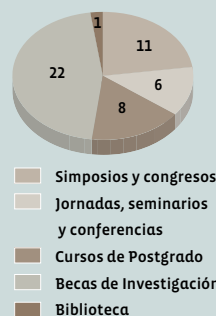
Intervenciones de restauración de bienes muebles e inmuebles, puesta en valor de yacimientos arqueológicos y centros de interpretación 1997-2007.



Crecimiento de la inversión de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León entre 1997 y 2006.

Total de actuaciones de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, distribuidas por programas 1997-2007.

FORMACIÓN



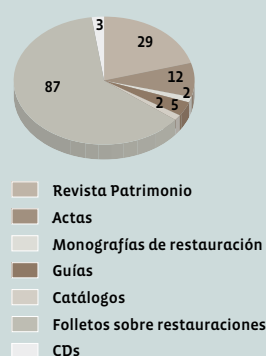
RESTAURACIÓN



DIFUSIÓN



PUBLICACIONES



Juan Vicente Herrera Campo,
Presidente de la Junta de Castilla y León.

Aludir al impresionante Patrimonio de Castilla y León es, desde luego, acudir al tópico. Un patrimonio de extraordinaria variedad, en el que concurren preciosos monumentos históricos y extraordinarias obras de arte de todo tipo y condición, diseminadas por los más insospechados rincones de nuestra geografía. Machado, en un año en el que recordamos su vinculación con nuestra tierra, hablaba de “esas viejas ciudades de Castilla, abrumadas por la tradición, con una catedral gótica y veinte iglesias románicas, donde apenas se encuentra un rincón sin leyenda o una casa sin escudo”.

Sin embargo, no es suficiente con que existan estas riquezas culturales. Es necesario que nuestros ciudadanos las valoren como factores que configuran la personalidad colectiva de esta tierra. Que cuando estemos ante uno de nuestros muchos monumentos percibamos todos que no es sólo una obra material del pasado, sino que es también un símbolo de lo que somos y de lo que podemos ser. Que nuestro patrimonio se vea, en suma, como un valor esencial para la identidad de Castilla y León, tal como dice el nuevo Estatuto.

Ello nos obliga también a reflexionar sobre su preservación, algo que sólo podrá garantizarse con suficiencia de recursos y mediante la colaboración de todos. No sirven para esto actuaciones aisladas o a cargo sólo de las Administraciones Públicas.

A este respecto, y a lo largo de ya diez años, la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León ha contribuido a que nuestra sociedad conozca su identidad cultural y se implique en la promoción y protección de nuestro rico patrimonio histórico. Conservar y difundir esta magnífica herencia ha sido su apuesta constante, a través del esfuerzo de incorporar la iniciativa social a las actuaciones públicas, especialmente desde el relevante papel que desempeñan nuestras instituciones financieras regionales.

Tal esfuerzo ya ha sido reconocido desde muy diferentes instancias. A nosotros nos corresponde realizarlo ahora, al mismo tiempo que manifestamos el agradecimiento de la sociedad castellana y leonesa por su fructífero trabajo, junto con nuestros deseos de que siga contribuyendo, como hasta ahora, a garantizar el futuro de lo mejor de nuestro pasado.

5 presidentes para una historia

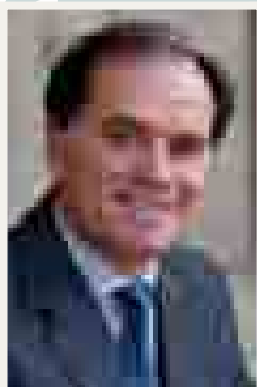


Josefa Fernández Arufe

Presidenta de la Fundación (1997-1999)

“Un trabajo bien hecho”

En los diez años transcurridos desde su constitución, la Fundación ha desarrollado una gran labor en la conservación y difusión del patrimonio histórico de Castilla y León. Lo avalan, entre otros hechos, las 200 actuaciones en restauración, la promoción de los conciertos en Las Piedras Cantan, la realización de los congresos internacionales o la Tarjeta de Amigos del Patrimonio que persigue y consigue sensibilizar a la sociedad del rico patrimonio que posee esta comunidad. Mi felicitación por el trabajo bien hecho y agradecimiento a las entidades fundadoras que lo hacen posible.

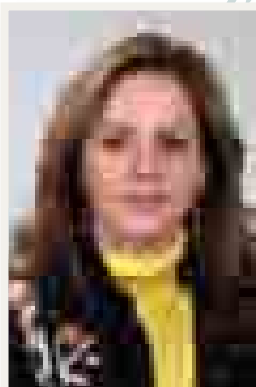


Tomás Villanueva Rodríguez

Presidente de la Fundación (1999-2003)

“Colaboración y diálogo para conservar nuestra memoria”

Diez años de labor de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, iniciativa de coordinación en donde ha primado el diálogo entre los agentes que han intervenido en la recuperación y conservación de nuestro patrimonio, es una buena noticia. La Fundación se ha mostrado como un instrumento útil y ágil para acometer y encauzar la colaboración responsable de la iniciativa privada en la tarea fundamental de conservar la herencia de nuestros antecesores y dársela, con todas las garantías de conservación, a nuestros hijos. Enhorabuena por este cumpleaños y deseo que la Fundación perdure por muchos años y trabaje en este noble fin que es conservar nuestra memoria.



Silvia Clemente Municio

Presidenta de la Fundación (2003-2005)

“Eficacia en el trabajo, impulso de los recursos culturales”

A lo largo de sus diez años de existencia, el trabajo desarrollado por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León ha demostrado, a través de la conjunción de esfuerzos públicos y privados, su eficacia en la conservación, restauración y difusión de nuestro extraordinario legado patrimonial y una valiosa aportación a la estrategia desarrollada por la Junta de Castilla y León para impulsar la integración de los recursos culturales y el turismo como uno de los principales ejes del desarrollo económico de Castilla y León.

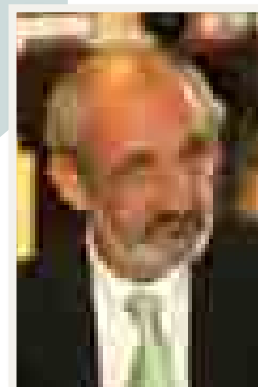


Victorino González Ochoa

Presidente de la Fundación (2005-2006)

“Implicación de todos, aliento para avanzar”

En diez años, la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León ha demostrado ser una iniciativa acertada y exitosa de colaboración entre las Cajas de Ahorro de la región y la Junta de Castilla y León. La implicación de todos en este proyecto merece, sin duda, una felicitación y nuevo aliento para seguir adelante, en vista de los frutos recogidos, que son numerosos y notables.

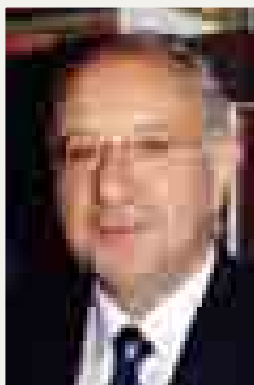


Santos Llamas Llamas

Presidente de la Fundación (2006-2007)

“Balance positivo, impulso para el futuro”

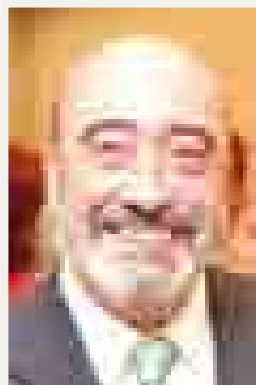
Diez años dan perspectiva suficiente para hacer un balance del esfuerzo de las Cajas de Ahorro de Castilla y León y del Gobierno de la Comunidad por conservar, recuperar y difundir el ingente patrimonio cultural que la Historia nos ha legado. Y ese balance, a tenor de los resultados, no puede ser más positivo, lo que lo hace merecedor de una apuesta renovada por la Fundación del Patrimonio Histórico que estamos en disposición de impulsar.



Julio Fermoso García
Presidente de Caja Duero

“Es una obligación para todos”

El rico patrimonio que otros dejaron en pie en Castilla y León es más de la mitad del existente en España. Todos debemos protegerlo, preservarlo, restaurarlo y difundirlo. Y ha de hacerse sumando personas, instituciones públicas y realidades privadas. Las Cajas de Ahorro de Castilla y León dieron su respuesta afirmativa hace muchas décadas, cuando preservaron, restauraron y difundieron bienes de alto interés en sus zonas de presencia. Pero hace diez años dieron una respuesta afirmativa y común, que se sumó a las acciones que ya venían haciendo de manera individual. La Fundación en estos años ha conseguido avances muy notables. Pero el propósito es todavía mayor: continuar, porque nunca debe terminarse la acción de proteger, preservar, restaurar y difundir nuestro rico patrimonio.



José María Arribas Moral
Presidente de Caja de Burgos

“Aprovechar el patrimonio es signo de madurez cultural”

La puesta en valor de sus bienes culturales es un signo de la madurez cultural de un pueblo, a la vez que constituye un factor que incide en la generación de nuevas posibilidades económicas. Como presidente de Caja de Burgos me congratulo de estar contribuyendo, junto con las demás Cajas de Ahorro y la Junta de Castilla y León, a la fructífera labor que lleva a cabo la Fundación del Patrimonio Histórico a través de la restauración de bienes artísticos, la edición de publicaciones o la organización de exposiciones y certámenes, entre otras actividades. Todo lo cual está suponiendo una aportación de primer orden para la recuperación, conservación y difusión del ingente legado patrimonial de nuestra Comunidad.



José Ignacio Mijangos Linaza
Presidente de Cajacírculo

“Generar turismo, dinamizar la economía”

El patrimonio es para Castilla y León su señal de identidad y un fiel referente histórico. Uno de sus atractivos turísticos reside en su patrimonio cultural, principal baza para atraer turismo de calidad. La labor llevada a cabo por la Fundación permite imbricar este rico patrimonio en rutas turísticas y en programas dinamizadores de la economía integral de la región. Desde Cajacírculo nos sentimos muy orgullosos y satisfechos de esta gran labor que la Fundación del Patrimonio está llevando a cabo en sus diez años de existencia, cumpliendo, con extraordinario acierto, los objetivos que nos propusimos, que no son otros que la conservación, restauración y difusión del patrimonio de Castilla y León.



Atilano Soto Rábanos
Presidente de Caja Segovia

“Un compromiso con las futuras generaciones”

Cuando en 1997 comenzó su andadura la Fundación, impulsada por las Cajas de Ahorro de la región y la Junta de Castilla y León, Caja Segovia encontró un clima de complicidad y entendimiento en una de las labores más veteranas de su actividad cultural: la restauración y la difusión de nuestro patrimonio histórico-artístico. Edificios, monumentos y objetos de artes decorativas de toda nuestra provincia se habían beneficiado de una línea de trabajo que desarrollamos desde 1954. La creación de esta Fundación supuso para Caja Segovia la posibilidad de aportar su experiencia, así como de potenciar y de acometer con renovados bríos y nuevas ilusiones nuestro compromiso con el gran legado que la Historia, especialmente generosa con la tierra segoviana, ha dejado para las generaciones futuras.



Feliciano Blázquez Sánchez
Presidente de Caja de Ávila

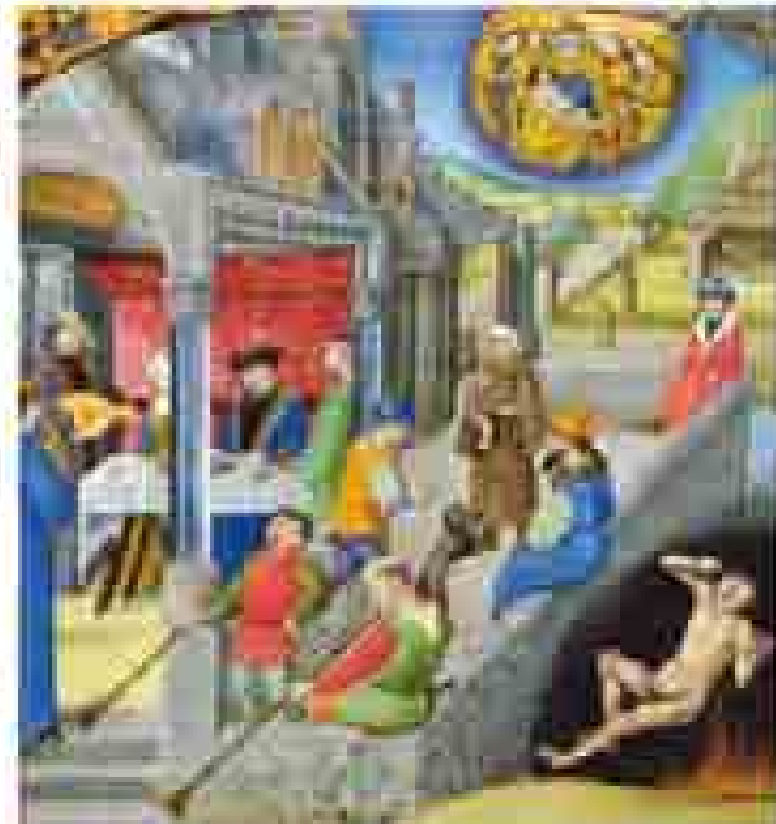
“Profesionalidad y prestigio”

Una de las notas de identidad de las Obras Sociales de las Cajas de Ahorro Españolas, de Caja de Ávila, es la capacidad que ha demostrado de percibir las diferentes necesidades en cada momento y su agilidad en ofrecer una respuesta a la sociedad a través de acciones sociales y culturales. La creación de esta Fundación es un claro ejemplo de la sensibilidad de nuestras Entidades. De la labor realizada en estos diez años de su existencia deseo destacar dos aspectos: la amplitud y profesionalidad en sus actuaciones con respecto a la rehabilitación y divulgación del patrimonio histórico de Castilla y León; en segundo lugar, haberse convertido en una referente internacional de colaboración entre entidades como son las Cajas de Ahorro de nuestra Comunidad y la Junta de Castilla y León.

M. MOLEIRO ➔ EL ARTE DE LA PERFECCIÓN

Breviario de Isabel la Católica

Tel. 902 113 379
www.moleiro.com/videos



El Breviario de Isabel la Católica es el libro máspreciado de la British Library.

- Impreso en 485 folios, 16851
- Tamaño: 230 x 160 mm
- Papeles: algodón, seda, vellón, etc.
- Ligero: 1,5 kg.
- 1000 páginas, 1000 ilustraciones
- Encuadernado en piel marroquí roja
- Encuentro en un solo volumen



Convertido como el más bello de los breviarios flamencos, esta página ha sido magistralmente iluminada por los mejores pintores de Flandes, con el fin de conseguir un manuscrito de una belleza y armonización singulares: Maestros del Libro del Oratorio de Dronen, Gerard Hogenhout, Gerard David, etc.

El breviario, más amplio que el libro de horas, permite a los iluminadores más libertad creativa y, por tanto, mayor calidad y variedad de imágenes.

Isabel la Católica recibió el manuscrito en 1497 de manos de su secretario Francisco de Rojas, con instales del doctor magister de su libro, los hermanos Juan y Jaime, con los del emperador Maximiliano del Austria y la Reina María de Borgoña, Margarita y Felipe.

«Ediciones únicas e irrepetibles rigurosamente limitadas y numeradas a 300 ejemplares certificados individualmente»

Para obtener un **CATÁLOGO GRATUITO** envíe este coupon y pida el libro a: www.moleiro.com/videos

Nombre: _____ Apellido: _____
Calle: _____ Código Postal: _____
Ciudad: _____ País: _____
E-mail: _____

Envíame el Breviario de Isabel la Católica y el Catálogo Gratuito. No cobro nada por el envío. (Moleiro se reserva el derecho de no enviar el Breviario a quienes no lo piden por correo certificado)



Travessera de Gracia, 12-21 - 08021 Barcelona - Tel. 902 113 379
Tel. (+34) 932 852 069 - masinformacion@www.moleiro.com/videos

El Breviario de Isabel la Católica es el libro máspreciado de la British Library.

May 2007



Un EQUIPO contra el TIEMPO



Así trabajan los técnicos de la Fundación para poder llevar a cabo la tarea que tienen encomendada: poner freno al deterioro que conlleva el paso de los siglos por el patrimonio de Castilla y León.



Escalera principal de la recién estrenada sede de la Fundación, en la Casa Luelmo de Valladolid.

FOTO: JAVIER PRIETO GALLEGO

La planificación y coordinación de los proyectos se cuida tanto como el toque final del pincel del restaurador.

FOTO: ICAI/EDUARDO MARGARETO

Tienen jugadores para ser un equipo de fútbol. Pero sus regates no los hacen contra otro equipo. Los hacen contra un tahúr que lleva siempre todos los ases en la manga: el tiempo. Ellos no lo plantean de una forma tan gráfica, pero en el fondo tienen a gala recalcar que su pelea va más allá de una mera operación de maquillaje. “No se trata de disimular los males de la edad -dicen-, se trata de hacer que las cosas perduren en las mejores condiciones posibles”.

Y ése es el cometido que hace ahora 10 años asumió la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León: tratar de paliar, en la medida que se pueda, el deterioro que venía sufriendo el tesoro patrimonial de la comunidad. A veces por negligencia, otras por descuido, otras por desinterés, otras por ignorancia, otras por desconocimiento, lo cierto es que el preciado poso dejado por siglos de una historia densa y rica se venía deshaciendo como un azucarillo en leche caliente. Ermitas y catedrales, necrópolis y castillos, tallas y órganos dispersos a lo largo de los 94.225 kilómetros cuadrados de la comunidad autónoma más extensa de España sufrían todos del mismo mal: el paso de un tiempo que no perdona, implacable en su

tarea de desgaste y destrucción. Ponerle freno es el reto al que se aplican los once trabajadores que hoy forman parte del equipo de la Fundación.

“Porque es un trabajo de equipo”, explica Ramón Álvarez Vega, director gerente de la Fundación. “Ése es uno de los principales logros conseguidos a lo largo de estos diez años que ahora celebramos: haber formado un equipo de trabajo muy profesionalizado, muy motivado, responsable e imbuido de los fines que persigue la Fundación.” Sin marcharse demasiado lejos, así lo viven Paz, Cristina, Vanesa, Ana...

No siempre fue así. Ramón recuerda que en el primer año de trabajo sólo contó con la ayuda de Teresa García, la secretaria que lleva también estos diez años trabajando en la Fundación, para sacar adelante cuatro restauraciones, plantear un congreso internacional y organizar una reunión internacional de fundaciones, entre otras cosas, con un ritmo de trabajo que con los ojos de hoy parece una tarea completamente imposible.

Desde aquel momento, la Fundación ha seguido un camino de continuo progreso, tanto en recursos como en plantilla. De hecho, la celebración del



RESTAUROLID IBÉRICA S.L.

c/ miguel Iscar, 10 2º d • 47001 VALLADOLID

tel: 983 219 222 • fax: 983 219 223 • restaurolid@restaurolid.es

RESTAURACIÓN Y SUMINISTROS

www.restaurolid.es



La supervisión durante las intervenciones es una tarea fundamental.

FOTO: FUNDACIÓN



décimo aniversario de funcionamiento ha coincidido, muy felizmente, con el estreno de una nueva sede en la que este equipo va a poder desarrollar sus tareas de una manera más holgada y eficaz: la Casa Luelmo, un coqueto chalé de principios del XX que también ha conocido las artes de la restauración para disfrutar ahora de una segunda juventud.

“Hemos estructurado el equipo en diversas áreas”, explica Ramón Álvarez, “el área de bienes inmuebles, de bienes muebles, de arqueología, y un área de difusión y comunicación. Ha sido muy importante poner al frente de cada área a técnicos muy competentes y especializados en cada una de las materias. Todos venían con su formación de base pero también es verdad que luego se han continuado formando aquí.” El sistema de trabajo implica una gran coordinación entre todas estas áreas, con reuniones técnicas periódicas cada poco tiempo, pero también una vía de comunicación continua con el gerente para saber qué es lo que pasa en cada momento con cada uno de los proyectos que la Fundación tiene en marcha: ahora en torno a 76. Decirlo con exactitud no resulta fácil debido a que se encuentran en muy diversas fases de ejecución. “Entre los proyectos que estamos desarrollando en estos momentos los hay próximos a recibirse, otros están en plena fase de obra y otros en la fase previa a la actuación. Ésta última es la que a nosotros nos consume más tiempo”, explica Ramón. Y es que, detrás

de toda restauración, desde la más grande a la más pequeña, hay un arduo periodo de trabajo a realizar con los propietarios o responsables del bien a restaurar. Un periodo de acercamiento, crucial para que posteriormente la restauración se lleve a buen fin, en el que resulta fundamental llegar a acuerdos económicos y trazar la posterior línea de actuación. También alcanzar un compromiso de mantenimiento por parte de los propietarios una vez que la Fundación les haga entrega del bien restaurado. A esta parte, el seguimiento de lo realizado una vez en manos de sus propietarios se aplica, entre otras muchas tareas, Gonzalo, el aparejador de la Fundación. Todo esto forma parte del proceso de la restauración y, en ocasiones, exige mucha más habilidad y paciencia que la que se necesita para limpiar el pan de oro de un retablo barroco sin desprender una brizna.

“Ésa es una tarea que nosotros asumimos también como técnicos y en la que empleamos buena parte de nuestro tiempo”. Lo explica Joaquín, responsable técnico del área de bienes inmuebles de la Fundación. Fundamentalmente, la tarea que desarrolla cada uno de estos técnicos dentro de la institución es la de coordinar el trabajo que se va generando como consecuencia de cada uno de los proyectos en marcha. Desde el principio y hasta el final. “Y eso supone la elaboración de informes técnicos, de estudios previos, la supervisión de la obras que se están llevando a



Oficinas de la Fundación en la Casa Luelmo de Valladolid.

FOTO: JAVIER PRIETO GALLEGO

cabo o incluso la redacción de un contrato para desarrollar después un plan director”, apunta.

Mucho antes de colocar el primer andamio junto a una torre románica o quitar la primera palada de tierra a un yacimiento, los técnicos y el gerente de la Fundación han invertido ya muchísimas horas en recorrer un largo camino lleno de reuniones, informes previos y comisiones técnicas.

Todo el mundo es consciente aquí de que trabajar con el patrimonio exige una gran responsabilidad y es necesario tener todos los cabos bien atados antes de acometer el trabajo de campo. “Se trata de un proceso muy bien estructurado pero que también implica mucho trabajo por nuestra parte”, explica Ramón. De alguna forma, es la cara oculta de las restauraciones, lo que nadie ve

cuando acude a uno de los templos a los que se le han extirpado las raíces que estaban reventando una bóveda o se sienta a escuchar el sonido de un órgano que ha dejado de chirriar entre nota y nota.

“A la gente, cuando le dices que eres arqueóloga se piensa que estás todo el día con el pico y la pala. Nada más lejos de la realidad. Lo que menos se imaginan es todo el trabajo de mesa que tienes que sacar adelante”. Zoa es la arqueóloga de la Fundación. Sobre su mesa descansa una agenda llena de teléfonos, notas, apuntes y citas. Ahora mismo trabaja en la redacción de una convocatoria para reunir al tribunal que va a valorar las becas de la Fundación. En los últimos días, buena parte de su tiempo ha ido a parar al Centro de Interpretación del Movimiento Comunero, recién inaugurado en el castillo de Torrelobatón, en Valladolid. En el apartado de proyectos pendientes asoman entre las carpetas el castillo de San Carlos, de Puebla de Sanabria, y las huellas que los dinosaurios dejaron en la provincia de Burgos. “Son sólo cuatro ejemplos de la enorme variedad de tareas y trabajo que desarrollamos”, explica.

A unos pocos metros de su mesa trabaja Alfonso, responsable del área de bienes muebles: “Eso implica retablos, artesonados, órganos históricos, pinturas murales, colecciones de pintura, escultura, imaginería... todo un gran capítulo de intervenciones a las que, además, hay que sumar otro tipo de aspectos como son los de divulgación, por ejemplo”, apunta Alfonso. Un aspecto éste en el que toda la Fundación anda especialmente empeñada. No sólo se trata de poner freno al deterioro inherente al



paso del tiempo, también se ha asumido como una tarea sumamente importante la de conectar con el público que más tarde podrá disfrutar de esas restauraciones. Hace ya tiempo que la Fundación se fijó como uno de sus objetivos hacer que la ciudadanía tomara conciencia del valor que el patrimonio histórico tiene para el desarrollo de la sociedad. “Algo en lo que se ha avanzado mucho en estos diez años y que ha sido fundamental, también, para poder aumentar los recursos con los que ahora contamos”, apunta Ramón Álvarez. De hecho, uno de sus mayores orgullos es el peso que han alcanzado los Amigos del Patrimonio, dentro de la Fundación. “Dos mil setecientas personas interesadas en temas de patrimonio y que, además, realizan unas aportaciones económicas era algo difícilmente imaginable hace diez años”, explica.

Tal vez por eso, la Fundación dedica una parte importante de sus recursos no sólo a la divulgación de las tareas concretas realizadas, también a la organización de actos y eventos que contribuyan a despertar el interés por el patrimonio que nos rodea. “Y eso empieza desde la propia escuela”, apunta Lucía, responsable del área de Difusión. “El éxito del concurso que organiza la Fundación, Los Nueve Secretos, dirigido a los más jóvenes de la comunidad, es que algunos de sus trabajos han sacado a la luz valiosos elementos de nuestro patrimonio que después han sido incorporados a la programación de restauraciones de la propia Fundación”, comenta. Otras áreas de trabajo importantes en este terreno son la organización de congresos, la edición de publicaciones, los viajes



que se planifican para los Amigos del Patrimonio y, sobre todo, el ciclo de conciertos Las Piedras Cantan, que cada año recorre la comunidad enmarcando la música más variada en algunos de los rincones más hermosos de nuestro patrimonio. La iniciativa, por la que han pasado desde sus inicios cerca de 60.000 espectadores, ha sido reconocida con la nominación a importantes premios europeos en su campo.

“El trabajo a realizar es inabarcable. Si se quisiera restaurar todo lo que hay, ni con los recursos juntos de la administración pública y de la Fundación se podría”, reflexiona Ramón. Sólo queda, pues, ser lo más eficiente posible. Regatear lo mejor que se pueda y plantar cara a los estropicios que el tiempo, el inevitable paso del tiempo, deja sobre un tesoro que ha de ser lo más eterno posible. Ése es el reto. ■

Hasta llegar al trabajo minucioso de la restauración se dan muchos pasos previos.

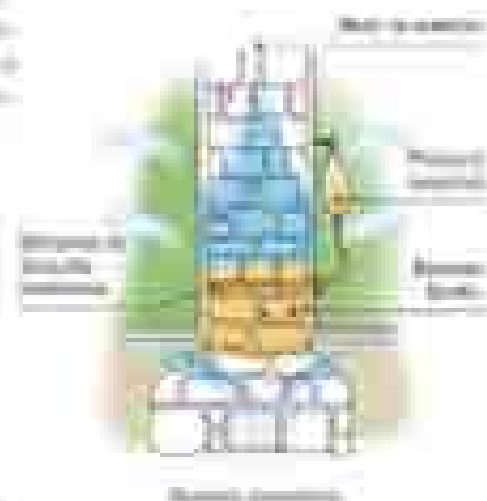
FOTO: TALLERES DE ARTE GRANDA



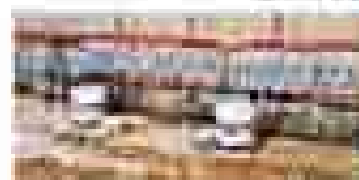
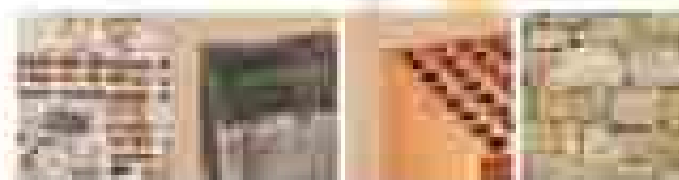
© 2004 by the American Psychological Association
0893-3200/04/\$12.00 DOI: 10.1037/0893-3200.19.1.105

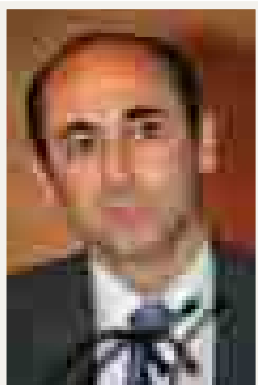
(H) cannot generate a consistent, complete theory, and so (H) and (G) cannot be jointly true. (H) and (G) are jointly inconsistent.

DEMSEA - Economic Development of the
Mediterranean Sea Area



DEMSA

[illegible]



Ramón Álvarez Vega

*Director gerente
de la Fundación del
Patrimonio Histórico
de Castilla y León.*

Hace poco más de diez años tuve la inmensa suerte y el privilegio de que pensarán en mí para instrumentar la creación de una fundación privada con el objetivo de apoyar las actuaciones en materia de conservación, restauración y proyección del patrimonio histórico de nuestra comunidad.

La iniciativa procedía de las Cortes de Castilla y León, donde se aprobó sin ningún voto en contra, por lo que ningún origen más democrático ni de mayor consenso cabía esperarse para la creación de una entidad que fue auspiciada mediante un acuerdo de todos los representantes de los ciudadanos de Castilla y León.

Las Cortes encargaron al Gobierno regional que pusiera en marcha esta idea de concitar las voluntades y esfuerzos de una entidad pública como la Junta con otras entidades privadas. En este empeño, quienes participamos en la puesta en marcha de la iniciativa, pronto comprobamos que los socios idóneos para este proyecto serían la Cajas de Ahorro; quienes por el volumen de los fondos necesarios, por su vocación y su tradición en la atención de las cuestiones sociales y culturales más importantes para nuestra región y por su vinculación con el desarrollo de la comunidad autónoma parecían las entidades que mejor encajaban en este proyecto. Y pronto dieron una respuesta positiva y generosísima, al entender también que el patrimonio cultural constituye un activo de primer nivel para nuestra comunidad autónoma, tal y como proclama nuestro Estatuto de Autonomía, al definirlo como uno de los valores esenciales para la identidad de la comunidad de Castilla y León.

Fue así como en Castilla y León se creó una entidad pionera en España que reúne recursos públicos y principalmente privados, todos ellos puestos al servicio del patrimonio cultural en una iniciativa que ha intentado ser imitada sin éxito en otras comunidades.

Desde ese 24 de enero de 1997 en que culminaron los trabajos preparatorios y finalmente se suscribió el acta de creación de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, han transcurrido diez años de trabajo intenso e ilusionado en el que una de las mayores satisfacciones ha sido haber logrado formar un gran equipo de trabajo, compuesto por

tan sólo diez personas, altamente profesional y capaz, muy especializado y fuertemente motivado e implicado con los objetivos de la Fundación.

Enfrascados en el día a día de nuestro trabajo, después de una década contemplamos, casi hasta con asombro, al volver la mirada hacia atrás que, junto al intenso esfuerzo de estos años y de vez en cuando también con los sinsabores inherentes a todo gran proyecto, se ve una amplia labor desarrollada de más de 500 actuaciones de todo tipo: restauración, difusión, formación, investigación, publicaciones... Entre ellas, 200 intervenciones de restauración en las que, además de las restauraciones estelares, también nos hemos ocupado de monumentos menos conocidos en pequeños núcleos rurales.

Pero no nos hemos quedado ahí. En nuestra andadura, hemos sabido desarrollar actividades innovadoras, alguna de las cuales nos llena de especial satisfacción, como es conseguir que 2.700 personas se impliquen con nuestro patrimonio en una nueva forma de mecenazgo, hasta el punto de pagar una cuota anual por ser titulares de nuestra Tarjeta de Amigos del Patrimonio, iniciativa en la que colaboran más de 200 empresas y entidades. Destaca, asimismo, nuestro ciclo de conciertos en lugares históricos Las Piedras Cantan, que ha conseguido que 60.000 espectadores disfruten de música y patrimonio. Y esta misma revista que el lector tiene entre sus manos, fiel reflejo de la propia evolución de la Fundación, que nació como un modesto boletín de tan sólo 4 páginas y en este número alcanza las 84, en un formato muy visual en el que prima la calidad de edición y fotográfica, y que resulta muy apreciada por un público incondicional que hace que sus 35.000 ejemplares desaparezcan en unas horas de las oficinas de las Cajas de Ahorro en las que se distribuye, principalmente.

Estos logros nos llenan de orgullo y nos impulsan a creer que hemos contribuido a prestar un servicio de interés general para nuestra comunidad y en favor de sus ciudadanos. Sin embargo, con ello no hacemos sino administrar con transparencia y honestidad los recursos que generosamente ponen en nuestras manos nuestras entidades fundadoras, Junta y Cajas de Ahorro de Castilla y León, a quienes se debe todo el mérito de la creación y de los diez años de trayectoria de esta gran obra que se llama Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León.



El claustro de San Juan de Castrojeriz, en la provincia de Burgos, cuenta con un singular alfarje mudéjar policromado.

REPORTAJE GRÁFICO: IMAGEN M.A.S.

RESTAURACIÓN DE BIENES INMUEBLES

Un método de trabajo



En cumplimiento de sus objetivos, la Fundación se dedica a intervenir en el patrimonio con criterios y propósitos amplios que no se limitan a la “reparación” de bienes. Restaurar, sí, pero, además, recuperar, conocer y difundir son objetivos perseguidos desde un principio en sus programas. Éstos se realizan en buena medida de forma conjunta, y no sólo como procesos independientes, etapas aisladas o tareas correspondientes a las distintas áreas de la Fundación.

Desde este tronco común, la restauración de bienes inmuebles aborda su cometido siguiendo estas tres pautas de actuación:

1. Conocer para intervenir

Somos conscientes de que no estamos inventando nuevas formas de trabajar en el campo de la intervención sobre elementos históricos, sin embargo, sí que podemos mostrarnos orgullosos de seguir al máximo los principios enunciados en la reciente teoría de la restauración, en el sentido de que cualquier intervención debe de contar con un conocimiento previo, en todos sus aspectos significativos, del objeto a tratar: materiales, históricos, constructivos, documentales, arqueológicos y, en resumen, de todo cuanto afecte a la historia material y temporal del monumento.



Estos aspectos adquieren especial relevancia en la intervención sobre el patrimonio edificado, sobre las construcciones propiamente dichas. Un edificio, sea cual sea su naturaleza, es un organismo que integra numerosas disciplinas para llegar a su resultado final, que es el del proyecto materializado, bien porque contiene elementos decorativos intrínsecamente unidos al soporte material sobre el que se elabora, o bien porque forman parte indisoluble de la concepción global del edificio, como es el caso, por ejemplo, de la iglesia de Santiago de Peñalba. Asimismo, también en numerosas ocasiones un edificio constituye una secuencia de momentos históricos, un fluir en el tiempo que debe de ser investigado, conocido y reacondicionado para su disfrute.

El conocimiento de todos estos aspectos implica un necesario y prolijo trabajo interdisciplinar que busca abordar la mejor intervención posible, bien coordinado, tras unos objetivos claros orientados a lograr el conocimiento, difusión, mantenimiento y conservación del bien intervenido.

Para ello se planifican estudios según el tipo de intervención de que se trate pero que abarcan el más amplio espectro posible

que cabe imaginar: desde estudios orientados al conocimiento físico y material del monumento, petrológicos, hidrogeológicos, de morteros, pátinas o estratigrafías murarias, a otros interpretativos de lecturas recogidas a lo largo de un determinado período de tiempo, como los estudios de humedades o los de estabilidad estructural. Todo ello pasando por los que abordan espacios físicos comunes para buscar lecturas distintas, como son los estudios arqueológicos y los geológicos o los estudios documentales puros dirigidos a conocer la historia escrita del bien. Por supuesto, como estudio previo se valoran los levantamientos planimétricos, elaborados con las más modernas tecnologías que, combinadas con la absolutamente imprescindible interpretación humana a través del dibujo de la realidad material del monumento, permiten un conocimiento profundo, pormenorizado y coherente previo a la intervención material definitiva.

Este procedimiento ha sido el resultado de una andadura de 10 años en los que se ha establecido un método de trabajo coherente con los planteamientos fundacionales y que ha permitido realizar actuaciones que buscan la ejemplaridad en edificios como la iglesia de Santiago de Peñalba; la actuación de recuperación de la iglesia de San



Basamento de la casa principal del castillo de Cornatel (León).



Capitel historiado de la iglesia de San Lorenzo, en Vallejo de Mena (Burgos).

Decoración mural incisa de la nave de la iglesia de Santiago, en Peñalba de Santiago (León).



Martín de Arévalo para convertirla en sala multifuncional, con estudios arqueológicos y catas murarias previas que permitieron sacar a la luz un interesante conjunto de pinturas que abarca un ciclo que va desde el siglo XIV al siglo XVIII; la restauración del castillo de Cornatel, con una importante excavación arqueológica previa asociada; o el claustro de la iglesia de San Juan, en Castrojeriz, con un intenso estudio previo sobre el artesanado y sus policromías.

En pleno proceso de restauración, con proyectos planteados basándose en estos rigurosos estudios previos, se encuentran la capilla de San Juan Bautista de la iglesia de El Salvador, en Valladolid, con estudios arqueológicos, levantamientos de precisión y catas murarias que sirvieron al redactor del proyecto para establecer una hipótesis cierta sobre las causas de los movimientos de la estructura de la capilla y plantear la solución más adecuada para consolidarla; los efectuados para las restauraciones del castillo de Poza de la Sal o la torre de Hoyales de Roa; o los realizados para la restauración de la iglesia de San Esteban de Cuéllar, de naturaleza arqueológica y de análisis murario, que han permitido

valorar la importancia y la necesidad de la limpieza de los destacados sepulcros situados en el presbiterio, por citar algunas de las actuaciones más notables.

Otras intervenciones se encuentran actualmente en fase de proyecto, pero ya incluyen las determinaciones de los estudios previos realizados, como son la iglesia de San Andrés de Ávila o la iglesia de la Asunción, en Rabanal del Camino, o el palacio de los Obispos de Astorga, en Santa Marta de Tera.

2. Intervenir para conservar

En estos diez años, además de desarrollar y consolidar este método de trabajo se han acometido numerosas restauraciones en edificios emblemáticos como la restauración de la puerta de Romeros del Hospital del Rey, en Burgos; la de la iglesia de San Juan, en Fresno el Viejo; la restauración de la iglesia de la Magdalena, en Zamora; la del palacio de Pedro I, en las Claras de Astudillo o la iglesia de Santiago el Real, en Medina del Campo, por poner sólo unos ejemplos. Ha sido un enorme esfuerzo que ha llegado a un total de 40 edificios ya concluidos ubicados a lo largo de toda la comunidad autónoma, con una cifra de inversión de más de 15 millones de



Bienes inmuebles: 10 años de trabajo, momentos para recordar

2004-2006

La restauración de la iglesia de San Salvador de Palat del Rey, en León (izquierda), ha supuesto un reto a la hora de abordar una intervención integradora de diferentes disciplinas, desde el planteamiento arquitectónico de la obra, pasando por la restauración del retablo hasta la resolución del espacio museístico. Conscientes de la dificultad de interpretación del espacio resultante, producto de la superposición histórica de añadidos sobre el original, el objetivo que se marcó, de forma consensuada con los propietarios del edificio, fue el de lograr una triple función: que el edificio pudiese acoger manifestaciones culturales de índole diversa, actos litúrgicos ocasionales y a la vez explicarse a sí mismo.

2004-2005

La adaptación de la iglesia de San Martín de Arévalo como espacio cultural ha sido un ejemplo de colaboración interdisciplinar entre arquitectos, restauradores y arqueólogos que ha permitido descubrir, restaurar, integrar en el conjunto y volver a dar valor a un interesante ciclo de pinturas murales que acompañan la historia material del edificio.

euros en intervenciones directas, sin contar con lo invertido en honorarios facultativos ni redacción de estudios previos.

Estas restauraciones cumplen el objetivo de conservar un legado, pero también los de ampliar el conocimiento sobre el bien intervenido, conocerlo, difundirlo y mantenerlo.

La llamada “intervención en territorio”, entendida como las actuaciones que se llevan a cabo en áreas territoriales más o menos homogéneas, también puede ser considerada una línea incipiente de trabajo. Así se han planteado las dos pequeñas intervenciones de las iglesias parroquiales de Turra y Galleguillos, en las que la restauración de estos dos modestos edificios rurales amplifican su valor al formar parte de un conjunto armónico con el territorio en el que se hallan. O las más notables iglesias de San Lorenzo, en Vallejo de Mena, y Santa María, en Siones de Mena, ambas situadas en el singular valle de Mena de la provincia burgalesa.

Las restauraciones de la colegiata de Medina del Campo y la del claustro de los Estudios de la Universidad Pontificia de Salamanca supusieron un hito dentro de las intervenciones acometidas por la Fundación en esta década. El volumen de la obra desarrollada en ellas fue en sí mismo un reto, sobre todo con relación a las actuaciones realizadas hasta entonces, de dimensiones físicas y presupuestarias más modestas, aunque no por ello de menor calidad.

Estas restauraciones supusieron una prueba de madurez en el devenir de la institución, pues a raíz de ellas se abrieron paso

grandes intervenciones integrales como las de la iglesia de San Martín de Valladolid o la del castillo de Cornatel, en Priaranza del Bierzo, las cuales, sólo por su envergadura, constituyeron en sí mismas obras singulares. Ambos proyectos, diseñados con la intención de ir más allá del arreglo puntual y concebidos como recuperaciones integrales de los edificios con planteamientos integradores de diferentes disciplinas, han obtenido magníficos resultados finales. La restauración de la iglesia de San Martín ha permitido revalorizar la espacialidad radicalmente transformada tras el hundimiento de las bóvedas en la década de los años 60 del siglo XX. Un inteligente y sensible proyecto ha devuelto parte de los valores formales perdidos, así como ha permitido recuperar un olvidado e interesantísimo conjunto de lápidas oculto bajo los pavimentos de la restauración realizada en aquellos años. La intervención en el castillo de Cornatel, además de aportar nuevas perspectivas a la interpretación y visita del castillo, ha permitido recuperar espacios y garantizar recorridos seguros por su interior. De esta forma, además, su visita se convierte en una experiencia integradora de paisaje, historia y comprensión arquitectónica de un espacio hasta entonces invadido completamente por la ruina.

3. Mantener para preservar

Resulta clave en los planteamientos de esta institución continuar una tutela a lo largo del tiempo de los bienes restaurados. Para eso está establecido un programa de mantenimiento en el que, además de la entrega del preceptivo libro del edificio, se mantiene un régimen de visitas al bien restaurado para verificar el cumplimiento de sus determinaciones. El esfuerzo se prolonga así más allá de la restauración material del monumento, comprometiéndose y apoyando la labor, fundamental sobre cualquier otra consideración, de mantenimiento de los edificios. ■

La restauración del patrimonio
es la más noble acción del hombre
actual hacia sus predecesores
y hacia las futuras generaciones.



Vidriera de la nave lateral
norte de la catedral de
Santa María, de León.

REPORTAJE GRÁFICO: IMAGEN M.A.S.





RESTAURACIÓN DE BIENES MUEBLES

Mimar el interior

La necesidad de establecer categorías en torno a las que sistematizar la acción de conservación y restauración de la Fundación nos lleva también a hablar de “bienes muebles” para referirnos a los que son susceptibles de ser trasladados de emplazamiento, distinguiéndolos así de aquellos que, como los monumentos, templos, castillos u otros edificios históricos, están firmemente arraigados al solar en el que se ubican. La categoría de este modo definida incluye, además de las manifestaciones artísticas más usuales, como puedan ser la pintura o la escultura, otras creaciones mucho menos mudables del edificio que las cubija como son las armaduras de cubierta y artesonados, las pinturas murales, los sepulcros, yeserías, retablos, relojes, campanas, órganos, rejas, vidrieras e incluso la decoración escultórica de portadas y soportes arquitectónicos. Dado que, además, la propia legislación en materia de patrimonio histórico impide que estos elementos sean desligados del inmueble para el que se concibieron, debemos concluir que bien mueble es, en la consideración de las instituciones que trabajan en el ámbito del patrimonio, un término cercano y casi equivalente a “obra de arte”. En definitiva, lo que

subyace a la definición de esta categoría patrimonial es la distinta consideración metodológica a la hora de abordar las intervenciones de conservación y restauración, de modo que el tratamiento que recibe un bien mueble es equiparable en criterios y metodología al que el restaurador aplica a las creaciones artísticas que se exhiben en un museo.

En esta década de actividad de la Fundación, los bienes muebles objeto de intervención restauradora individualizada (al margen de las actuaciones interdisciplinares o de conjunto) suman más de 60, repartidos por las nueve provincias de la comunidad autónoma. Entre ellos están presentes algunas de las piezas más representativas de nuestro patrimonio cultural. Los retablos mayores de la catedral Vieja de Salamanca o de la catedral de Astorga, las sillerías de los coros de la catedral de Ciudad Rodrigo o del convento de Santo Tomás de Ávila, los órganos de las catedrales de Salamanca o Ávila, el artesonado de San Antonio el Real de Segovia, las pinturas murales de Santiago de Peñalba, en León, los sepulcros reales y retablo mayor de la Cartuja de Miraflores en Burgos o las vidrieras de la catedral de León son todas obras emblemáticas en la definición de la identidad patrimonial y cultural de Castilla y León.



Sillería del coro de Ciudad Rodrigo (Salamanca), realizada por Rodrigo Alemán a finales del siglo XV.

Llegados a este punto es importante hacer hincapié en el hecho de que la Fundación no es una entidad meramente subvencionadora o financiadora de actuaciones de conservación. De hecho, se comporta como auténtica promotora de sus intervenciones definiendo el alcance de las propuestas y los criterios con que se abordan, rasgo éste que la distingue de la programación de otros agentes implicados en la materia desde posiciones más próximas al ejercicio del patrocinio, el mecenazgo o la sponsorización con fines promocionales.

Este rasgo distintivo ha permitido a la institución acumular una notable experiencia de gestión e intervención directa con un completo conocimiento del medio, sus recursos, sus profesionales y empresas, lo que se ha traducido en un muy alto nivel de excelencia en la ejecución de sus proyectos. Los recursos aportados por las entidades fundadoras junto con la configuración de un equipo de profesionales compuesto por técnicos de disciplinas complementarias, convierten a la Fundación en la primera entidad privada en el terreno del patrimonio en Castilla y León y en un modelo a imitar en otras comunidades.

Esta solvencia técnica y económica permite a la Fundación abordar sus actuaciones con los suficientes recursos como para hacer de cada una de ellas una intervención modélica. En este sentido, una completa definición de los trabajos a realizar, en su fase de proyecto, partiendo del conocimiento lo más exacto posible del bien a restaurar y de sus patologías, es la garantía más fiable de éxito final. Para ello, la Fundación no escatima en la realización de estudios previos, memorias valoradas, informes históricos y

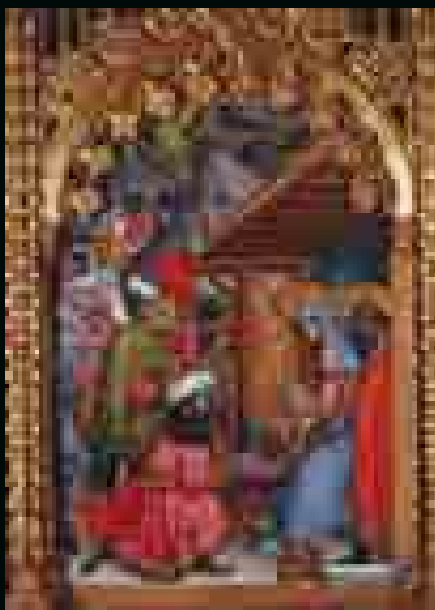
análisis diversos, con el objetivo de que el riguroso proyecto redactado no deje lugar a la improvisación durante la obra.

Estas prácticas, originalmente más propias de las intervenciones arquitectónicas, se han hecho extensivas al ámbito de los bienes muebles y se cuenta para ello con el concurso de profesionales solventes en cada categoría. El funcionamiento en todos los casos sería el siguiente: la Fundación, a la hora de abordar una actuación de restauración de un bien mueble, encarga un estudio en profundidad a un profesional distinto e independiente de las empresas aspirantes a ejecutar la obra. Con el trabajo así definido y valorado, se concursa la obra entre aquellas empresas que disponen de la clasificación empresarial exigida por la administración para actuaciones equivalentes. La adjudicataria ejecuta la obra bajo la supervisión técnica y control administrativo de la dirección facultativa proporcionada por la Junta de Castilla y León en virtud de su condición de entidad fundadora. La obra, una vez restaurada, es entregada a su propietario que asume el compromiso de mantenimiento y uso adecuado del bien así como el de facilitar el acceso y disfrute ciudadano de ese bien, tal y como se establece en cada convenio de actuación suscrito, en el que, además, el propietario se implica económicamente asumiendo un porcentaje del coste de la actuación.

Dar a conocer lo realizado

En los últimos tiempos, siguiendo una tendencia internacional que busca sensibilizar al ciudadano de la importancia de la conservación y restauración de los bienes culturales, las intervenciones en bienes muebles han incorporado

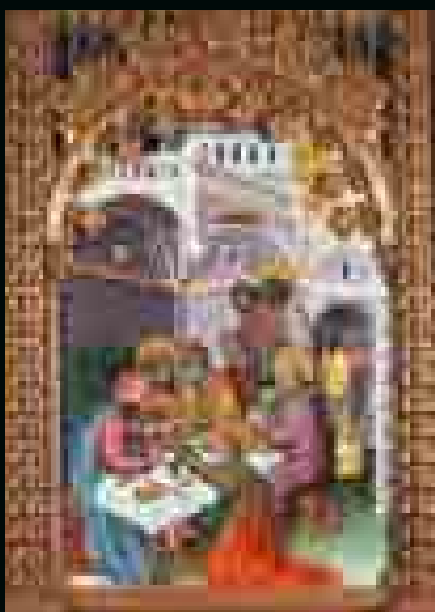
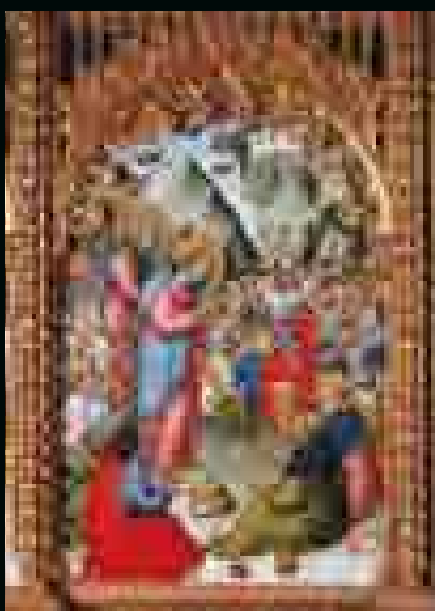
SIGUE EN LA PÁGINA 31



CONSERVAR Y PREVENIR: TAREA DE TODOS

La Ley de Patrimonio Cultural de Castilla y León, aprobada en el año 2002, establece en su artículo 2.1.: “Corresponde a la Comunidad de Castilla y León la competencia exclusiva sobre el Patrimonio Cultural ubicado en su territorio, en los términos establecidos en la Constitución y en su Estatuto de Autonomía”. Sin embargo, no tendría sentido que la administración asumiese en solitario la responsabilidad de la preservación del patrimonio cultural, sin contar para ello con el apoyo y la colaboración activa de la sociedad de la que surge y a la que sirve; de ahí que la conservación de los bienes culturales sea responsabilidad de todos. Cada ciudadano particular tiene mucho que aportar en relación con el esfuerzo demandado por el extenso patrimonio histórico de la región. Con este fin la Fundación editó el cuadernillo titulado *Patrimonio Histórico: Uso y cuidados. Consejos para la Conservación de Bienes Culturales* con información dirigida, no a los profesionales de la conservación, sino a todos aquellos que tienen a su cargo obras de arte y muy especialmente a los responsables de iglesias, conventos y monasterios, ermitas y santuarios, pequeños museos y colecciones particulares. Se trata de una relación de recomendaciones generales y aplicables a todo tipo de bienes con independencia de su naturaleza: esculturas, lienzos, tablas, retablos, altares, pinturas murales, sepulcros, mobiliario, textiles, orfebrería, instrumentos musicales, etc.

Tablas del retablo mayor de la catedral Vieja de Salamanca, de estilo Gótico Internacional (s. XV).





Bienes muebles: 10 años de trabajo, momentos para recordar

Retablo mayor de la catedral Vieja de Salamanca (recibido el 25/03/00).

Retablo mayor de la catedral de Astorga (recibido el 11/04/00).

En la fotografía de la derecha, detalle que decora uno de los relieves.

Sillería del coro del convento de Santo Tomás de Ávila (recibido el 19/11/03).

Artesonado de San Antonio el Real de Segovia (recibido el 03/06/98).

Vidrieras de la catedral de León (recibido el 22/07/05).

Plan de conservación y restauración de órganos históricos en Castilla y León (iniciado en febrero de 2004).

Restauración del coro mudéjar, retablo gótico y restos del primitivo artesonado de la iglesia de San Nicolás de Bari, de Madrigal de las Altas Torres, de Ávila (recibido el 22/02/06).

Concierto inaugural del órgano Echevarría de la catedral de Salamanca (22/03/07).





ORGANERÍA IBÉRICA: UN CASO PARTICULAR DE BIEN MUEBLE

Conscientes en la Fundación de la necesidad de abordar la conservación y restauración del órgano ibérico desde los mismos criterios de actuación, seguimiento de la obra y evaluación de resultados que ésta aplica en todas sus intervenciones, se elaboró, en colaboración con la Dirección General de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, un *Plan de conservación y restauración de órganos históricos en Castilla y León*. El objetivo del plan fue establecer un procedimiento eficaz de definición del estado y necesidades de conservación y restauración de los órganos candidatos a ser restaurados por la Fundación. A este fin, se optó por adoptar un sistema que implica realizar un trabajo preparatorio importante que permita despejar, con carácter previo, las incertidumbres de toda actuación restauradora, estudiando y definiendo la misma de forma completa. Frutos del trabajo e implicación de la Fundación en este ámbito son la docena de intervenciones en órganos actualmente en curso, en iglesias rurales, colegiatas y catedrales de toda la región.

En la imagen de la derecha, órgano de Pedro de Echevarría perteneciente a la catedral Nueva de Salamanca (s. XVIII).



VIENE DE LA PÁGINA 28

mecanismos diversos de divulgación y comunicación enfocados a hacer partícipe al público de los procesos desarrollados a través de su comprensión y disfrute. En este sentido, la Fundación ha desarrollado en torno a sus intervenciones en bienes muebles una serie de iniciativas divulgativas específicas que tratan de inculcar y transmitir diversos valores relacionados con el patrimonio. Cada intervención lleva aparejada, como mínimo, la edición de un folleto divulgativo, la redacción de un artículo en la revista PATRIMONIO y una presentación pública con explicación de los trabajos a cargo del restaurador responsable y con el apoyo de técnicas audiovisuales. Sin embargo, en los casos en los que la calidad del bien, su representatividad individual o asociada, o la complejidad de la restauración lo hacen conveniente, la Fundación ha ido más allá en la labor divulgativa sobre el terreno realizando experiencias diversas en la línea descrita.

La exposición de obras en proceso de restauración, además de permitir el privilegio de contemplar a muy poca distancia obras de arte emplazadas durante siglos en lugares inaccesibles, facilita explicar de manera directa los procesos, técnicas y materiales empleados en las actuaciones, generando un mayor

conocimiento y respeto hacia la obra y el trabajo del profesional. Los retablos mayores de las iglesias de San Miguel de Valladolid, Nuestra Señora del Azogue, en Valderas (León) y San Miguel de Aguilar de Campoo, en Palencia, fueron escenario de exposiciones que transcurrieron en paralelo a las obras llevadas a cabo.

La musealización e interpretación didáctica de piezas restauradas, como las del coro mudéjar, retablo gótico y restos del primitivo artesanado de la iglesia de San Nicolás de Bari, de Madrigal de las Altas Torres, de Ávila, son un buen ejemplo de revalorización educativa y socioeconómica de un patrimonio hasta entonces desconocido.

Éste también es el caso de los conciertos de órgano asociados a la recepción de intervenciones de restauración de estos instrumentos, en los que prima el carácter didáctico tendente a trasladar al público el alcance de las obras realizadas, al tiempo que se divulga el repertorio propio de la música barroca española e internacional. El patrimonio organológico constituye un conjunto homogéneo de bienes muebles, presente en todo el territorio de la comunidad autónoma, con características artísticas y funcionales especiales, siendo Castilla y León la región con mayor patrimonio de esta naturaleza, con más de 500 órganos históricos dispersos por toda su geografía. ■

LA ARQUEOLOGÍA

Entre el descubrimiento y la protección





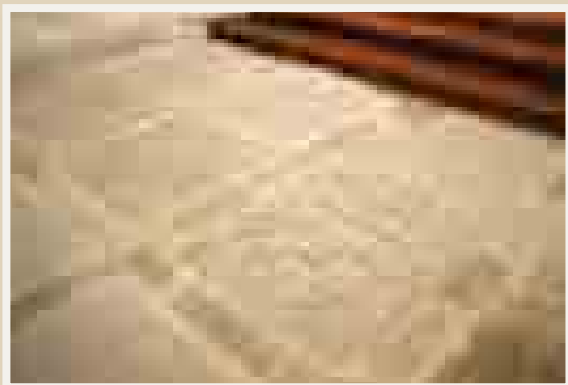
En la cueva de Ojo Guareña (Merindad de Sotoscueva, Burgos), la Fundación ha realizado una serie de ambientaciones e instalaciones lumínicas y audiovisuales. El atractivo e interés de este ambiente subterráneo no sólo se ve reforzado estéticamente sino que proporciona una mejor comprensión de su significado histórico e incluso natural.

FOTO: IMAGEN M.A.S.

Decía A. de Saint-Exupéry (*El Principito*, 1943) que a menudo “lo esencial es invisible a los ojos”. Para una labor eficaz y rigurosa sobre el patrimonio, ni la visión escrutadora del estudioso ni el análisis minucioso del técnico que propone remedio para sus males pueden prescindir de la información que aporta lo que apenas es obvio en las obras artísticas y monumentos: lo que cuenta el subsuelo, los restos de antiguos usos y funciones, las viejas trazas o los indicios de las gentes que en primer lugar los conocieron. En definitiva, es necesario comprender e integrar en el proceso de restauración aquello que hace precisamente “históricos” a nuestros bienes y que en gran medida los explica en su tiempo y en su espacio, devolviéndoles un sentido, no siempre evidente, más allá de los volúmenes, los estilos o las cronologías.

En esta dirección, la labor arqueológica que acompaña o antecede a otras fases de las restauraciones que la Fundación acomete no es sólo un trabajo obligatorio establecido en última instancia por la norma, sino que, ante todo, se apoya en nuestra firme voluntad de conocer al máximo la historia no vista del monumento, de apreciar la realidad física del bien antes de planificar las intervenciones de recuperación y de aportar la mayor cantidad de datos posible sobre unos espacios patrimoniales que, al consolidarse y adecuarse a los usos y necesidades presentes, quizá no puedan volver a ser nunca examinados.

Trabajo de campo: álbum de fotos



Integrar en los bienes restaurados las evidencias de su propia historia. Iglesia de San Martín (Valladolid). Lápidas sepulcrales del siglo XVII recuperadas en su espacio original como pavimento del templo.

FOTO: FUNDACIÓN



La excavación arqueológica como medio de conocimiento de las estructuras de un elemento patrimonial desaparecido que podrá ser con posterioridad habilitado para su visita y disfrute público. Fuerte de San Carlos (Puebla de Sanabria, Zamora).

FOTO: STRATO, S.L.



Los proyectos de restauración deben apoyarse en el máximo conocimiento del bien y de sus rasgos singulares. Castillo de Villalonso, Zamora; las excavaciones arqueológicas revelan las características de las defensas de la fortaleza.

FOTO: FUNDACIÓN

Resulta, por tanto, en la actualidad un reto ineludible el de aprovechar la oportunidad de extraer del bien el máximo de información que desde el conjunto de las distintas disciplinas históricas sea posible, como parte integrante del proceso de restauración, concediéndole la oportunidad de transmitir, además de sus valores formales, estéticos y artísticos, el testimonio de su memoria y desarrollo a lo largo de los siglos.

Pero es que, además, la intervención en el patrimonio representa siempre una suerte de agresión y alteración sobre la situación y características en que nos encontramos el monumento. La intervención arqueológica, aplicada ya no sólo como método de estudio sino preventivamente, rescata con metodología científica aquellas evidencias que, de forma inevitable, van a verse afectadas por el curso de los trabajos o determina con precisión la naturaleza de los restos preexistentes, de manera que puedan ser evitados, protegidos o integrados en las estructuras rehabilitadas.

Con tales principios preventivos y el afán de un mayor conocimiento podríamos citar numerosos ejemplos del trabajo de la Fundación en los últimos años. Algunas de estas intervenciones, como pueden ser las efectuadas en

los castros vetones salmantinos de Saldeana (El Castillo) o Lumbrals (Las Merchanas), o en el castillo berciano de Cornatel (Priaranza del Bierzo), han constituido la clave en la que apoyar la vistosa rehabilitación luego acometida, a la par que han ofrecido novedosa información sobre las estructuras y realidad arqueológica de dichos enclaves. Podríamos mencionar, además, entre otras cuantas, las intervenciones llevadas a cabo en los templos de Santa Marta de Tera (Zamora), Santa Elena de Ledesma (Salamanca), San Nicolás, en Soria, El Salvador, de Valladolid o en San Andrés, de Ávila y en los castillos burgaleses de Poza de la Sal y Hoyales de Roa, en los que la actuación arqueológica, aunque de resultados aparentemente más modestos, se revela como un instrumento esencial también para definir la secuencia histórica del bien y las implicaciones físicas de la futura actuación sobre el mismo.

No pueden olvidarse los trabajos arqueológicos integrados ya en los procesos de rehabilitación, siempre atentos a la afección que pudieran suponer las obras y siempre comprometidos con la búsqueda de las mejores soluciones técnicas para las mismas. Entre ellos cabría mencionar los



Excavaciones arqueológicas previas en el exterior de la iglesia de San Andrés de Ávila. La necrópolis medieval localizada y la superposición de restos obligará a la meticulosa planificación de las actuaciones de acondicionamiento del exterior del templo.

FOTO: CASTELLUM, S.L.



Las posibilidades pedagógicas de las recreaciones y ambientaciones prehistóricas son innegables, aunque se lleven a cabo sin una vinculación directa con los bienes de referencia. Escena realista en el Aula Arqueológica sobre los dólmenes y el Neolítico de Morales del Rey, una de las instalaciones que componen la Ruta Arqueológica por Los Valles de Zamora y que se centra en la presentación del fenómeno dolménico en la comarca, invitando desde ella a la visita de diversas estructuras megalíticas existentes en el entorno. FOTO: FUNDACIÓN



Aula Histórica en la torre del homenaje del Castillo de San Felices de los Gallegos (Salamanca), uno de los enclaves integrantes de la Ruta de las Fortificaciones de Frontera. La recuperación y rehabilitación de inmuebles se complementa con la instalación de dotaciones explicativas que mejoran sensiblemente la calidad de la visita.

FOTO: FUNDACIÓN

realizados en el curso de las restauraciones del claustro de la iglesia de San Juan de Castrojeriz, en la iglesia de San Pantaleón de Losa, ambos en la provincia de Burgos, la iglesia de Santiago El Real, en la localidad vallisoletana de Medina del Campo o la singular y respetuosa intervención asociada a la restauración de las estructuras del palacio mudéjar que hoy constituye el convento de las Hermanas Clarisas, en Astudillo (Palencia).

Contar e interpretar; visitar y entender

Si son ya numerosos los lugares en que la Fundación durante sus diez años de vida ha desempeñado una labor arqueológica reseñable, no es menor la lista de intervenciones e instalaciones dedicadas a explicar de un modo didáctico y cercano al visitante determinadas realidades históricas, arqueológicas o patrimoniales tanto dentro como fuera de los propios monumentos restaurados.

A las actuaciones pioneras en su día de las ya mencionadas rutas culturales puede unirse una amplia serie de espacios adecuados para ofrecer a los visitantes información histórica amena y actual sobre el lugar visitado, su entorno cultural y patrimonial y, sobre todo, acercar al interesado en clave didáctica

el significado e interés del bien en cuestión, permitiéndole su participación y mejorando la calidad objetiva de la visita. En ocasiones estas instalaciones, las denominadas aulas arqueológicas, aulas históricas o centros de interpretación, no siempre en contacto directo con el recurso de referencia pero siempre en última instancia a su servicio, se ubican en edificios contemporáneos, acondicionados o contruidos a propósito para ello. A esta situación responden en Salamanca los ejemplos de los centros de interpretación sobre la Minería Romana de Las Cavenes, en El Cabaco; el dedicado a los recursos del valle de Batuecas, en La Alberca; o el Centro de Visitantes de Lumbrera, introductorio a los recursos visitables de la frontera hispano-portuguesa del oeste provincial; así como el Aula Arqueológica del castro vetón de La Mesa de Miranda, en la localidad abulense de Chamartín.

Alcanzan también un buen número los recursos divulgativos que, a través de equipamientos similares a los existentes en los mencionados -paneles, maquetas, recreaciones y reproducciones fidedignas de objetos, piezas o estructuras, representaciones gráficas y medios informáticos y audiovisuales, entre otros- y con objetivos también semejantes a ellos, se ubican en el interior de edificios monumentales recuperados



previamente, aunando el interés de la visita pública del bien concreto, en ocasiones tras largos periodos de permanecer clausurado, con la posibilidad de recibir in situ información específica sobre el monumento y sus valores históricos. En este capítulo podríamos incluir las actividades que la Fundación ha llevado a cabo para la creación del Centro de Interpretación Histórica del castillo de La Adrada, en Ávila; las ambientaciones de carácter principalmente audiovisual en la cueva de San Bernabé, en Ojo Guareña (Merindad de Sotoscueva), o en el pasadizo del Duque de Lerma, ambas en Burgos; de las mismas características participan tanto el Centro de Interpretación del Movimiento Comunero, en el castillo de Torrelobatón, en Valladolid, como el de las fortificaciones de Puebla de Sanabria, en la torre del homenaje del castillo de dicha localidad.

Por último, en este repaso de intervenciones no deberíamos olvidar aquéllas efectuadas propiamente en yacimientos arqueológicos, orientadas a favorecer su acceso, visitabilidad y, sobre todo, su comprensión. Son actuaciones que en cierta medida comparten objetivos y medios con las ya descritas, incluso instalaciones y procesos de excavación previa, pero que se caracterizan por la naturaleza y especificidad del bien

intervenido. El paisaje arqueológico casi siempre presenta para el público en general una gran dosis de hermetismo, transmitiendo con gran dificultad la información histórica que contiene al ser precisas para su lectura claves ajenas en tiempo y espacio a las cotidianas. En este aspecto se hace imprescindible una labor de interpretación y traducción aparejadas a la transmisión de contenidos históricos, a través de las propias claves de la restauración y presentación al público de los restos, señalización explicativa de los mismos, ambientaciones o dotaciones complementarias, etc. Así se ha pretendido en las actuaciones acometidas en enclaves arqueológicos, como son los del castro céltico abulense de Chamartín de la Sierra; el conjunto medieval de Fuenteungrillo, en Villalba de los Alcores, en Valladolid; la recuperación de la muralla del castro astur de Arrabalde o el campamento de Petavonium, en Rosinos de Vidriales, ambos en Zamora e integrados en la Ruta Arqueológica de esta provincia, y será uno de los objetivos perseguidos con preferencia en los nuevos proyectos de la Fundación ya en marcha, como la recuperación de la basílica paleocristiana de Marialba de la Ribera, en León, y la musealización de la villa romana de La Olmeda, en Palencia. ■



Recuperación de patrimonio arqueológico en la frontera occidental salmantina. Castro vetón de Las Merchanas, en Lumbrales. Una de las puertas de sus murallas de época indígena y romana tras los trabajos de excavación y rehabilitación.

FOTO: GASPAR DOMÍNGUEZ

Didáctica in situ. El acondicionamiento para la visita de los bienes arqueológicos incluye la explicación e interpretación de sus contenidos. Campamento romano de Petavonium, en Rosinos de Vidriales (Zamora).

FOTO: IMAGEN M.A.S.





Arqueología: 10 años de trabajo, momentos para recordar

En febrero de 1998 se inicia un proceso que continúa hasta 2003 por el que la Fundación desarrolla actuaciones cofinanciadas con fondos europeos procedentes de las iniciativas Interreg, en la línea de las Rutas Culturales. Se llevan a cabo tres programas destinados a la recuperación, revalorización y didáctica de recursos monumentales y arqueológicos en espacios de frontera con Portugal. El proyecto *Ruta de las fortificaciones de frontera* (1998, Salamanca) abrió un camino de fuertes inversiones de ámbito territorial seguido por la *Ruta arqueológica por Los Valles de Zamora* (1999-2000) y *Patrimonio fortificado en la frontera. Origen e Historia* (Salamanca, 2003-2005), caso este último que se efectuó en estrecha colaboración con el Instituto Portugués de Patrimonio Arquitectónico.



En el año 2002 la Fundación se compromete, por vez primera, con una actuación de carácter integral en un bien de primer orden, la iglesia mozárabe de Santiago de Peñalba (León), cuya puerta meridional muestra la imagen superior. Dicha actuación, necesariamente compleja y dilatada en el tiempo, acometía la resolución de diversos problemas concretos de conservación del inmueble, la mejora de su estado general y entorno inmediato, así como la recuperación y mejora de algunos de sus más destacados valores artísticos, de manera particular sus pinturas murales, apoyando el programa en una rigurosa serie de estudios previos e investigaciones históricas.

FOTO: IMAGEN M.A.S.

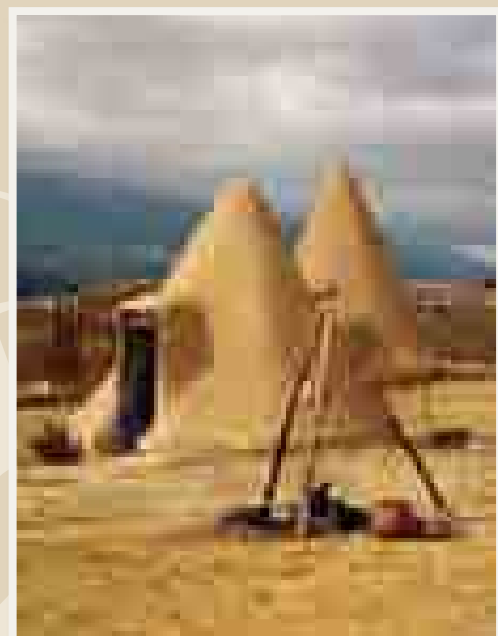


Acceso a la cueva del Compresor, en el yacimiento de Atapuerca (Burgos), una instalación explicativa en la conocida trinchera del Ferrocarril, escondida en el corazón del enclave paleontológico y que ofrece la única posibilidad al público visitante del yacimiento de entrar en contacto con el ambiente cavernario.

FOTO: FUNDACIÓN

Parque Arqueológico de Los Enebralejos (Prádena, Segovia). La recreación de la ocupación prehistórica en el entorno de la cueva visitable se convierte en un espacio lúdico e informativo con posibilidades pedagógicas y de práctica de la llamada "arqueología experimental".

FOTO: FUNDACIÓN



CPA

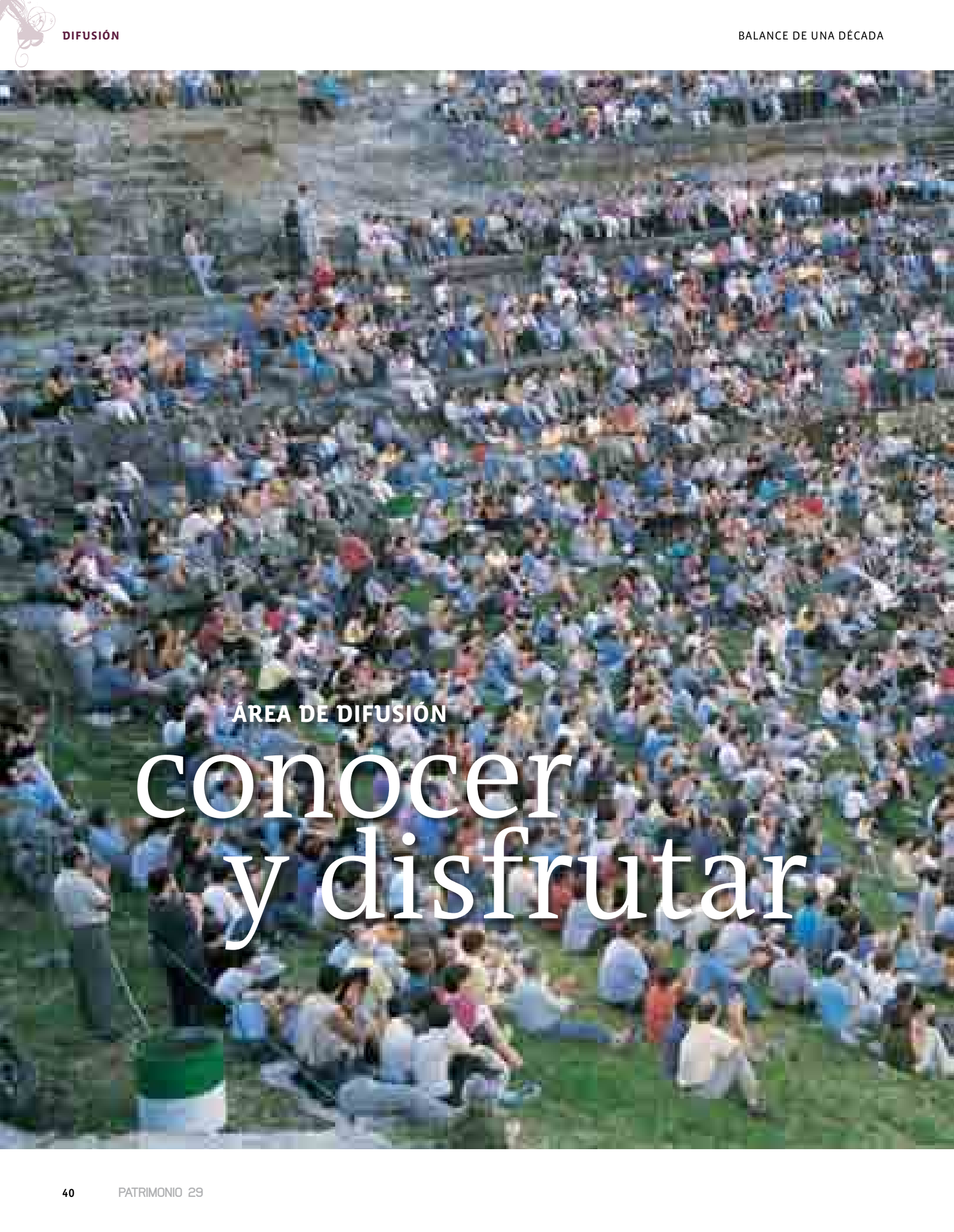
CONSERVACIÓN DEL
PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO



C/ Merindad de Montija, 4
Pol.Ind. Villalonquénar
09001 BURGOS

Monasterio Iglesia de San Juan de Castrojeriz (Burgos)

Tel. 947298055 www.cpas.es correocpas.es



ÁREA DE DIFUSIÓN

conocer y disfrutar



Clunia se ha convertido en un lugar de referencia dentro del ciclo Las Piedras Cantan organizado cada año por la Fundación.

REPORTAJE GRÁFICO: JAVIER MUÑOZ

La idea de intervención conjunta, de proyectos integrales, no termina en la restauración, sino que continua a través de la difusión cultural. La divulgación de todo lo que la Fundación lleva a cabo es una tarea vital para lograr rentabilizar socialmente las inversiones en patrimonio histórico. Sin duda la restauración es un fin en sí mismo, no necesita “justificarse” ante la sociedad, pero es justo que los ciudadanos, quienes, en definitiva, son sus poseedores -con todo lo que esto implica en cuanto a derechos y obligaciones- se beneficien del conocimiento y disfrute de esta herencia dejada por nuestros antepasados.

Por ello, uno de los objetivos con los que nace la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León es, precisamente, intentar que los ciudadanos se sientan mucho más vinculados a su patrimonio. Sin duda, la implicación de las obras sociales de las seis Cajas de Ahorro en este proyecto y de la Junta de Castilla y León marcan el carácter de este organismo privado sin ánimo de lucro. Pretendemos involucrar más al público en general, hacerles



Los Amigos del Patrimonio disfrutaron con la música de Concha Buika en el Patio Herrariano de Valladolid.

conscientes de cuáles son sus valores, de que forman parte de su pasado, de su vida actual y de su bienestar.

Y de esto, precisamente, se encarga el área de Difusión Cultural que diseña las estrategias y fórmulas que acercan al público nuestro patrimonio, un conjunto de acciones cuyo objetivo es darlo a conocer como un legado vivo y lleno de sentido, poniendo los medios e instrumentos necesarios para que sea valorado, querido y disfrutado por la mayor cantidad y variedad posible de ciudadanos.

Porque los auténticos propietarios de los bienes culturales somos todos, sí, pero especialmente las personas que viven en la región, ellas han de ser las principales responsables de su conservación y las mayores beneficiarias de su disfrute. Lograr su sensibilización, definir su identidad cultural, llegar a una sociedad más culta y más implicada con sus raíces conduce a una mayor defensa del patrimonio y a una multiplicación del mensaje de difusión.

En estos diez años hemos organizado 29 viajes culturales, 64 conciertos de músicas diversas en lugares restaurados por la propia Fundación, 15 simposios o seminarios, 7 ediciones de concursos escolares, 7 premios de periodismo,

editado 22 publicaciones, casi 200 folletos divulgativos de los bienes en los que se interviene, participado en 4 ediciones de la Feria Nacional de Arte y Patrimonio, 12 exposiciones... Actividades, todas ellas, dirigidas y destinadas al público con el único objetivo de potenciar la sensibilización hacia nuestro patrimonio, sentirnos identificados y orgullosos de lo que tenemos en esta tierra.

Pero los grandes protagonistas, los principales implicados con las tareas y actividades de la Fundación son los pequeños mecenas del siglo XXI, los Amigos del Patrimonio, para los que anualmente organizamos una fiesta de celebración en la que, además de reconocer su apoyo y el de las entidades colaboradoras, coinciden con la entrega de los premios del concurso escolar Los Nueve Secretos y de los Premios Patrimonio de Periodismo, nuestro particular reconocimiento a la labor realizada por los medios de comunicación. Acompañados siempre por actuaciones de gran nivel –Chano Domínguez, Swingle Singers, Jorge Blass, Camut Band...– que tratamos de variar cada año –música, danza, magia...– y que nos han unido con una sonrisa a la causa que a todos preocupa: la recuperación y conservación del patrimonio.



Los Nueve Secretos

Las nueve provincias de nuestra Comunidad están plagadas de tesoros, muchos desconocidos, muchos necesitados de intervención, que jóvenes emprendedores y futuros ciudadanos guiados por profesores enamorados de la enseñanza nos han ido descubriendo gracias al concurso Los Nueve Secretos. Edición tras edición se ha ido consolidando este concurso cuyo incentivo principal es la posibilidad de incluir en el programa de restauración de la Fundación uno de los bienes propuestos, así como un atractivo viaje cultural por Europa con todos los gastos pagados.

Diez años y algunas cifras

3.500
congresistas



4.400
acuden a fiestas
del patrimonio



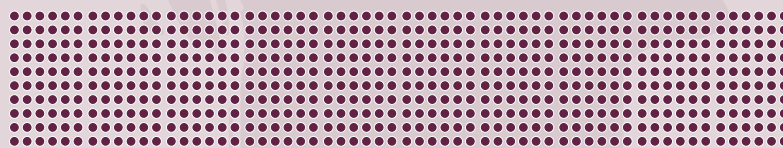
950
participantes
Nueve Secretos



5.500
viajeros



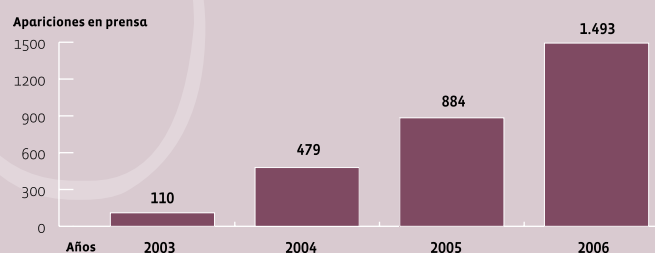
60.000
espectadores de las Piedras Cantan



Premios Patrimonio de Periodismo

Es preciso reconocer la importantísima labor de los periodistas. Los profesionales de los medios de comunicación son capitales hoy en día. En sus manos está el mayor poder para llegar a la sociedad. Por ello la Fundación reconoce anualmente desde el 2001 su trabajo en prensa, radio y televisión en relación con la transmisión de información sobre esta fuente de riqueza de Castilla y León mediante los Premios Patrimonio de Periodismo.

La Fundación es, cada vez más, noticia. Ha habido un notable incremento de los impactos recogidos en prensa desde el año 2003 hasta la actualidad:





Conciertos para celebrar Las Piedras Cantan

El público abarrotó el claustro de la Clerecía, restaurado por la Fundación, en el concierto del New Orleans Gospel Chorale.

Con siete ediciones en su haber, Las Piedras Cantan, ciclo con el que se pretende unir el patrimonio histórico a la música a través de nueve conciertos, uno por cada provincia de la Comunidad, se ha consolidado como uno de los más cuidados en el panorama regional, cuya programación aún interpreta voces e instrumentales y estilos que van desde la música clásica hasta el *jazz*, flamenco, *gospel* o la *bossa nova*.

Ofrecidos por grandes artistas y grupos musicales en escenarios de relevancia histórica y artística, entre los que se pueden, además, contemplar algunos de los bienes restaurados por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, los conciertos de Las Piedras Cantan realmente gustan. Son un placer para los sentidos, especialmente el oído y la vista, y lo son también para los sentimientos, ya que la calidad musical, no sólo de los intérpretes, sino también de los repertorios ofrecidos, junto con la belleza de los lugares en los que se celebran, manifiestan un interés creciente.

Comprobamos que, sin lugar a dudas, la creación musical encuentra un escenario arquitectónico muy propicio en muchos edificios históricos, al tiempo que estos lugares se dinamizan, vivifican y realzan su hermosura con la música, logrando así nuestro propósito: que las piedras canten.

Los mejores conciertos

En el 2000 la Fundación llevó por primera vez un concierto al yacimiento arqueológico de Clunia, en Peñalba de Castro (Burgos), y lo quiso hacer a lo grande, en su espléndido teatro romano, con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León. Dirigida entonces por Max Bragado, con un repertorio muy acorde con el lugar (Pinos de Roma, de Respighi), el espectáculo brilló a la luz de la luna. Desde entonces Clunia es un marco fijo para la Fundación y su ciclo de conciertos.

Un año después, junto al magnífico retablo mayor de la catedral Vieja de Salamanca, recién restaurado por la Fundación, contamos con la



La importancia y originalidad de este proyecto fue reconocida en 2002 con la nominación de la Fundación, como finalista por Las Piedras Cantan, al VII Premio Europeo CEREC, galardón que tiene por objeto ensalzar los ejemplos innovadores de patrocinio a la música, y en 2005 con la nominación, también como finalista, a los premios AEDME.

presencia de un reconocidísimo investigador y músico medievalista, Marcel Pères, que acompañado por Ensemble Organum transportó a los oyentes varios siglos atrás gracias al gregoriano. La Trulla de Bozes, con Carlos Sandúa al frente, actuó también en 2001, en la concatedral de San Pedro, en Soria. Los intérpretes exploraron e interpretaron repertorio coral perteneciente al periodo renacentista y barroco. El esplendor del edificio junto a la pureza y homogeneidad de las voces logró cautivar a los asistentes.

Al año siguiente, la Capella des Ministrers fue la encargada de llenar con sus voces e instrumentos la catedral de Segovia donde se acababa de intervenir en la capilla de la Concepción. La cantante Marta Almajano fue otra de las artistas celebradas en 2002, en esta ocasión en la iglesia de San Benito de Valladolid.

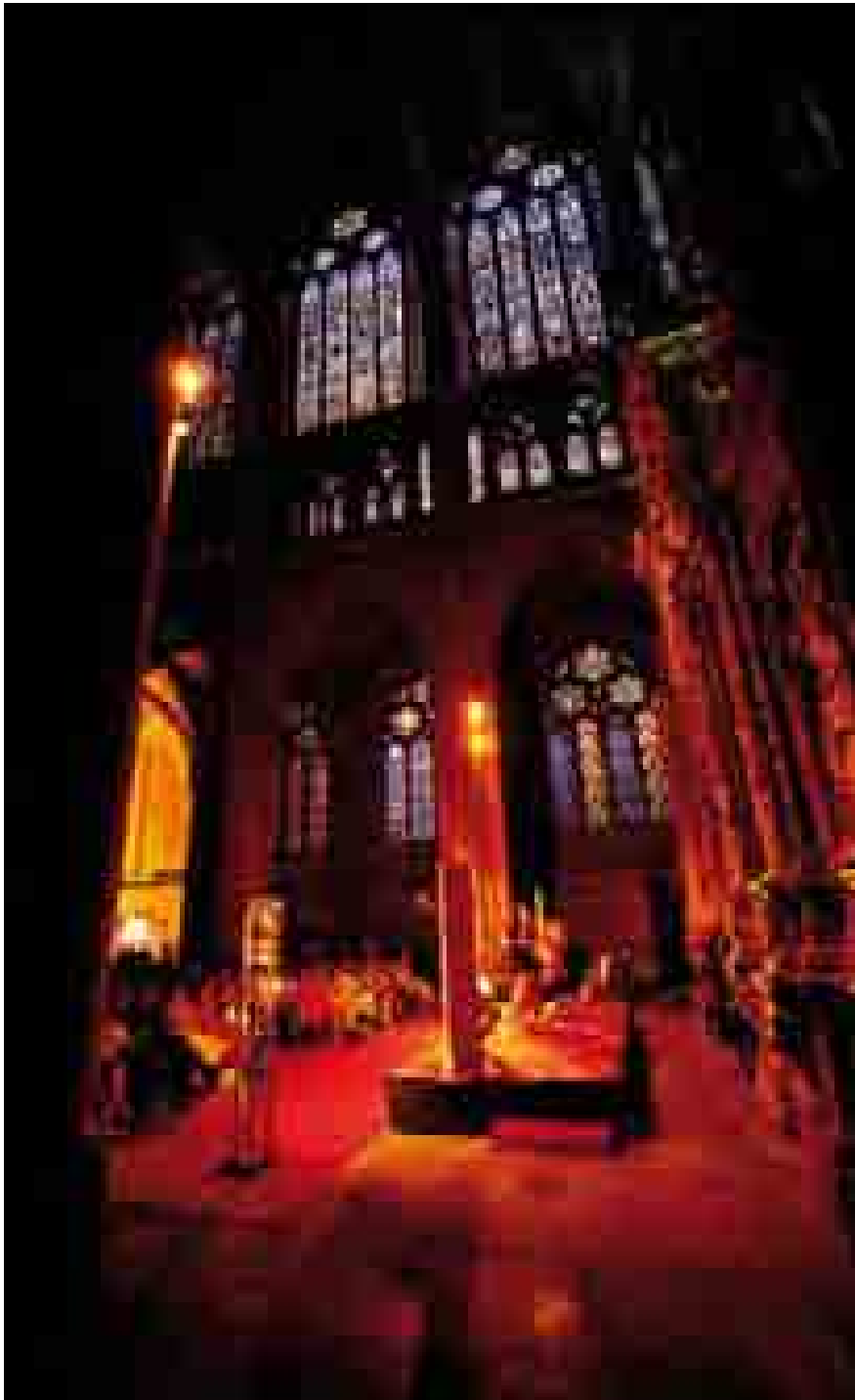
El 2003 destacó por sus buenos momentos: el Coro Cervantes de Londres, en Las Huelgas, donde el público vallisoletano abarrotó la



iglesia; el Cor de Cambra de Lluís Vich, en la iglesia de San Pablo, de Palencia, justo frente al retablo restaurado por esta institución; y, en especial, el concierto del New Orleans Gospel Chorale, que coincidió con la recepción de la restauración del claustro de la Pontificia, con el que se divirtió el público salmantino.

Santa María del Azogue, en la localidad zamorana de Benavente, donde actualmente interviene la Fundación, se convirtió en el año 2004, por unas horas, en salón de conciertos con Los Músicos de su Alteza acompañados de la gran soprano Raquel Andueza.

Música y patrimonio.
El principal objetivo de Las Piedras Cantan es disfrutar del patrimonio a través de la música.



San Martín de Arévalo, arriba, es un buen ejemplo de actuación conjunta desde la restauración hasta llegar al público. En la imagen de la izquierda, la catedral de León fue el escenario de un reconocido concierto del ciclo.

La catedral de León, donde la Fundación había concluido la restauración de algunas de sus vidrieras, fue en 2005 el punto de encuentro con Accademia del Piacere y su repertorio del siglo XVII. Ese mismo año, una entonces poco conocida Concha Buika, sorprendía y embujaba con su voz en el Patio Herreriano de Valladolid a cientos de espectadores que admiraban, además, la belleza del claustro y del pórtico iluminados de San Benito.

En 2006, Jorge Pardo y Tomás San Miguel tocaron el piano y la flauta travesera en Palat

del Rey, en León, y el Trío de jazz Howes, Lechner y Martin fue muy aplaudido en el centro cultural de San Martín de Arévalo, de Ávila, donde el año anterior se había iniciado la actividad musical con el original grupo de Germán Díaz, Rao Trío. Estos dos últimos enclaves nos sirven para mostrar el trabajo en equipo de la Fundación del Patrimonio, lugares en los que se interviene conjuntamente desde distintas áreas, estudio arqueológico, restauración, musealización o adecuación del espacio, y, finalmente, difusión y comunicación. ■





GALA X ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN

Una gran fiesta entre amigos



El teatro Calderón de Valladolid fue el escenario escogido para la gala con la que la Fundación celebró su X aniversario.

REPORTAJE GRÁFICO:
JAVIER PRIETO GALLEGO

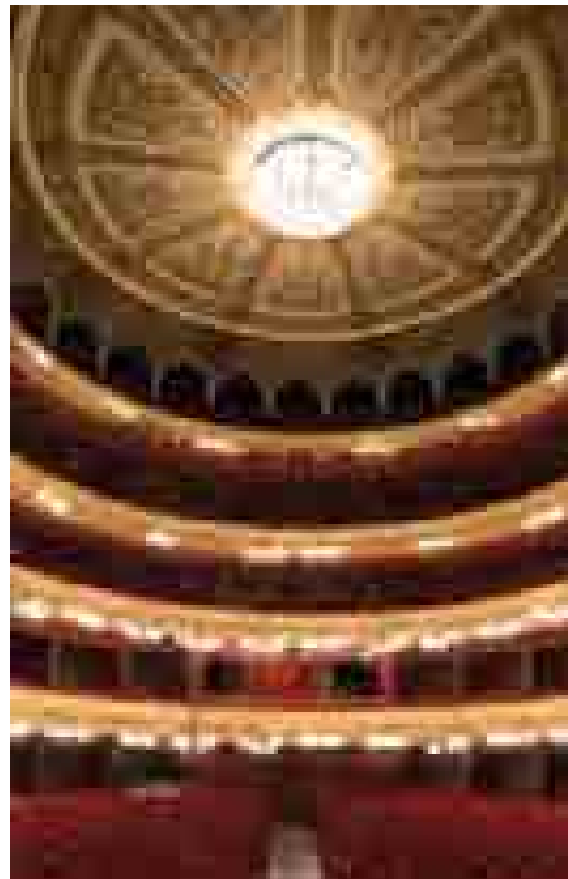
El pasado 24 de enero, coincidiendo con el décimo cumpleaños de la firma de constitución de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, tuvo lugar la Gala X Aniversario en el teatro Calderón de la Barca de Valladolid. Muchos de los entonces firmantes volvieron a estar presentes para celebrar el buen funcionamiento de su idea inicial. Así, la entonces consejera de Educación, Cultura y Turismo, Josefa Eugenia Fernández Arufe, que por aquel año de 1997 se convertía en la primera presidenta de esta institución, asistió al acto desde las primeras filas, como otros muchos expatronos de las Cajas de Ahorro: Carmen García Rosado, Pedro Susaeta, Miguel de Unamuno, Manuel Valdés, Ángel Ramos Serna, Francisco Ramos Antón o Arturo Domingo Mena.

La gala contó con el máximo representante de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera Campo, implicado casi desde el principio en muchos de los actos públicos realizados por la Fundación, quien dirigió unas palabras desde la tribuna a todos los asistentes. Junto a él, el presidente actual de esta institución y a su vez de Caja España, Santos Llamas Llamas, pronunció también un breve y entrañable discurso de bienvenida agradeciendo la presencia de todos. La consejera de Hacienda de la Junta, Pilar del Olmo Moro, patrona de esta Fundación, estuvo junto a otra de las presidentas



UN TEATRO MODELO

Construido en 1864 sobre el antiguo palacio del Almirante, el teatro Calderón de la Barca de Valladolid se inscribe en una tipología arquitectónica muy concreta, la de los teatros líricos, y es uno de los mejores ejemplos de los construidos en España en el siglo XIX. Entre 1995 y 1999 fue completamente remodelado con la intención de convertirse no sólo en un teatro de ópera, sino también en un lugar de reunión, un foro de discusión y un punto de encuentro. Como curiosidad, se instaló una lámpara de la Real Fábrica de Vidrio de La Granja que cuenta con más de 30.000 piezas de cristal.



La gala fue conducida por el documentalista Luis Miguel Domínguez.

anteriores, la actual consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente Municio, disfrutando de la buena compañía del resto de los presidentes de las demás entidades fundadoras, Julio Feroso García, de Caja Duero; José M^a Arribas Moral, de Caja de Burgos; José Ignacio Mijangos, de Caja Círculo; Atilano Soto Rábanos, de Caja Segovia y Feliciano Blázquez Sánchez, de Caja de Ávila.

Las primeras filas del teatro estuvieron también ocupadas por autoridades como el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, expatrono de esta institución en representación de Caja Duero, sentado muy cerca del vicepresidente de la Fundación y presidente de la Comisión Ejecutiva, Matías Pedruelo Díez; otros patronos, como Antonio Sánchez Puerto, Rosa M^a Pérez Antón, Rafael Briñas Santamaría, Gonzalo Jiménez Sánchez y Eduardo Francés Conde; y otros representantes de la Junta, como fue el caso del director general de Patrimonio y Bienes Culturales, Enrique Saiz Martín –antiguo vicepresidente de

la Fundación–, y el director general de Tributos y Política Financiera, Andrés Carretón Bueno.

En un segundo plano, el director gerente, Ramón Álvarez Vega, que ha estado presente en la institución durante estos diez años de existencia, festejó nuestro aniversario con la preocupación lógica de ultimar los detalles de la organización de la propia gala para que todo estuviera perfectamente dispuesto.

Representantes del mundo de la cultura, de la comunicación, técnicos del servicio de restauración, empresarios de la región vinculados con la construcción y la rehabilitación de edificios históricos, directores de empresas de restauración y de arqueología, miembros del consejo asesor de la Fundación, como Emilio Rodríguez Almeida, Javier Toquero Mateo, Javier Rivera Blanco y José Ramón Nieto González, Amigos del Patrimonio y amantes en general de la cultura y del arte nos acompañaron en una fecha tan señalada.

SIGUE EN LA PÁGINA 52



p l a y i n g d r e a m s

Producción de video | Producción de sonido | 3D | Soluciones Musicales | Multimedia



www.ilusamedia.com



VIENE DE LA PÁGINA 50

Para el desarrollo del programa que tuvo lugar sobre el escenario se escogió un fondo inspirado en la forma de tríptico de la parte superior de un retablo. Ante él, un atril en forma de X sirvió de marco a la proyección audiovisual que salpicó la gala con imágenes del patrimonio vinculado con restauraciones realizadas por la Fundación. Con una cuidada estética, de aires antiguos evocando con letras de pergamino el trabajo que se realiza con los bienes del pasado, y una tipografía moderna y actual apuntando hacia el futuro de la propia institución, se emitió un vídeo sobre la labor desarrollada a lo largo de esta década. En otros momentos del acto se presentó la nueva edición de esta misma revista PATRIMONIO y se dio a conocer el nuevo logotipo que a partir de ahora acompañará a la Fundación en la actual etapa. De esta forma, con sencillez y elegancia, es como la Fundación quiso aunar un momento de celebración con el reconocimiento al trabajo y las aportaciones de todos los allí presentes. ■

MARÍA BAYO

Como brillante colofón a este acto único se contó con una actuación musical de la calidad y elegancia que requería la ocasión. Nada más acorde con las circunstancias que la presencia en el escenario de una destacada figura de la opera actual, María Bayo, quien actuó acompañada por el pianista Maciej Pikulski. La excelente interpretación, fresca, muy expresiva, exigente, disciplinada e innovadora en la elección de su repertorio de *lieder* de Mozart y canción española resumió, con su buen hacer, el carácter con el que quiere ser asociada la Fundación. Los animados aplausos de los cerca de 1.000 asistentes que llenaron el aforo del teatro hicieron que la cantante ofreciera al público un tema adicional con el que se puso fin a esta inolvidable gala.

María Bayo es una de las cantantes más respetadas de la escena internacional

y representa desde sus inicios un nuevo concepto de cantante del siglo XXI ofreciendo con máximo rigor la vocalidad y la psicología de los personajes que encarna: una amplia galería de roles operísticos, desde el Barroco hasta el s. XX. Destaca su predilección por Mozart, Rossini y la escuela francesa, y, sobre todo, la gran atención que presta a la recuperación y grabación de páginas inéditas de óperas y zarzuelas barrocas olvidadas. Igualmente, desde el inicio de su carrera internacional ha prestado especial atención a un género tan afín a su sensibilidad como es el íntimo mundo del *lied* y la canción de cámara española, de la que es, hoy por hoy, su más destacada embajadora por todo el mundo. Sus múltiples compromisos la llevarán a cantar en Europa, América y Asia óperas, recitales y conciertos con orquestas y ensembles barrocos hasta el 2010.



Congresos, cursos, debates: formarse para avanzar

La Fundación desde su inicio, como se expone de forma expresa en sus estatutos, ha estado preocupada por las actividades de formación con las que se pretende favorecer la preservación, el conocimiento y la difusión de los bienes que integran el patrimonio cultural de Castilla y León. Por ello ha impulsado diferentes propuestas formativas dentro del marco de sus objetivos de cara a fomentar el análisis y conocimiento del patrimonio cultural.

Se han organizado conferencias, jornadas especializadas, simposios y congresos internacionales en los que expertos y estudiosos de alto nivel científico tanto nacionales como internacionales han pretendido debatir y profundizar sobre temas diversos: la conservación como factor de desarrollo, el mecenazgo, el turismo cultural, la gestión y protección del patrimonio, los castillos y fortificaciones, las huellas de dinosaurios, los cascos históricos de las ciudades o la influencia del arte andalusí en la región. Dirigidos a profesionales, técnicos, estudiantes y público en general interesado en el patrimonio cultural han sido siempre foros de discusión donde se han podido conocer de primera mano las últimas novedades de los trabajos que se están llevando a cabo sobre las diferentes materias discutidas. Los argumentos científicos expuestos en estas citas son recogidos en cada ocasión en las actas que se publican con el objetivo de difundir y hacer llegar al público los resultados de los debates, intervenciones y aportaciones.

Además de estas citas culturales, la Fundación ha colaborado en varias ocasiones con diferentes instituciones del ámbito de la cultura y la formación, como la UNED en Palencia, la Universidad de la Sek en Segovia o la Universidad de Burgos en la organización de varios cursos



El simposio sobre Turismo Cultural se celebró en el año 1999, en el Monasterio de Prado, de Valladolid.

FOTO: GASPAR DOMÍNGUEZ

de verano que abordaron diversos aspectos relacionados con el patrimonio histórico.

Desde la Fundación siempre se ha creído que la formación es una inversión de futuro y se ha apostado por esta idea mediante la colaboración con universidades para formar a verdaderos profesionales en el ámbito del patrimonio cultural. Desde el año 1997 hasta el año 2000, la Fundación cooperó con el Instituto Universitario de Restauración, dependiente de la Universidad de Burgos, en la organización de cursos de Técnico en Restauración del Patrimonio Histórico Artístico, y desde el 2001 hasta la actualidad organiza junto a la Universidad de Salamanca el Máster en Evaluación y Gestión del Patrimonio Histórico-Artístico, en el que se han formado ya 250 alumnos, se han concedido 49 becas de matrícula gratuita y más de 20 han podido introducirse en el mundo del patrimonio gracias a sus prácticas formativas en la Fundación.

Continuando esta línea de fomentar el estudio del patrimonio, la Fundación, desde el año 2003, convoca Becas de Investigación sobre Patrimonio Histórico, con las que se pretende preparar a jóvenes investigadores que harán progresar el conocimiento del legado histórico y artístico. Son ya 22 las becas que se han concedido y que han estado destinadas a sufragar durante un bienio diversos estudios originales predoctorales con temática centrada en el patrimonio histórico castellano y leonés. ■

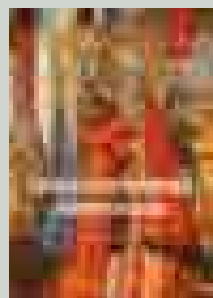
» En marcha

La nueva cita científica que la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León está organizando para este nuevo año 2007 tendrá lugar en la ciudad de Burgos los días 14, 15 y 16 de noviembre. Se contará con el catedrático de Teoría e Historia de la Arquitectura y de la Restauración de la Escuela Superior de Arquitectura de la Universidad de Alcalá, Javier Rivera Blanco, como coordinador científico y con los más prestigiosos expertos nacionales e internacionales en el tema que, en esta ocasión, versará sobre el edificio más singular de la religión cristiana, la catedral.

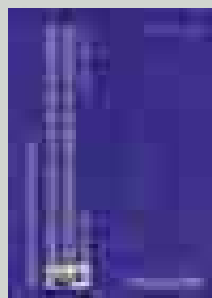


Dentro de la labor de promoción y difusión del patrimonio, la Fundación ha venido editando una serie de publicaciones especializadas. Éstas son algunas de ellas.

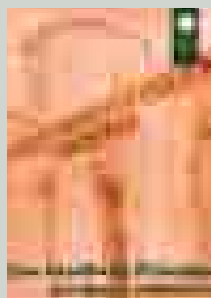
ACTAS DE SIMPOSIOS Y CONFERENCIAS



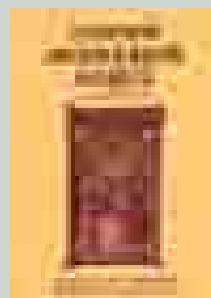
Patrimonio y Patrocinio Empresarial, una perspectiva europea.



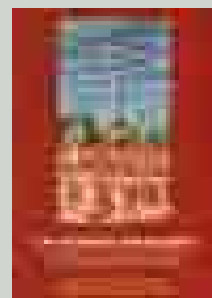
Cracovia 2000. Principios de Restauración en la nueva Europa.



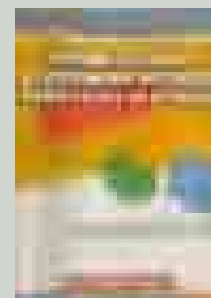
San Martín de Frómista ¿paradigma o historicismo?



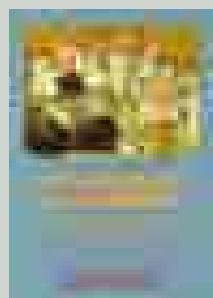
La Conservación como factor de desarrollo en el siglo XXI.



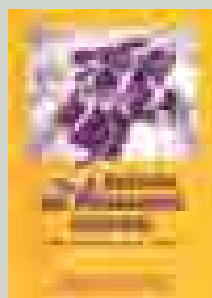
La Ciudad Deseada.



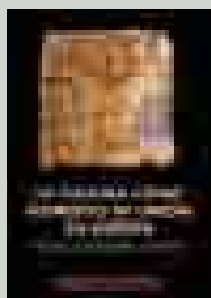
Turismo cultural: El patrimonio histórico como fuente de riqueza.



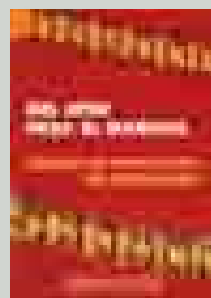
Restaurar la Memoria.



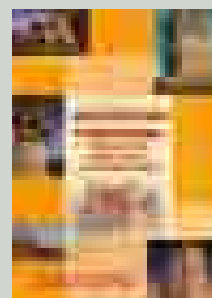
La gestión del patrimonio cultural. La transmisión de un legado.



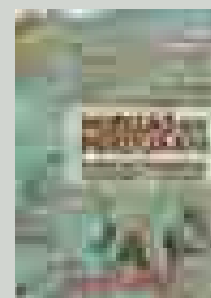
La cultura como elemento de unión en Europa. Rutas Culturales Activas.



Del Ayer para el Mañana. Medidas de protección del Patrimonio.



Arquitectura fortificada: Conservación, restauración y uso de los castillos.

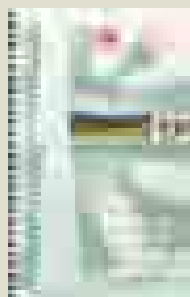


Huellas que perduran. Icnitas de dinosaurios: patrimonio y recurso.

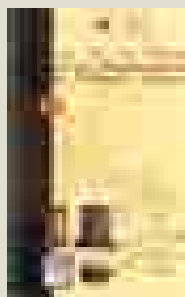
GUÍAS



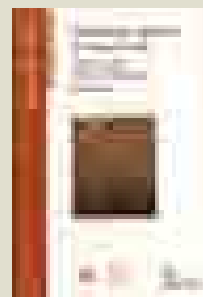
Guía Arqueológica Los Yacimientos de la Sierra de Atapuerca.



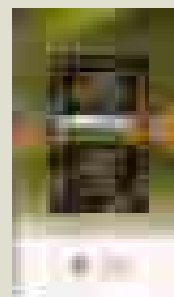
Guía de la Ruta Arqueológica por los Valles de Zamora.



Guía de la Ruta de las Fortificaciones de Frontera.

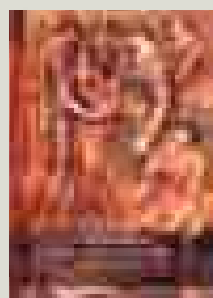


Guía de Visita del Yacimiento rupestre de Siega Verde.

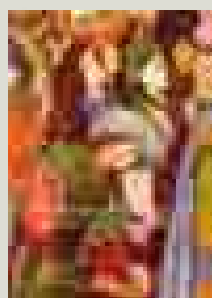


Rutas culturales y naturales en la frontera de España y Portugal. Castilla y León - Beira Interior Norte.

MONOGRAFÍAS

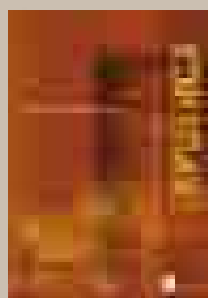


El Retablo Mayor de la Catedral de Astorga.

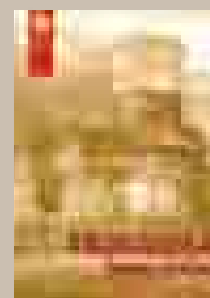


La Restauración del Retablo Mayor de la Catedral Vieja de Salamanca.

CATÁLOGOS DE EXPOSICIONES



Atapuerca, nuestros antecesores.



Frómista 1066-1904. San Martín, centenario de una restauración.

» **En marcha**

En la actualidad, la Fundación prepara la edición de las actas del simposio internacional El legado de al-Ándalus. El arte andalusí en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media.

TESTAMENT

CONTRACTING

la calidad como norma,
con sus recursos
estructurales y tecnológicos
más avanzados,
se muestra comprometido
a la responsabilidad y
superioridad de los
productos fabricados en
este estado.

ERCOSA

Restauración y Construcción

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 395–402





La luz del atardecer ofrece una melancólica visión del patio de armas del Real Fuerte de la Concepción.

REPORTAJE GRÁFICO:
JAVIER PRIETO GALLEGO

FORTALEZAS Y CASTROS EN LA FRONTERA SALMANTINA

La raya invisible

Un largo reguero de fortificaciones y viejos castros prehistóricos salpican el paisaje adeshado del oeste salmantino. Son las cicatrices evidentes de un tiempo en el que los mapas peninsulares se dibujaban siguiendo, más que otra cosa, los embates del más fuerte.





Espectaculares meandros como éste, con el que el río Huebra rodea de precipicios casi por completo el castro de El Castillo, fueron en el pasado barreras naturales especialmente valoradas por su carácter defensivo.

La desgracia de los pueblos de frontera es que siempre son los primeros en enterarse de las ansias de conquista del vecino. Al menos en un pasado en el que las guerras se ganaban a ras de suelo y centímetro a centímetro. Su fortuna es que hoy, en tiempos de paz y de una Europa sin garitas fronterizas, aparecen como territorios mestizos, tocados de un acerbo cultural a la postre enriquecido por el agitado vaivén de aquellos siglos.

Es así, por temor a ser pillados de improviso, como surge el impresionante reguero de fortificaciones y murallas –antiquísimas, medievales o modernas– que se descubren en el oeste de la provincia de Salamanca, donde los alucinantes precipicios de un Duero que se cuela hacia el Atlántico no sirven ya como barrera natural protectora. Torres, castillos, fosos y asentamientos castreños salpican un paisaje de dehesas y granito, de reses bravas y toros de piedra tan antiguos que ya nadie es capaz de asegurar su verdadera utilidad. Acercarse hoy a esa raya propicia un viaje que nada tiene de belicoso y sí de grata y didáctica experiencia. Junto a ellas, tras el esfuerzo de una eficaz consolidación, ha ido surgiendo también el

acompañamiento de las aulas de interpretación, impulsadas por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, en las que es obligado detenerse, más si se quiere ir desgranando el pasado de unos pueblos que, según el viento que sopla en cada caso acababan asentados, sin moverse ni un milímetro de donde estaban, a uno u otro lado de esta invisible pero siempre disputada raya.

Yecla la Vieja

Puede comenzarse este periplo en la localidad de Yecla de Yeltes. Frente al templo parroquial se localiza el Aula Arqueológica, prólogo necesario para la posterior visita al yacimiento de Yecla la Vieja. Su interior alberga un interesante catálogo de piezas procedentes del castro y una maqueta con la que comprender mejor lo importante que era para los vetones escoger a conciencia el enclave geográfico en el que realizar sus asentamientos. Una de las piezas más sorprendentes es un verraco de granito encontrado en el cementerio del castro y que parece representar con gran detalle la figura de un jabalí.



La torre del homenaje del castillo de San Felices alberga en su interior el Aula Histórica. Maquetas y gráficos ayudan a comprender el agitado pasado de toda esta zona fronteriza. Desde las almenas de la torre, con buen tiempo, se distingue perfectamente el lado portugués.



El castro de Yecla se localiza un kilómetro al sur de la localidad y tiene el acceso señalizado. Su impresionante cincho defensivo, una contundente muralla de más de un kilómetro de longitud, abraza el cogollo en el que los vetones situaron uno de sus poblados, 500 a.C. Tras la conquista de Roma, que se aplicó también en reforzar las defensas, el castro se mantuvo habitado hasta el siglo XII. Además de la colección de grabados, más de 100, que pueden descubrirse a simple vista en algunas de las piedras de la muralla, merece una especial atención el efectivo campo de piedras hincadas que antecede el arranque de las murallas, plantadas allí por los defensores para dificultar cualquier acercamiento hostil a pie o a caballo. La ermita de la Virgen del Castillo preside el enclave desde el siglo XV.

Lumbrales está considerada la capital de El Abadengo salmantino, denominación comarcal que deriva de su añeja pertenencia a la orden de los Templarios durante los siglos XII y XIII. Junto a la imponente iglesia de la Asunción, de estilo herreriano, se ubica la casa de los Condes, cuya fachada aparece presidida por el verraco conocido como *El burro de la barrera*. La casa es un edificio modernista de rasgos portugueses en el que se encuentra instalado el Centro de Visitantes. La visita al interior se vuelve de nuevo imprescindible para situar en su contexto los posteriores recorridos por los castros de Las Merchanas y El Castillo, este último junto a Saldeana. Antes de abandonar Lumbrales merece también un alto el Museo Arqueológico,

con muchas de las piezas encontradas en este rico entorno arqueológico, o el Museo Textil.

La aproximación al castro de Las Merchanas se realiza en coche desde Lumbrales hasta el aparcamiento habilitado a 700 metros de las murallas. Desde ahí arranca un corto paseo de 10 minutos hasta el yacimiento. Es también la mejor manera de apreciar el valor estratégico del enclave, bien cercado por el discreto curso de un río Camaces que aquí prestaba algunos de sus cortados como defensa natural de los habitantes vetones. Con el castro ya a la vista, una instalación didáctica y un catalejo brindan una perfecta panorámica del lugar.

Siguiendo por esa misma carretera hacia Bermellar y tras cruzar los acantilados del Huebra se alcanza Saldeana. Junto a su frontón se puede estudiar la señalización que indica cómo llegar hasta el cercano castro de El Castillo, a un kilómetro escaso de la población. De nuevo las murallas que ciñen la zona superior de una muela estratégicamente situada entre alucinantes tajos se ven precedidas por un desordenado y gigantesco campo de piedras hincadas. Merece mucho la pena dedicar un par de horas a pasear por el sendero señalizado que, por su costado izquierdo, recorre el perímetro exterior e interior de la muralla acercándose hasta algunos de los miradores naturales más vertiginosos de cuantos talla el río Huebra en esta zona.

San Felices de los Gallegos

El regreso hasta Lumbrales encamina por la SA-324 hasta San Felices de los Gallegos, población que a pesar de los vaivenes y encontronazos fronterizos ha sabido conservar un interesante casco urbano de aire medieval. Desde su plaza, a la que se asoma el Ayuntamiento, porticado, la casa Mayorazgo y la iglesia, hay que pasar bajo la torre de las Campanas para acceder al corro de casas que precede su contundente torre del homenaje. El interior del torreón acoge la didáctica Aula Histórica en la que empaparse del currículum de una villa que primero fue portuguesa hasta 1326 y propiedad de una u otra corona en diferentes episodios hasta quedar definitivamente en el lado castellano. De la misma forma ayuda el itinerario señalizado que



Centro de Interpretación de Ciudad Rodrigo

EN MARCHA

A Yecla de Yeltes, punto de arranque del viaje, puede llegarse desde Salamanca por la CL-517 hacia Portugal. En Vitigudino la SA-321 enlaza con esta localidad.

QUÉ MÁS

Museo del aceite

El Lagar del Mudo

En la localidad de San Felices existe la posibilidad de visitar un antiguo lagar utilizado para la elaboración de aceite hasta la década de los años 50.

INFORMACIÓN Y HORARIOS

Aula Arqueológica de Yecla la Vieja:

Sábado-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00. Tel.: 923 50 03 47.

Castro de Yecla la Vieja:

La visita al yacimiento es libre pero pueden concertarse visitas.

Castro de las Merchanas:

La visita al yacimiento es libre.

Centro de Visitantes de Lumbrales:

Lunes-viernes, 9.30-14.00; sábado-domingo y festivo, 11.30-13.30 y 17.00-19.00. Tel.: 923 51 22 70.

Castro de El Castillo:

La visita al yacimiento es libre.

Yacimiento de Siega Verde:

El yacimiento está acotado. Sábado-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00. En julio y agosto, abre todos los días. Tel.: 902 91 00 09-923 48 01 98.

Aula Histórica del castillo de San Felices de los Gallegos:

Sábado-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00. En julio y agosto, jueves-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00.

Museo del Aceite:

Sábado-domingo, festivo,

vacaciones de Navidad, Semana Santa y verano, 11.30-13.30 y 16.00-19.00.

Real Fuerte de la Concepción:

La visita es libre.

Aula Histórica de Aldea del Obispo:

Sábado-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00. En julio y agosto, jueves-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00.

Centro de Interpretación de la Ruta de las Fortificaciones de Frontera, en Ciudad Rodrigo:

Sábado-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00. En julio y agosto, jueves-domingo y festivo, 11.00-14.00 y 16.00-19.00.

Tel. de información general de toda la ruta:

902 91 00 09 - 923 48 01 98.

Web:

www.fundacionpatrimoniocyl.es

recorre algunos puntos principales del entorno urbano. Junto a la ermita del Cordero, a la salida del pueblo, el verraco conocido como *El burro de San Antón*, despide la visita mientras se enfila hacia la localidad de Castillejo de Martín Viejo.

Un desvío hacia Villar de la Yegua lleva ahora hasta el curso del Águeda para detenerse, justo ahí, en el yacimiento rupestre de Siega Verde.

Hace 18.000 años las riberas del Águeda, 15 kilómetros aguas abajo de Ciudad Rodrigo, fueron un paraíso sagrado. Hasta sus orillas bajaban a beber manadas de caballos, ciervos de especies ya extinguidas y hasta bisontes, renos y rinocerontes lanudos. También hombres. El sentido religioso o artístico de aquellos hombres ha quedado bellamente plasmado en un largo muestrario de paneles rocosos esculpidos con asombrosa maestría en esas mismas orillas del río Águeda. Y ahí han permanecido, ignorados hasta que su descubrimiento científico en 1988 lo encumbró como uno de los yacimientos rupestres de arte paleolítico al aire libre más importantes de toda Europa. En él los investigadores han descubierto hasta 94 paneles rocosos con más de 500 representaciones de los animales que convivieron con el hombre entre 20.000 y 12.000 años antes de nuestra era.

Real Fuerte de la Concepción

Aldea del Obispo está ya a tiro de cañón de las tierras portuguesas. Por eso fue el lugar escogido,

con mejor o peor criterio, para situar junto a esta población uno de los más bellos fuertes realizados en el siglo XVII, el Real Fuerte de la Concepción. El melancólico revuelto de muros y ruinas que hoy se ve son los maltrechos restos de una fortaleza que comenzó a levantarse el 8 de diciembre de 1663 en el contexto de una de las peleas fronterizas mantenidas con Portugal. Tras conocer el trabajo de algunos de los mejores arquitectos militares y civiles de Europa en un empeño inútil por aumentar su eficacia defensiva fue dinamitado durante la Guerra de la Independencia, antes de rendirla al enemigo, el 20 de julio de 1810, por el general inglés Crawford. La visita al Aula Histórica, en la plaza Mayor de la localidad, es fundamental para entender el alcance y pormenores de su historia.

No cabe mejor colofón para este viaje fronterizo que llegarse hasta Ciudad Rodrigo, donde, además, es posible recorrer a pie por completo el camino de ronda de su magnífica muralla con forma de estrella. El legado monumental que ofrece esta localidad, del que sobresale la impresionante catedral, es el resultado de un prolongado papel protagonista en diferentes capítulos de la historia, especialmente durante la Guerra de la Independencia. Además de recabar información en la Oficina de Turismo, debe visitarse el Centro de Interpretación de la Ruta de las Fortificaciones, situado junto a la Puerta del Conde. ■



TRADICIÓN.
INNOVACIÓN.



RESTAURACIÓN

CARPINTERÍA DE ARMAR

**PLANTA DE SECADO Y TRATAMIENTO DE
LA MADERA EN AUTOCLAVE.**

DISEÑO Y CÁLCULO DE ESTRUCTURAS.

TRABAJO EN PIEDRA



**POLIGONO INDUSTRIAL LOS LLANOS, AVDA. DE ASTURIAS, PARCELAS 102 A 109,
Tfno. 900 53 82 74. Fax. 900 53 82 72.
ZAMORA**

WWW.FORTASE.COM



Santos Llamas entrega el retablo de Santa María del Azogue

El presidente de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Santos Llamas, entregó la restauración del retablo mayor de la iglesia de Santa María del Azogue, en Valderas (León). Este verano, los visitantes pudieron ver, en una exposición organizada por la Fundación, cómo avanzaba la restauración de algunas de las piezas. Esto supuso una oportunidad única, dado que no había sido posible antes, ni lo será ahora que han concluido las tareas de restauración y han sido incorporadas de nuevo al retablo. Los trabajos incluyeron el montaje coherente del conjunto, trastocado como consecuencia del derrumbe de la bóveda en los años 40 del siglo XX. La intervención supuso una inversión de 237.000 euros. El retablo mayor de Santa María del Azogue es una obra renacentista, de la primera mitad del siglo XVI. ■ FOTO: FUNDACIÓN



El claustro de San Juan de Castrojeriz recupera la luz

Castrojeriz ya cuenta con un espacio renovado, que tendrá un uso museístico. El vicepresidente de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Matías Pedruelo, acompañado por los patronos Eduardo Francés, Rosa Pérez Antón y José Rafael Briñas entregó la restauración del claustro de la iglesia de San Juan, en esta localidad del Camino de Santiago burgalés. La Fundación invirtió cerca de 820.000 euros para rehabilitar el inmueble, restaurar el artesanado y su policromía y colocar una nueva sobrecubierta que lo protege definitivamente. La iglesia de San Juan de Castrojeriz fue construida en el siglo XIII. El estilo arquitectónico del ábside, la torre y el claustro responde al canon del primer gótico. De la primitiva iglesia quedan el ábside y el claustro, con su artesanado de finales del siglo XV. ■ FOTO: ICAL/RICARDO ORDOÑEZ



Atilano Soto entrega la portada de Santa Cruz La Real de Segovia

La portada de Santa Cruz La Real, una de las más destacadas fachadas de la capital segoviana, muestra ya su mejor imagen. El patrono de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Atilano Soto, la devolvió a sus propietarios una vez restaurada, tras una inversión de más de 220.000 euros, en la que han colaborado la Diputación Provincial de Segovia y la Universidad SEK. El proyecto inicial se mejoró con la inclusión de un tejero, tejadillo protector tradicional en la arquitectura segoviana. También se ha instalado un sistema electrostático de última generación que ahuyenta a las aves de las zonas que les sirven de cobijo. Esta portada es uno de los ejemplos más completos y coherentes de la fase final del gótico-hispánico. ■ FOTO: FUNDACIÓN



Nueva etapa para el retablo de San Miguel de Aguilar de Campoo

El vicepresidente de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Matías Pedruelo, el presidente de la Diputación de Palencia, Enrique Martín, y el delegado diocesano de Patrimonio, José Luis Calvo, entregaron los trabajos de restauración del retablo mayor de la colegiata de San Miguel de Aguilar de Campoo (Palencia). La labor restauradora se ha visto reforzada con la exposición *Secretos del silencio* para difundir la calidad artística del conjunto y su proceso de recuperación. Los trabajos han supuesto una inversión de 318.000 euros. Se trata de una obra de gran calidad que estaba deteriorada por el ataque de insectos que dañan la madera, las pérdidas de policromía, la suciedad y la oxidación del barniz. Juan de Vallejo, discípulo de Alonso Berruguete, construyó y esculpió este retablo, renacentista, entre 1550 y 1565. ■ FOTO: FUNDACIÓN



El pasadizo del Duque de Lerma ya cuenta con ambientación audiovisual

Los patronos José Ignacio Mijangos y Eduardo Francés, en representación de las dos Cajas de Ahorro burgalesas, fueron los encargados de inaugurar el montaje interpretativo que la Fundación del Patrimonio Histórico ha instalado en el pasadizo del Duque de Lerma, en Lerma (Burgos). La instalación informativa tiene un carácter eminentemente audiovisual y se estructura en cuatro espacios. Ha sido necesaria una inversión de 270.000 euros para explicar esta construcción cubierta del siglo XVII que une el palacio Ducal con la colegiata de San Pedro. Su función fue la de que el Duque y sus allegados pudieran asistir al culto y trasladarse sin necesidad de recorrer la vía pública. Hoy únicamente se conserva este tramo, de sesenta metros de longitud. ■ FOTO: FUNDACIÓN

Entrega de las obras del castillo de Montealegre

El vicepresidente de la Fundación del Patrimonio Histórico, Matías Pedruelo Díez entregó las obras de restauración del castillo de Montealegre (Valladolid), primera fase de una intervención que continúa, ahora, con la instalación de un centro de interpretación. La intervención, en conjunto, supone una inversión de 850.000 euros y cuenta con la colaboración del ayuntamiento de Montealegre. Los trabajos se han centrado en la torre del homenaje, sus accesos y los adarves del castillo. El centro de interpretación girará en torno a la historia del territorio sometido al castillo, el linaje de los Meneses y las singulares características de la fortaleza. El castillo de Montealegre -siglo XIV- es una de las fortificaciones medievales más impresionantes de la provincia. Su particular fisonomía sirvió como modelo para otros edificios posteriores. ■ FOTO: ICAL/RUBÉN CACHO



La restauración de la Cartuja de Miraflores: un brillante ejemplo de mecenazgo

La infanta doña Pilar de Borbón, presidenta de honor del World Monuments Fund, el presidente de la Junta, los presidentes de la Fundación del Patrimonio Histórico y la Fundación Iberdrola y el arzobispo de Burgos inauguraron la restauración de la iglesia de la Cartuja de Miraflores, de Burgos, después de un año y medio de trabajo y una inversión de 1,1 millones de euros. Doña Pilar de Borbón elogió el resultado de los trabajos de restauración. Juan Vicente Herrera, destacó la intervención, fruto de la colaboración entre instituciones públicas y privadas, como un brillante ejemplo de mecenazgo. Santos Llamas trasladó a Herrera la voluntad de la Fundación del Patrimonio de seguir participando en este tipo de actuaciones de cooperación a favor de la herencia cultural castellana y leonesa. ■ FOTO: ICAI/RICARDO ORDÓÑEZ



En marcha la restauración de la capilla de San Juan Bautista de El Salvador

La Fundación del Patrimonio Histórico trabaja ya en la recuperación de la capilla de San Juan Bautista de la iglesia de El Salvador de Valladolid. El vicepresidente de la Fundación, Matías Pedruelo y la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, como miembro del Patronato de la Fundación regional, asistieron al inicio de las obras. Una vez restaurada la capilla se trasladará de nuevo allí el retablo original, un magnífico políptico flamenco de principios del siglo XVI, que está en el museo catedralicio. La recuperación supone una inversión de más de medio millón de euros, en la que colaboran el arzobispado y la parroquia. La capilla, del siglo XV, es la única parte de esta iglesia declarada Bien de Interés Cultural. Los trabajos arqueológicos han sacado a la luz tumbas antropomorfas, del siglo XIII, que corroboran la existencia de un templo previo y son las primeras de este tipo constatadas arqueológicamente en la ciudad de Valladolid. También se localizó una segunda cripta de la que se carecía de referencias. ■ FOTO: ICAI/RUBÉN CACHO

Villafruela disfruta ya del retablo de San Lorenzo, restaurado por la Fundación

Los representantes de Caja de Burgos y Cajacírculo, miembros del patronato de la Fundación del Patrimonio Histórico, entregaron la restauración del retablo mayor de la iglesia de San Lorenzo Diácono y Mártir, en Villafruela (Burgos), que supuso una inversión de 120.000 euros. El retablo es una obra de calidad, cuyo estado de conservación requería una intervención para recuperar el conjunto y frenar su deterioro. Aunque los técnicos de la Fundación detectaron problemas en la estructura, el daño más grave aparecía en las tablas, con numerosas pérdidas. Se construyó hacia 1710 y se atribuye al maestro ensamblador Marcos López. De estilo churrigueresco, se levanta sobre un banco con cuatro tablas de los Evangelistas, de principios del siglo XVI y en el centro tiene un gran tabernáculo, de finales del siglo XVIII. ■ FOTO: FUNDACIÓN





El castillo de Poza de la Sal será visitable

La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León invierte más de 240.000 euros para facilitar la visita al castillo de Poza de la Sal, en Burgos. La intervención es triple y comprende el estudio arqueológico, la rehabilitación de la fortaleza y la puesta en valor. El vicepresidente de la Fundación, Matías Pedruelo y el patrono de la Fundación regional y director general de Patrimonio y Bienes culturales de la Junta de Castilla y León, Enrique Saiz, estuvieron en el inicio de las obras. Este castillo fue un elemento defensivo de la línea trazada tras el avance repoblador del siglo IX, junto con otras fortalezas de la zona, para proteger La Bureba de las incursiones musulmanas.  FOTO: FUNDACIÓN



El órgano de Echevarría de la catedral Nueva de Salamanca recupera el sonido del XVIII

La Fundación del Patrimonio Histórico presentó con un concierto didáctico el nuevo aspecto y el recuperado sonido del órgano de Echevarría de la catedral Nueva de Salamanca, que ha sido restaurado por la Fundación, junto con el mueble que lo aloja, con una inversión de 226.000 euros. El patrono de la Fundación regional, Antonio Sánchez Puerto, asistió al concierto junto con un público que llenó la seo en esta experiencia divulgativa y de difusión cultural con la que se dio a conocer a la sociedad salmantina esta joya de la organería barroca que guarda su catedral Nueva. La Fundación del Patrimonio Histórico trabaja actualmente en ocho órganos en Castilla y León y ha restaurado ya cuatro más, dentro de su Plan de Conservación y Restauración de órganos históricos en Castilla y León. 

FOTO: ICAL/DAVID ARRANZ

La Fundación entrega restaurado el retablo de La Asunción, en Melgar de Fernamental

Los patronos de la Fundación del Patrimonio Histórico, José Ignacio Mijangos, José Rafael Briñas, Eduardo Francés y Rosa Pérez Antón entregaron los trabajos de restauración del retablo de La Asunción, en Melgar de Fernamental, Burgos, que han supuesto una inversión de 160.000 euros. El retablo es de porte monumental y mantiene el modelo romanista. En el conjunto destacan los elementos ornamentales, de volumen notable, con motivos frutales y vegetales. En lo iconográfico, el retablo se dedica a La Asunción, a la que acompañan las imágenes de San Agustín, San Gregorio, San Francisco, San José, San Juan Bautista y San Roque, además de El Calvario. Las tallas del tabernáculo son de gran calidad. La Virgen presenta trazas góticas y el resto es del siglo XVII.  FOTO: FUNDACIÓN



RUTAS

Una rigurosa colección
dirigida a viajeros y docentes de redescubrir
pequeñas y grandes joyas artísticas



RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA
DAVID DE LA GARMA RAMÍREZ

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE ÁVILA
DAVID DE LA GARMA RAMÍREZ

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE PALENCIA
JULIO CESAR EZQUIBERO PASCUA

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE GUADALAJARA
DAVID DE LA GARMA RAMÍREZ

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE BURGOS
BRACERO VALDIVIELSO ALFONSO

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE ZAMORA
CAVETANO ENRIQUEZ DE SALAMANCA

RUTAS DEL ROMÁNICO
EN LA PROVINCIA DE VALLADOLID
CARLOS DUQUE HERRERO
FERNANDO REGUERAS GRANDE
ANTONIO SANCHEZ DEL RAYERO

CASTILLA EDICIONES

Teléfono y fax 945 33 70 70

C/ Viganza, 39 47009 Valladolid

castilla.ediciones@gmail.com

www.castillediciones.com





1999

EXPOSICIÓN

ATAPUERCA, NUESTROS ANTECESORES

Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid.
 mayo 1999 - mayo 2000
 La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León junto con la Junta de Castilla y León, el C.S.I.C. y la Sociedad de Amigos del Museo Nacional de Ciencias Naturales promovieron esta exposición que tuvo como fin dar a conocer la gran importancia de los descubrimientos relativos a la evolución humana que han tenido lugar en los yacimientos paleontológicos de Atapuerca, así como la intención de contestar a preguntas como ¿quiénes eran los individuos de Atapuerca?, ¿en qué época vivieron?, ¿de qué se alimentaban?, ¿cómo murieron?, ¿qué animales existían entonces?, ¿cómo eran el paisaje y el clima?, ¿por qué se extinguieron?

2000

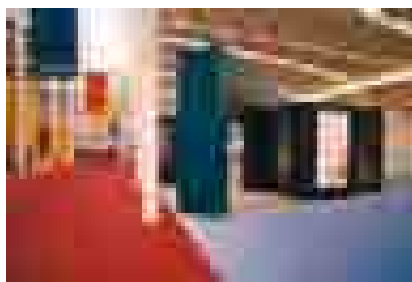
EXPOSICIÓN

JESUCRISTO, IMÁGENES DEL MISTERIO

Iglesia de San Agustín, Ciudad Rodrigo (Salamanca).
 La muestra constó de 50 piezas de arte entre escultura, pintura, platería y objetos litúrgicos, algunas restauradas por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. El tema principal de la exposición se concretó en las etapas de la historia de la salvación centrada en Jesucristo.

FERIA DE RESTAURACIÓN DEL ARTE Y DEL PATRIMONIO, AR&PA 2000

Stand de la Fundación, Institución Ferial de Valladolid.
 La Fundación participó activamente en la II Feria Nacional de la Restauración del Arte y el Patrimonio con un stand de 100 metros cuadrados en el que dio a conocer toda su actuación en defensa del patrimonio a los miles de visitantes que acudieron al recinto ferial de Valladolid. Además, en esta edición la Fundación se vio recompensada con la concesión del Premio Regional de Restauración



AR&PA 2000 por su intervención en el retablo mayor de la catedral de Astorga (León).



2001

EXPOSICIÓN

PICASSO EN LAS COLECCIONES ESPAÑOLAS

Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Segovia.
 La exposición constó de más de un centenar de obras del artista malagueño que fueron reunidas entre museos, instituciones, empresas, galerías y 41 colecciones privadas. Entre estas obras destacan varios dibujos y bocetos relacionados con el Guernika del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, así como piezas procedentes de la Fundación Thyssen.

EXPOSICIÓN

CELTAS Y VETTONES

Torreón de los Guzmanes e Iglesia de Santo Tomé el Viejo, Ávila.
 La exposición mostró, por primera vez en España, una panorámica general sobre los pue-

blos célticos con especial incidencia en los de Hispania y singularmente los del actual territorio abulense, los vetones. Intentó responder a quiénes eran los celtas, dónde y cuándo vivieron, qué hacían y qué legado nos han dejado, a través de más de 350 piezas de cerca de 50 museos de España y Europa.

2002

FERIA DE RESTAURACIÓN DEL ARTE Y DEL PATRIMONIO, AR&PA 2002

Stand de la Fundación, Institución Ferial de Valladolid.

La Fundación estuvo presente en la tercera edición de la AR&PA, donde, en un novedoso stand, mostró todas sus actuaciones en materia de restauración, arqueología y difusión mediante fotografías, videos, pantallas interactivas, una escultura y cuatro piezas representativas, de un modo colorista y muy didáctico.

2004

EXPOSICIÓN

FRÓMISTA 1066-1904. SAN MARTÍN, CENTENARIO DE UNA RESTAURACIÓN

Iglesia de San Martín, Frómista (Palencia).
 La exposición se celebró con motivo del centenario de la restauración de la iglesia de





San Martín de Frómista para conocer a fondo la historia de la construcción y la restauración de este templo. La muestra se distribuyó en un pabellón anejo, donde se instaló la parte gráfica e informativa de la exposición que explicaba la arquitectura del templo, su restauración y, a

través de ella, la evolución de los criterios sobre restauración en la Europa de finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Desde este recinto se accedía directamente al interior del templo en el que se expusieron piezas originales traídas del Museo de Palencia para esta ocasión, una maqueta que reflejaba el

estado de la iglesia antes de la restauración de Aníbal Álvarez y un montaje audiovisual sobre la intervención de 1895 a 1904.

FERIA DE RESTAURACIÓN DEL ARTE Y DEL PATRIMONIO, AR&PA 2004

Stand de la Fundación, Institución Ferial de Valladolid.

La Fundación renovó por tercera ocasión su compromiso con la Feria de la Restauración del Arte y el Patrimonio y su implicación en los fines de restauración, conservación y promoción del legado cultural castellano y leonés. En esta ocasión el stand de la Fundación exhibió una selección de producciones audiovisuales, como ejemplo de la aplicación de las nuevas tecnologías a la difu-

sión del patrimonio histórico.

2006

EXPOSICIÓN

SECRETOS DEL SILENCIO

Colegiata de San Miguel, Aguilar de Campoo (Palencia).

La Fundación del Patrimonio organizó esta exposición para explicar durante su restauración el retablo mayor de la colegiata de San Miguel de Aguilar de Campoo, esta muestra supuso una ocasión única para contemplar, de manera diferente y atrayente, algunas de las tallas que forman este interesante conjunto. En la muestra, además de disfrutar de la calidad artística de las piezas del retablo renacentista, se pudo apreciar el proceso

de restauración de las mismas, al presentarse 15 tallas en distintos momentos de la restauración -catas, limpieza, estucado y reintegración- con la intención de dar a conocer de manera didáctica el proceso al que fue sometido.

EXPOSICIÓN

RETABLO MAYOR DE SANTA MARÍA DEL AZOGUE

Iglesia de Santa María del Azogue, Valderas (León).

La exposición mostraba las esculturas de bulto redondo, relieves y pintura sobre tabla que forman el retablo mayor de Santa María del Azogue, y que con motivo de su restauración fueron desmontadas,

de manera que el visitante pudiera contemplarlas desde una perspectiva muy cercana, a la altura de la vista. Fue una oportunidad única para disfrutar de la riqueza de la policromía, la calidad de las tallas y los trazos de las pinturas de este bien restaurado por la Fundación.

FERIA DE RESTAURACIÓN DEL ARTE Y DEL PATRIMONIO, AR&PA 2006

Stand de la Fundación, Institución Ferial de Valladolid.

La Fundación presentó, en AR&PA 2006, el resultado del trabajo en sus diez primeros años de vida en un espacio en el que se reflejaban, a través de paneles con llamativas imágenes, las cerca de 200 actuaciones de restauración y revalorización de bienes culturales realizadas a lo largo de este tiempo, de manera que el público y los profesionales pudieran conocer la intensa



por la figura de Jesús a través de su iconografía. Para ello se exhibieron unas 200 obras artísticas articuladas en cinco capítulos que repasaban las partes fundamentales de la Biblia, desde el Misterio de la Trinidad y la Creación del Mundo al Juicio Final y la Salvación prometida por Cristo.

En Marcha

2007-2008

EXPOSICIÓN ITINERANTE MECENAZGO REAL: LA COLECCIÓN DE PINTURA ITALIANA DEL CONVENTO DE LAS DESCALZAS REALES DE VALLADOLID

Comunidad Autónoma de Castilla y León

La muestra exhibirá, temporalmente y de manera itinerante por las capitales de provincia de Castilla y León, la magnífica colección de 22 lienzos de pintura florentina del siglo XVII perteneciente al convento de las Descalzas Reales de Valladolid, recientemente restaurados por la Fundación.



labor que viene manteniendo la Fundación del Patrimonio y sus proyectos más recientes.

EXPOSICIÓN

KYRIOS. EDADES DEL HOMBRE Catedral de Ciudad Rodrigo (Salamanca).

La Fundación del Patrimonio contribuyó en la organización de esta decimotercera edición de Las Edades del Hombre con una donación de 700.000 €. En esta ocasión el tema propuesto fue un exhaustivo recorrido

Rehabilitación de

LA CASA LUELMO

de Valladolid,
sede de la Fundación
del Patrimonio Histórico
de Castilla y León.



Vista nocturna de la fachada principal de la casa tras la restauración, una vez eliminadas las pantallas de hormigón que obstaculizaban esta perspectiva desde la carretera de Rueda. REPORTAJE GRÁFICO: JAVIER PRIETO GALLEGO Y FUNDACIÓN

Un siglo después de su construcción, Valladolid ha recuperado uno de sus edificios más peculiares y menos conocidos gracias a la iniciativa conjunta¹ del Ayuntamiento, la Consejería de Cultura y Turismo y la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León.

1. El 19 de febrero de 2003, el Ayuntamiento de Valladolid y la Fundación del Patrimonio de Castilla y León suscribieron un convenio en virtud del cual el municipio cedía el edificio a la Fundación, ésta se comprometía a la instalación de su sede social y mantenimiento, y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León asumía la realización de las obras de rehabilitación del inmueble.

Marco Antonio Garcés Desmaison

DIRECTOR DE LA REHABILITACIÓN DE LA CASA LUELMO.

ARQUITECTO DEL SERVICIO DE RESTAURACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN.



Foto de familia captada entre 1907 y 1912, con la Casa Luelmo recién construida, sin las adiciones de la reforma de 1956. Sobre la terraza meridional, doña Paulita.

FOTO: FAMILIA LUELMO

La Fundación ha establecido su sede en los mil metros cuadrados que ocupa la construcción que denominamos Casa Luelmo, pero que popularmente ha sido conocida como Villa Paulita.

Ello ha sido posible una vez concluidas las obras de rehabilitación promovidas por la Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales, cuyo alcance y contenido se describen en este artículo.

El emplazamiento

A finales del siglo XIX, la ciudad de Valladolid se extendía hacia el sur hasta los alrededores de la plaza de toros. Más allá, en la extensa explanada situada al este del río Pisuerga, la burguesía local levanta sus casas de recreo. Es el caso de Rufo Luelmo y su mujer, Paulita.

El arquitecto Antonio Ortiz de Urbina, y probablemente el propio Luelmo, sitúan la

casa de tal manera que el visitante, al acceder desde la carretera de Rueda pueda recorrer una alameda sin perder de vista la torre y el eje de entrada al edificio.

Valladolid ha crecido en torno a la finca en los últimos veinte años. El Plan Parcial Parque Alameda respetó una amplia porción de zona verde pero esta especial relación de la casa con su entorno se desvaneció con la urbanización surgida en su alrededor. La perspectiva de su alzado principal, en concreto, fue finalmente ocultada por el conjunto de pantallas de hormigón que formaba parte de la ordenación del parque.

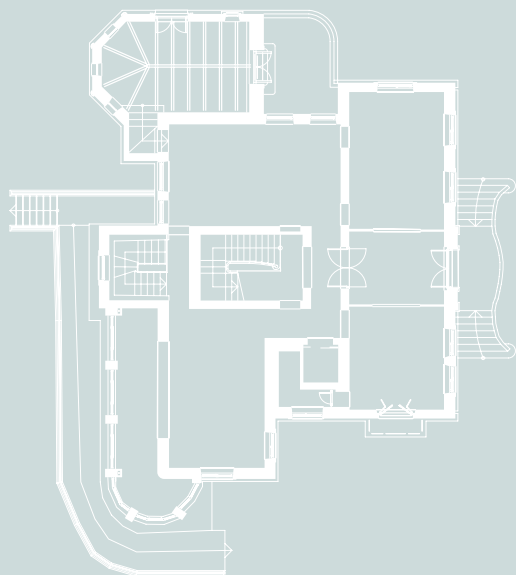
La Casa Luelmo

La imagen del edificio es, a primera vista, la de otros chalés eclécticos de los alrededores de Valladolid. Sin embargo, es uno de los primeros edificios modernistas de la ciudad.

Su interés no se limita a las soluciones formales presentes en sus fachadas, sino que alcanza al planteamiento funcional de la casa, donde también encontramos rasgos del estilo que Ortiz de Urbina desarrolló, por ejemplo, en otro edificio situado en la calle Gamazo.

El trazado de la planta sigue el esquema de una esvástica cuyo núcleo central es la escalera principal. Este esquema es asimétrico en uno de sus brazos, el del suroeste, y en la colocación de la torre. El contorno de la casa es discontinuo en tres de sus frentes, y totalmente plano en el de la fachada principal, que adquiere gran énfasis.

La capilla y las dos terrazas quitaron nitidez a este esquema, y esto es debido a que se trata de adiciones surgidas por decisiones sobrevenidas en el momento mismo de la construcción.



Planta baja restaurada, con un esquema de esvástica que gira en torno a la escalera principal. Se aprecia la restitución de la distribución original, la incorporación del ascensor y la eliminación de los cuerpos añadidos en las fachadas posterior y principal.

GRÁFICOS: MARCO ANTONIO GARCÉS DESMAISON



Alzado principal final, una vez eliminado el cuerpo añadido en el acceso y restauradas las fachadas, cubiertas y carpinterías.

La casa tiene dos plantas nobles que albergaban los salones y dormitorios de la familia, un espacio bajo cubierta resuelto con perfil de mansarda destinado a desván y habitaciones de servicio, y un semisótano con almacenes, además de la torre, con inmejorables vistas en sus plantas superiores. La capilla está en el nivel del jardín, desde el que accedían directamente los trabajadores de la finca.

El planteamiento modernista está presente también en el diseño del alzado principal. Respecto de su eje, la composición es asimétrica: al esquema de predominio vertical de la pareja de huecos del lado norte se contrapone, en el lado sur, el potente arco partido que da carácter a toda la fachada.

Con la reforma ejecutada en 1956 se adosó a esta fachada un cuerpo diseñado con los mismos materiales que el resto de la casa, que hacía las veces de cortavientos del zaguán y que quitó rotundidad al planteamiento de Ortiz de Urbina.

Eclécticos son los numerosos elementos convencionales que mitigan las intenciones del nuevo estilo: el potente zócalo de granito, petos de piedra, arcos de medio punto y apuntados en torre y capilla, respectivamente, y la más tradicional galería de madera.

El volumen general de la edificación es de gran empaque. La irregularidad del trazado de su planta es compensada con el acento dado a los ejes verticales de todos sus vanos.

Este efecto es reforzado con la incorporación de buhardillas, alineadas con cada grupo de ventanas, y con trucos de composición: la ventana de la escalera principal se subordina al esquema general de las fachadas, en vez de modificar sus cotas en función de la meseta intermedia. El predominio de elementos verticales en el conjunto tiene su culminación en la torre, cuya solución formal es más clásica.

La innovación también está presente en la Casa Luelmo. Además de las ventanas de madera con mecanismo de guillotina, la piedra artificial que Jerónimo Arroyo había empezado a fabricar en Palencia posiblemente llega a Valladolid por primera vez con las balastradas y cresterías que decoran los petos de la fachada principal, torre, balcón y terrazas. El muestrario de barandillas se completa con los quitamiedos de las buhardillas y, sobre todo, con los originales antepechos metálicos que se comentan en la reseña histórica.

Los materiales del exterior son los mismos que habían empleado quienes cons-

truyeron en 1906 y bajo la dirección de Teodosio Torres la iglesia de la Pilarica: molduras y jambas ejecutadas con un mortero mixto de cal y yeso, profusión de elementos cerámicos de la fábrica de Eloy Silió en tejas planas, ladrillo aplantillado y, sobre todo, las características escamas que decoran los faldones del abuhardillado. Todos los muros son de carga, realizados con ladrillo aplantillado. Los niveles intermedios y el de la cubierta se sustentan con alfarjías y armadura de madera, respectivamente. No así el techo del sótano, que se resolvió con viguetas metálicas y revoltos de ladrillo de gran desarrollo recibidos con yeso.

La reforma de 1956

Las obras realizadas en este año afectaron a la imagen del edificio pero tuvieron su origen en necesidades funcionales del momento, ya que la casa empezó a ocuparse durante periodos más prolongados, incluyendo los invernales. Por este motivo, se incorporó una completa instalación de calefacción con radiadores, nuevos techos falsos en las habitaciones, y persianas de madera en todas las ventanas, que variaron completamente el perfil y dimensiones de todos los



La Casa Luelmo vista desde el paseo de Zorrilla después del incendio que produjo el derrumbe de la cubierta y alfarjía de su zona meridional.

vanos, y que menguó la luminosidad interior del espacio.

En origen, el paso del comedor, situado entre la capilla y la escalera, a la cocina del sótano se realizaba a través del jardín. Había que descender por una escalera al exterior y volver a entrar a la casa. En 1956 se reformó la cocina y se construyó en el propio comedor una escalera interior que comunicó ambas plantas.

La nueva sala de estar pasó a ser más espaciosa gracias a la demolición del muro que la separaba de la galería. Toda esta zona se cubrió con un forjado de hormigón. Tanto en esta galería como en la terraza occidental se incorporaron nuevas escaleras hacia el jardín.

La distribución de la planta alta se adecuó a las nuevas necesidades familiares: se habilitó un dormitorio adicional en la crujía norte y se incorporaron armarios en todos los recintos, lo que supuso el cegado de las ventanas hacia el norte. El espacio bajo cubierta fue compartimentado y se incorporaron dos aseos.

El deterioro

Cuando la casa se desocupa, se inicia un lento proceso de deterioro que culmina con

el incendio que se declara en junio de 1998 y que tiene su origen en la aparición sistemática de *okupas* en su interior.

Hasta ese momento ya se apreciaban lesiones y desprendimientos en molduras y carpinterías exteriores, producto de las filtraciones de su cubierta. En el interior, la hiedra había invadido las habitaciones superiores y los pavimentos y alfarjías habían sufrido el efecto de las goteras. En la torre, sin protección en sus ventanas, las entradas de agua habían podrido las alfarjías interiores y habían hecho impracticable su hermosa escalera de caracol.

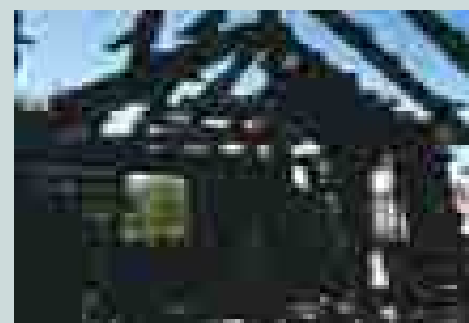
El fuego debió tener su foco en la planta baja, desde donde ascendió por el hueco de la escalera y encontró su salida natural en la cubierta de la crujía occidental, causando la carbonización completa de su armadura y el derrumbe de la alfarjía sobre la sala inferior y pasillos adyacentes.

En septiembre de 2001, la Consejería de Cultura acomete obras por el procedimiento de emergencia que tienen como objetivo congelar el deterioro de la casa y adoptar medidas preventivas en las zonas con estructuras afectadas.

Una vez desmontada la totalidad de la cubierta en peligro se procedió al desmontaje de la alfarjía que cubría el salón de la



Detalle del deterioro de las molduras, cornisa, ventana, escamas y tejas planas del nivel de buhardilla como consecuencia de la obturación del canalón perimetral.



La armadura de la cubierta de la sala meridional carbonizada tras el incendio. Su caída produjo la ruina de la alfarjía inferior.



El incendio de 1998 tuvo su foco en la planta baja y el fuego ascendió por la escalera, que quedó completamente carbonizada. Sin embargo, su estructura de tres zancas ha podido conservarse.



Vista interior de la escalera restaurada. El eje de la casa atraviesa este elemento y desde él se pueden contemplar los accesos principal y posterior.

planta alta. Se recuperaron y almacenaron tejas planas y escamas y se construyó una nueva armadura, que reproduce la disposición y dimensiones de la que se había hundido. La alfarjía intermedia fue también restituida con secciones apropiadas.

Las obras de rehabilitación

Durante las últimas décadas hemos asistido a una creciente actividad de reconversión de edificios para su adecuación a usos ajenos a los originales. La elección y adquisición de inmuebles por parte de empresas o administraciones ha estado presidida por necesidades de imagen, más que por el análisis arquitectónico o la búsqueda de perfiles adecuados a las necesidades que se pretendían satisfacer.

De esta suerte, edificios notables han sido simplemente ocupados, o colonizados, con acusadas transgresiones de los valores tipológicos o formales que, precisamente, eran los que habían dado lugar a su reconocimiento o elección.

La Casa Luelmo, uno de los últimos edificios de interés que quedaba vacante en la ciudad de Valladolid, ha sido habilitada para un uso institucional, en lugar del residencial para el que fue construida. Pero en

este caso, y gracias a la sensibilidad de sus nuevos ocupantes, el proyecto y la obra de rehabilitación han podido plantearse como la recuperación de un tipo arquitectónico, con arreglo a las intenciones originales de Antonio Ortiz de Urbina y Rufo Luelmo.

Desde un punto de vista funcional, se ha optado por dar prioridad a la distribución original del edificio con respecto a las nuevas funciones que va albergar, y no al contrario.

Las dos plantas nobles y el desván se han destinado a despachos y lugares de trabajo, mientras que la capilla ha sido acondicionada como biblioteca de la institución. En el sótano se han instalado las infraestructuras y almacenes.

Se ha respetado, pues, la configuración arquitectónica que Ortiz de Urbina dio a su edificio, ya que todos los recintos significativos han recuperado sus proporciones y dimensiones originales, de las que quedaban suficientes vestigios.

No se han llevado a cabo operaciones traumáticas de vaciado o sustitución, sino que se ha procedido al refuerzo, mediante sopandas, de las alfarjías de madera y a la restauración de la escalera principal, donde se han conservado las huellas del incendio. La reapertura de todos los huecos originales ha permitido recuperar la relación

visual con el entorno y con el eje de acceso a la casa.

La comunicación entre planta baja y sótano se ha resuelto mediante una nueva escalera contigua a la principal, que ha permitido anular la que se construyó en 1956, recuperando las dimensiones del antiguo comedor. Desde este recinto se ha practicado un paso directo hacia la capilla.

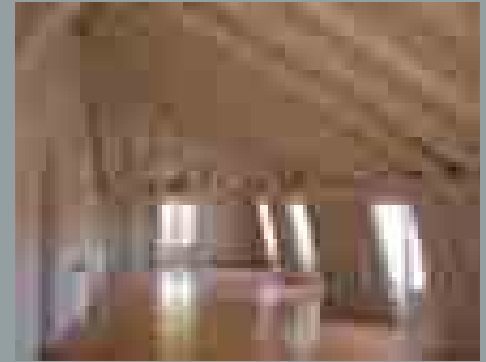
La torre, que nunca tuvo asignada una función específica, ha sido el lugar más adecuado para la incorporación de un ascensor que sirve a todas las plantas, menos a la de su propia coronación. A ésta se llega gracias a la escalera de caracol original de madera, que ha sido restaurada.

No menos importante ha sido la atención dedicada a conseguir que Casa Luelmo sea un edificio sin barreras arquitectónicas. Además del ascensor, se ha habilitado una rampa que rodea el lado sur de la casa, y los dos aseos del sótano han sido diseñados con arreglo a las normas de accesibilidad.

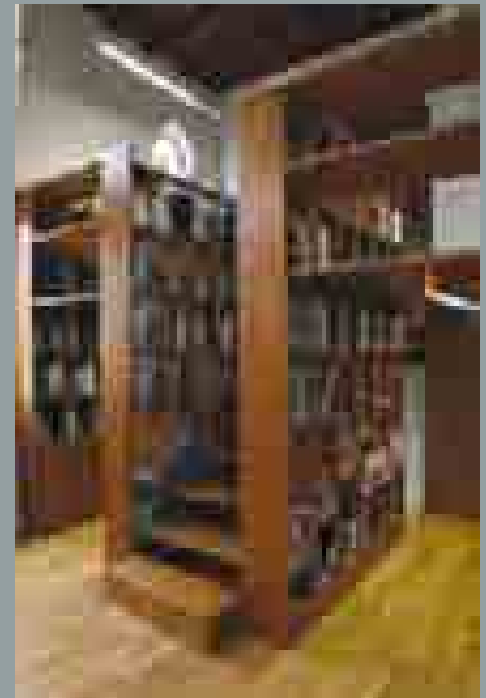
El acabado de las plantas nobles responde a la imagen doméstica de los edificios de esta época, con zócalos y tonos fuertes, mientras que el gran espacio bajo cubierta, muy alterado por las reformas, ha pasado a ser completamente diáfano, unificando los tonos de paredes y armadura.



Alzado norte restaurado, con la capilla en primer plano.



Aspecto que presenta la planta bajo cubierta, que se ha dejado diáfana y en la que se ha conservado la armadura original.



Interior de la capilla restaurada.



Vista de la fachada oriental de la casa en la que se aprecia la torre en toda su altura (izquierda).



Galería y terraza de la esquina suroccidental, en cuyo cuerpo bajo se ha incorporado una carpintería de lamas curvas (derecha).



Detalle de la cornisa restaurada. Se han restituido las carpinterías, barandillas y ornamentación de las ventanas. En las cubiertas se han aprovechado las escamas y tejas planas originales.



En la restauración se ha conservado la escalera de caracol original por la que se accede a lo alto de la torre.

En la capilla, decoración y arquitectura se han combinado para dejar constancia de la existencia de un pequeño coro, al tiempo que se han habilitado estanterías de madera contrachapada con un diseño que intenta respetar la escala y trazado del recinto.

En el exterior, el tratamiento ha tenido como referencia la foto de 1907. En todos los alzados se ha dado la máxima importancia a la recuperación formal y cromática de los vanos, con la reposición de los elementos perdidos o deteriorados en jambas, molduras y cornisas utilizando morteros de yeso y una limpieza no exhaustiva de los paramentos.

Se ha reproducido la gama de colores y tonos originales en las nuevas carpinterías de madera, al tiempo que se han aprovechado los elementos constructivos que habían perdurado, como es el caso de tejas, escalas y cerámicas.

El alzado principal ha recuperado su imagen inicial, una vez eliminado el cuerpo adosado en 1956, y sobre la puerta de acceso se han reintegrado el balcón y balaustrada originales. La meseta de acceso ha sido restituida, con doble escalera y barandillas de aspa.

En el alzado posterior, la galería ofrecía una apreciable laguna en el conjunto. Ha

sido resuelta con la incorporación de contraventanas de madera gris, cuyo diseño de lamas curvas pretende armonizar con el resto de la fachada, al tiempo que tamiza el soleamiento en el interior.

Un criterio similar se ha aplicado en la incorporación de barandillas para la rampa exterior y la escalera de acceso al sótano, cuyo diseño ha intentado sumarse, sin ánimo de imitación, a la colección de petos de la casa.

El esfuerzo realizado en la recuperación de la arquitectura hubiera sido incompleto sin una adecuada rehabilitación del entorno, que ha sido posible gracias a la colaboración municipal.

La demolición parcial de las pantallas de hormigón que ocultaban una parte de la casa han devuelto a ésta el carácter y perspectiva de su fachada principal y la alineación con la alameda que llega desde la carretera de Rueda. La pavimentación de losas de granito se ha limitado a enlazar el perímetro edificado con los circuitos peatonales existentes.

La casa, finalmente, se ha vuelto a integrar con naturalidad en el parque, gracias a un moderado nivel de iluminación, que ha sido resuelto desde las propias farolas del alumbrado público. ■

Historia de una villa

La Granja Minaya, perteneciente a la familia Luelmo, tenía una extensión de 45 hectáreas y poseía además de la citada casa otras construcciones, un majuelo, un pinar y tierras de labranza. Lindaba por el norte con la cañada de Puente Duero, hoy paseo de Zorrilla; al sur, con la carretera de Puente Duero, donde estaba situado el acceso principal; al este, con hoteles de la Rubia y al oeste con la finca de Manuel Rodicio.

No existen planos ni documentos iniciales originales del inmueble que el capitán Rufo Luelmo encarga construir en esta finca a Antonio Ortiz de Urbina, pero se cree casi con total seguridad que se levantó en 1907, como así lo demuestran las investigaciones llevadas a cabo y el testimonio de los antiguos propietarios de la casa que aseguran que en la torre existía una inscripción con la fecha de construcción: 1907.

Lo que sí se han encontrado son los planos de otras dos viviendas propiedad de Rufo Luelmo situadas muy cerca de la Casa Luelmo, una en el Camino Viejo de Simancas y otra en el actual número 141 del Paseo de Zorrilla, obra del arquitecto Antonio Ortiz Urbina, lo que ha llevado a pensar, junto con las similitudes estilísticas de estos dos inmuebles y con otros ejemplos encontrados en el centro de la ciudad, que el arquitecto de la Casa Luelmo fue el mismo.

Antonio Ortiz de Urbina (1854-1938), hijo del arquitecto Jerónimo Ortiz de Urbina, fue uno de los maestros de obra más prolíficos de Valladolid durante el último cuarto del siglo XIX y el primer tercio del XX. Su obra se enmarca dentro de varias corrientes estéticas del momento, ya que encontramos proyectos suyos de tipo ecléctico, modernista, déco y racionalista.

El estilo que utilizó en la Casa Luelmo se integra dentro de la corriente ecléctica, como se puede ver en el uso de formas medievales, barrocas y modernistas. Tiene la peculiaridad de ser el primer edificio de la ciudad donde se utilizaron elementos arquitectónicos con un sentido claramente



José María Luelmo y su esposa, Margarita Suárez de Puga, en el jardín de la casa. FOTO: FAMILIA LUELMO

ornamental y de índole modernista; entre ellos destacan el arco de la fachada principal, propio del estilo Liberty italiano, y los arcos conopiales, de origen medieval, adaptados al estilo modernista; además, dentro del diseño modernista o *art nouveau* hay que mencionar los antepechos de hierro en los que las líneas látigo aparecen de forma destacada, lo que intensifica aún más la importancia de la casa en el ambiente artístico de la ciudad.

Como nota curiosa de la decoración se localizan las iniciales de Rufo Luelmo insertas en un medallón que ornamenta los vanos de la fachada de la torre neomedieval.

La casa permanece sin cambios sustanciales hasta 1956, año en el que su nuevo propietario, José María Luelmo Soto, único hijo de Rufo Luelmo, decide realizar una reforma, que encarga al arquitecto Miguel Baz y cuyo contenido se resume en el texto que describe las obras. Éstas se realizaron en función de las necesidades del momento, incorporándose una completa instalación de calefacción con radiadores, nuevos techos falsos en las habitaciones y persianas de madera en todas las ventanas que variaron el perfil y dimensiones de todos los vanos.

La actividad que ocupaba gran parte del terreno de la finca continuó siendo la explotación de la llamada granja Minaya, que siempre gozó de cierta reputación. En los años cincuenta ostentó el título de Explotación Agraria Ejemplar y en los sesenta,

al introducir aves para la puesta desde EE UU, conoce uno de sus mejores momentos. En ella llegaron a trabajar unas 130 personas y fue visitada por las más variadas personalidades de la política, el mundo de la economía y sobre todo de la cultura, gracias a la figura de José María Luelmo, una rara conjunción entre hombre de letras y hombre de empresa, de carácter humano y liberal. Destaca la que realizaron don Juan Carlos y doña Sofía con motivo de una visita a la granja organizada por el Ministerio de Agricultura cuando aún eran príncipes y la de varios escritores que pasaron y frecuentaron la casa, como Luis Rosales, Vicente Aleixandre, Miguel Delibes, Jorge Guillén o Francisco Pino, con el que José María fundó varias revistas.

En 1991 muere José María Luelmo y en 1996 su mujer, que continuó viviendo en la casa hasta el final de sus días a pesar de que la granja ya había sido vendida al Ayuntamiento.

La finca fue comprada para dotar a la ciudad de más zonas verdes, debido al proceso de expansión en estos años dando origen al espacio ya mencionado, Parque Alameda. La casa que siguió en pie por deseo expreso de su dueño, José María Luelmo, sucediéndose diversos momentos de deterioro hasta que se decide su restauración pasando a albergar la sede de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León. ■



Acuse de recibo

A lo largo de estos diez años de existencia la Fundación ha venido recibiendo una voluminosa correspondencia de personas que han querido expresar por esta vía sus opiniones, críticas o felicitaciones por el trabajo realizado. En esta ocasión

tan especial, hemos querido rescatar algunas de las que en los momentos más difíciles nos han servido como estímulo en el propósito de hacer cada día un poco mejor nuestro trabajo. Ahora es un placer poder compartirlas con todos ustedes.

Huesca, 13 / 10 / 01

"... unas líneas para agradecer el envío de actividades diversas que se vienen celebrando a través de esta Fundación y que difundo entre mis amistades, como simposios y viajes culturales que tanto me atraen..."

María Teresa Arroyo San Juan

Valladolid, 27 / 11 / 01

"... les agradecemos todo el trabajo que están llevando a cabo y les animamos para que continúen en esta línea. Saludos".

Carlos J. Fernández Rojo

Ontígola (Toledo), 19 / 12 / 01

"... me dirijo a vosotros para agradecer la invitación de que fui objeto con motivo de la exposición "Celtas y Vettones" que ha tenido lugar en Ávila. Sin más, os felicito por la imprescindible labor que lleváis a cabo".

Martín Bas Gutiérrez

02 / 02 / 02

"... en octubre del pasado año realizamos un viaje a la provincia de Zamora y, entre otras cosas, pudimos disfrutar de la "Ruta Arqueológica por los Valles de Zamora". Os felicito por su organización y queremos que quede constancia del buen trato que nos dispensó el personal que encontramos en las Aulas Arqueológicas y en el Campamento Romano de Petavonium. En Morales del Rey compramos la guía editada por vosotros sobre la Ruta, y debemos decir que es una guía útil de verdad y, a nuestro juicio, muy bien diseñada. Sin otro particular me despido felicitándoos por vuestra labor".

Alfonso Valero

Soria, 13 / 02 / 02

"... les escribo para darles las gracias por la labor de restauración que realizan en el patrimonio de nuestra Comunidad. Por los viajes culturales que organizan



para conocer los resultados de su labor facilitando a los titulares de la Tarjeta de Amigos del Patrimonio la asistencia".

Purificación Ayllón

12 / 05 / 02

"... soy Amigo del Patrimonio desde el principio y me encantan las actividades que realizan, así como la revista, la cual guardo desde el primer número ya que me parece de un alto nivel. El motivo de mi correo es, además de animarles a seguir en la línea que están actuando, hacerles una sugerencia. La mayoría de los Amigos del Patrimonio somos unos enamorados del Arte y la Historia y, posiblemente, se nos podría ofrecer alguna actividad más que completase la oferta de ocio y formación que ustedes promueven, por ejemplo, cursos monográficos, cursos relacionados con la restauración (restauración de libros, limpieza de pinturas, etc.), charlas - coloquio al estilo de las del Museo de Escultura o de las del Provincial de Valladolid... en fin, ideas. Un saludo".

José Antonio Gordillo

16 / 05 / 02

"... quería agradecerles en primer lugar la excelente edición y contenidos de la revista. Un verdadero regalo en todos los sentidos..."

Jaime Foces Gil

Alicante, 10 / 06 / 03

"Felicito de paso a la Fundación por tan maravillosa tarea como llevan a cabo, tanto en las restauraciones, como en los programas culturales, como en la edición de una revista muy interesante".

Manuel Bores

Valladolid, 26 / 06 / 03

"... estimados amigos, quiero transmitirles mi más profunda y sincera enhorabuena por la gran labor de conservación y recuperación del Patrimonio Histórico Artístico de esta gran región que es Castilla y León".

Alfonso Calvo Picado

Berlanga de Roa

(Burgos), 08 / 08 / 03

"... felicito a la Fundación por las actividades musicales, de gran altura, que se van celebrando a lo largo del verano"

María Teresa Arroyo San Juan

Aranda de Duero

(Burgos), 12 / 08 / 03

"... la educación es la base para conseguir que el tema de la conservación del patrimonio cultural sea una cuestión por la que se preocupen la mayoría de los ciudadanos, empezando desde los más jóvenes. Pero, también se debería ir concienciando a la gente a través de algún sistema que permita "descifrar" los entresijos de ese bien cultural, para que puedan valorarlo justamente. Hay que concienciar a la gente de que el patrimonio es de todos y de que tienen el deber de preservarlo para el futuro y el derecho de conocerlo y poder disfrutar de todo aquello que nos ofrece".

David García Esteban

Valladolid, 10 / 02 / 04

"... es de alabar la tarea de restauración que viene desarrollando la Fundación, a la que como Amigo me honro en pertenecer. Pero creo, y es mi modesto parecer, que las tareas conservadoras de nuestro patrimonio deberían incidir más en aquellos bienes que más difícilmente pueden obtener ayuda para su mantenimiento y puesta en valor. Siempre será más fácil buscar "padrinos" para las obras punteras que para aquellas otras, que por encontrarse en pueblos prácticamente abandonados y alejados de esos circuitos, tienen complicada financiación. Ejemplo de esto pueden ser la infinidad de iglesias románicas desperdigadas por nuestra Comunidad y que con reducido presupuesto pueden ver prolongada su existencia. Un saludo".

Jesús Carmelo Bregón Plaza

Valladolid, 15/06/06

"... gracias por "Las Piedras Cantan", ¡está resultando espectacular!".

María del Carmen Campaña Garrido



Más que una forma de hacer amigos: tarjeta de Amigos del Patrimonio



Un grupo de Amigos del Patrimonio muestra sus tarjetas a la cámara en uno de los viajes organizados por la Fundación.

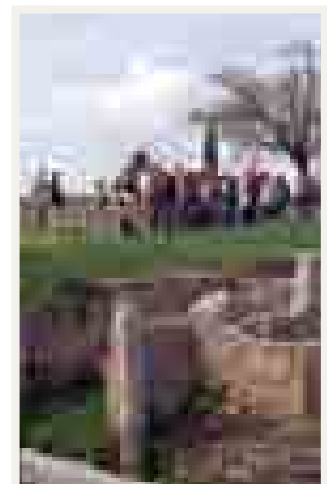
FOTO: FUNDACIÓN

Con el fin de mantener viva la conciencia de los ciudadanos en defensa del patrimonio de la Comunidad, la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León puso en marcha la **tarjeta de Amigos del Patrimonio**, una iniciativa que desde su nacimiento en el año 1999 ha recibido el respaldo de numerosas personas y entidades de dentro y fuera de la región. La **tarjeta de Amigos del Patrimonio** es una forma de colaborar directamente en la conservación del patrimonio histórico de la Comunidad mediante una aportación mínima anual de 30 euros (¡5.000 pesetas en nuestros inicios!), que son destinadas por la Fundación a acciones encaminadas a preservar el legado histórico de la región. Por su parte, las empresas también pueden colaborar en la conservación del patrimonio mediante aportaciones económicas o bien indirectamente ofreciendo a los **Amigos del Patrimonio** diferentes descuentos en sus servicios o productos. Con una validez de 12 meses desde que el usuario la recibe en su domicilio, la tarjeta permite a su titular disfrutar de diversas ventajas como son, entre otras, la reducción en el precio de las publicaciones y actividades que organiza la Fundación, viajes

culturales subvencionados, acceso especial y visitas guiadas en los conciertos de Las Piedras Cantan, celebración de una fiesta regional anual, y el acceso gratuito a los museos y exposiciones dependientes de la Junta de Castilla y León. Igualmente, los **Amigos del Patrimonio** se benefician de las ventajas en los servicios y productos de las empresas e instituciones que colaboran con esta iniciativa y reciben gratuitamente en su domicilio esta publicación periódica en la que se les informa de las actividades y nuevos proyectos de la Fundación. Además, también pueden acogerse a la desgravación fiscal en la parte correspondiente a la donación. Mediante esta iniciativa, la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León pretende contribuir a que la sociedad participe y conozca su identidad cultural y se implique en la promoción y protección del patrimonio histórico. Conservar y difundir esta magnífica herencia es el reto y la apuesta de la Fundación, que sólo podrá afrontar con la ayuda y participación de todos cuantos aman su patrimonio cultural. ■



La tarjeta de amigos del patrimonio cambia de aspecto con la nueva imagen corporativa de la Fundación.



» **En marcha**

La programación de este 2007 se inicia con un viaje al valle de Arlanza en la provincia de Burgos, en el que se visitó Lerma, Silos, Covarrubias y Montemayor. El siguiente destino será la ciudad de Zamora, a la que nos acercaremos en el mes de mayo para conocer el románico de extramuros.

Videos Estereoscópicos Divulgativos

✓ Modelado Virtual

✓ Salas de Proyección

✓ Escáner Láser 3D

✓ Monitores Holográficos

✓ Fotografía Antigua

✓ Merchandising

www.proinnova.es
info@proinnova.es
+34 985 27 12 10



Geotécnia y Medio Ambiente



Arqueología

- Estudios de Impacto Ambiental
- Auditorias y Vigilancia Ambiental
- Estudios de Flora y Fauna
- Geología y Geotecnia
- Educación Ambiental
- Arqueología

www.anadeonline.com
anade@telecable.es
+34 985 27 12 10



Gracias a todos por colaborar con la Fundación

ABATÁN LIBRERÍA TÉCNICA.
ACADEMIA BORDÓN, ESCUELA DE MÚSICA Y DANZA.
ACTURE DE COCA S.C.
ADA, AYUDA DEL AUTOMOVILISTA.
ALBAST, S.L. SEÑALIZACIÓN INTEGRAL.
AMARÚ EDICIONES.
ÁMBITO EDICIONES.
ARQUEOTURISMO. YACIMIENTO DE CLUNIA.
ARTECO, CONSERVACIÓN - RESTAURACIÓN.
ARTESANÍAS GORÉ.
ARTIFEX, TALLER DE CERÁMICA Y ESCULTURA EN BRONCE.
ASADOR CASA BRIGANTE.
ASADOR RESTAURANTE VISTA ALEGRE.
ASOCIACIÓN CULTURAL FURVETO.
ASOCIACIÓN CULTURAL SAAS/2. SOCIEDAD DE ARTISTAS Y AUTORES SORIANOS.
ASOCIACIÓN PARA LA RESTAURACIÓN Y CONSERVACIÓN DE LOS TEMPLOS.
AUDIO-ESTUDIO. ESCUELA INTERNACIONAL DE EMPRESA.
AULA ARQUEOLÓGICA DE HERRERA DE PISUERGA.
ÁVILA SERVICIOS TURÍSTICOS.
AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR - OFICINA DE TURISMO.
AYUNTAMIENTO DE OÑA. MONASTERIO DE SAN SALVADOR DE OÑA.
AYUNTAMIENTO DE PRÁDENA. CUEVA DE LOS ENEBRAJOS.
AYUNTAMIENTO DE SALAS DE LOS INFANTES. MUSEO DE DINOSAURIOS.
AYUNTAMIENTO DE SASAMÓN. MUSEO MUNICIPAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO ÁNGEL MIGUEL DE ARCE.
AYUNTAMIENTO DE SOTILLO DE LA RIBERA. CASA GRANDE PALACIO DE LOS SERRANO, CENTRO DE TURISMO ACTIVO.

AYUNTAMIENTO DE VILVESTRE. MUSEO PREHISTÓRICO.
AYUNTAMIENTO DE VILLADIEGO. MUSEO DE PINTURA Y PALEONTOLOGÍA Y MUSEO DE ETNOGRAFÍA.
AYUNTAMIENTO DE VILLALBA DE LOS ALCORES. AULA DEL DESPOBLADO MEDIEVAL DE FUENTEUNGRILLO.
BAR RESTAURANTE LA CASONA.
BARCELÓ VIAJES.
BODEGAS EL YUGO DE CASTILLA.
BOECILLO EDITORA MULTIMEDIA.
CENTRO DE INTERPRETACIÓN CANAL DE CASTILLA.
C.P.A. S.L. CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO ARTÍSTICO.
C.T.R. "POSADA DEL ACEBO".
C.T.R. CASA "EL AGAPIO".
CABERO EDIFICACIONES S.A.
CAFÉ DEL ADARVE.
CAFÉ TEATRO CARPE DIEM.
CARREFOUR PARQUESOL (GASOLINERA). VALLADOLID.
CASA DE TURISMO RURAL "LOS VOLANTES".
CASA DE TURISMO RURAL "MOLINO DE MATAZORITA".
CASA RURAL "LA CASA DEL ALBA".
CASA RURAL "LA BODEGUILLA".
CASA RURAL "LA ENCINILLA".
CASA RURAL "MIRADOR DE TIRIÑUELO".
CASA RURAL EL ZAPATERO DE SEXIFIRMO.

CASA RURAL LUCÍA.
CASTILLA EDICIONES.
CECALE, CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DE CASTILLA Y LEÓN.
CENTRAL DE TURISMO DE ÁVILA Y ÁVILA MONUMENTAL.
CENTRO DE ESTUDIOS LITERARIOS Y DE ARTE DE CASTILLA Y LEÓN (C.E.L.Y.A.).
CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES ARMONÍA.
CENTRO DE INICIATIVAS TURÍSTICAS DE LERMA.
CENTRO DE TURISMO RURAL "EL UROGALLO".
CENTRO DE TURISMO RURAL "EL VEDAL".
CEPET, CONSULTORES EN ESTRATEGIAS PROFESIONALES PARA EL SECTOR TURÍSTICO, S.L.
CINEBOX VALLSUR.
CINES BROADWAY.
CINES MANHATTAN.
COMPLEJO TURÍSTICO RURAL VALDELAVILLA.
COPE CASTILLA Y LEÓN.
CRONOS, S.C.
DE TODO EN LA VACA.
DIARIO DE ÁVILA.
EDICIONES LANCIA.
EDILESA.
EDITORIAL CELYA.
EDITORIAL EVEREST.
EDITORIAL LEX NOVA.

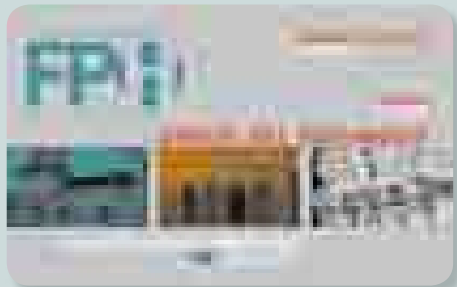
EL ALFAR ART - TERRA, S.L. OBRA ARTÍSTICA Y ESCUELA DE ARTES.
EL BELVEDERE "TALLER ARTESANAL".
EL CALOCO. FLORES Y PLANTAS.
EL DESVÁN DEL INFANTE.
EL LLAR DEL TI PEROLE.
ELECTRODOMÉSTICOS GENEROSO.
ASOCIACIÓN DE EMPRESA FAMILIAR DE CASTILLA Y LEÓN.
ERMITA DE SAN BAUDELIO DE BERLANGA.
ESCUELA ECOCULTURAL MARAGATA.
ESTACIONES DE SERVICIO CARAMANZANA.
ESTUDIO ARAMBOL.
EXPOSICIONES TEMPORALES. MUSEO DE LEÓN.
FOTOGRAFÍA IMAGEN M.A.S.
FOTÓGRAFO GASPAR DOMÍNGUEZ.
FUNDACIÓN "DÍAZ CANEJA".
FUNDACIÓN CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO.
FUNDACIÓN CULTURAL DIARIO DE ÁVILA.
FUNDACIÓN DE BLAS - VILLODRES.
FUNDACIÓN EUGENIO FONTANEDA - CASTILLO DE AMPUDIA.
FUNDACIÓN HULLERA - VASCO LEONESA.
FUNDACIÓN JOAQUÍN DÍAZ.
FUNDACIÓN PRIVADA "CASTILLO DEL CID".
GASOLEOS CARAMANZANA REY.
GESCULT, CULTURA Y DESARROLLO.
GRAN HOSTAL SAN SEGUNDO.
GUEIMONDE EDICIONES.
HOSPEDERÍA LA CASA MUDÉJAR.
HOSPEDERÍA VALLE DEL JERTE.
HOSTAL GRAN DUQUE.

HOSTAL MEDINACELI.
HOSTAL RURAL LAS CANTIGAS.
HOTEL ALMIRANTE BONIFAZ.
HOTEL CASTILLA VIEJA.
HOTEL CASTILLO SANCHO DE ESTRADA.
HOTEL DON CARMELO.
HOTEL EUROPA CENTRO.
HOTEL FELIPE IV.
HOTEL HUSA ALFONSO VIII.
HOTEL II VIRREY.
HOTEL INFANTA ISABEL.
HOTEL JUAN II Y RESTAURANTE "LOS BOCOTES".
HOTEL LA POSADA REGIA.
HOTEL LA VEGA.
HOTEL LAS MORADAS.
HOTEL LOS CUATRO POSTES.
HOTEL LOS PERALES.
HOTEL NH CIUDAD DE VALLADOLID.
HOTEL PALACIO DE LOS VELADA.
HOTEL PALACIO DE VALDERRÁBANOS.
HOTEL REINA ISABEL.
HOTEL RESTAURANTE VALONSADERO.
HOTEL RURAL REY CHINDASVINTO.
IGLESIA DE SANTA LUCÍA. MUSEO DE ZAMORA.
IGLESIA DE SANTO TOMÉ EL VIEJO. MUSEO DE ÁVILA.
INFANTIL Y CAMPING ESLA.
INSTITUTO DE LA CONSTRUCCIÓN DE CASTILLA Y LEÓN.
INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA.
LA BODEGA DEL RIBERA.
LA POSADA DEL MARQUÉS.
LA VENTA DE TIERMES Y HOTEL TERMES.
LIBRERÍA BELLEZAS MEDIEVALES.



M. MOLEIRO - EL ARTE DE LA PERFECCIÓN.	MUSEO DE LEÓN. "CONVENTO SAN MARCOS".	ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN.	RESTAURANTE EL FOGÓN SEFARDÍ.	TEATRO "PALACIO DE LA AUDIENCIA".
MAGNI, GABINETE DE IMAGEN Y COMUNICACIÓN.	MUSEO DE PALENCIA. "CASA DEL CORDÓN".	PADRE DUERO, ASESORES DE VIAJES.	RESTAURANTE JOSÉ MARÍA.	TEATRO CERVANTES.
MANUELA Y MILLÁN ANTIGÜEDADES.	MUSEO DE SALAMANCA. "CASA DE LOS DOCOTORES DE LA REINA".	PANS & COMPANY.	RESTAURANTE NOSTRUS.	TEATRO LATORRE.
MERLÍN FOTOGRAFÍA.	MUSEO DE VALLADOLID. "PALACIO DE FABIO NELLI".	PASTELERÍA YAGÜE.	RESTAURANTE VIRREY PALAFOX.	TEATRO NUEVO DE CIUDAD RODRIGO.
MESÓN DE CÁNDIDO.	MUSEO DE ZAMORA. "PALACIO DEL CORDÓN".	PASTELERÍAS MARISOL.	RESTAURANTE Y HOTEL MESÓN DEL CID.	TEATRO PRINCIPAL DE MEDINA DE RIOSECO.
MONASTERIO DE SAN JUAN DE DUERO.	MUSEO ESTEBAN VICENTE.	PATRONATO DE TURISMO DEL BIERZO.	RESTAUROLID IBÉRICA.	TEATRO REINA SOFÍA.
MR. RENFREW CREATIVOS.	MUSEO MONOGRÁFICO DE TIERMES.	PATRONATO DEL PATRIMONIO CULTURAL DE CACABELOS.	RISTORANTE ITALIANO - EL RINCÓN DEL JABUGO.	TEATRO SARABIA.
MURALLITO, TREN TURÍSTICO DE ÁVILA.	MUSEO NUMANTINO.	POSADA ALBAREA.	SALA CRAQUEL, S.L.	TIENDA TELEFÓNICA.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESPAÑOL "PATIO HERRERIANO".	MUSEO PROVINCIAL DEL VINO.	POSADA REAL "LA CARTERÍA".	SALA DE ARTE PASCUAL ARANDA.	TIERRAS DEL VALID.
MUSEO DE ÁVILA. "CASA DE LOS DEANES".	MUSEO ZULOAGA. IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS.	QUADRO ESTUDIO.	SEREN, IMAGINERÍA Y RESTAURACIÓN.	TURÁVILA, GUÍAS OFICIALES DE TURISMO.
MUSEO DE BURGOS. "CASA DE MIRANDA".	NECODISNE EDICIONES.	RED ARRAYÁN DE TURISMO, ARTESANÍA Y MEDIO AMBIENTE.	SERVICIO SIGLO XXI, RUTA ARQUEOLÓGICA POR LOS VALLES DE ZAMORA, VIDRIALES, ÓBIGO Y ERIA.	VIAJES VALSAN.
MUSEO DE LAS FERIAS DE MEDINA DEL CAMPO.	NOZAL Y PUERTAS, ARQUEÓLOGOS.	REPROGRAFÍA LANS.	SOLUCIONES PARA EL MEDIO AMBIENTE.	VIAJES Y CONGRESOS S.L.
MUSEO DE LAS MERINDADES DE MEDINA DE POMAR.	OKAY TOURS VIAJES.	RESTAURANTE ARCO ROMANO.	SUSURRART.	VILLA ROMANA DE NAVATEJERA. MUSEO DE LEÓN.
		RESTAURANTE BODEGA REGIA.		X-TRAÑAS PRODUCCIONES.
		RESTAURANTE CASA LUCIO.		YACIMIENTO MUSEO ARQUEOLÓGICO DE AMBRONA.

TARJETA DE AMIGO DEL PATRIMONIO



La tarjeta de Amigo del Patrimonio es una iniciativa de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León que permite a cualquier ciudadano participar directamente en las actuaciones de restauración que lleva a cabo esta institución, tan sólo mediante una aportación anual mínima de 30,05 euros.

En contraprestación, la tarjeta ofrece a sus titulares la posibilidad de beneficiarse de las actividades culturales que para ellos organiza la Fundación y de disfrutar de condiciones especiales en la adquisición de las publicaciones que periódicamente edita esta institución.

Asimismo, los titulares de la tarjeta también pueden obtener determinadas ventajas económicas derivadas de los acuerdos que la Fundación establezca con las entidades colaboradoras, quienes se comprometen a ofrecer un descuento a los usuarios de la tarjeta en el precio de sus servicios y productos.

APELLIDOS:	
NOMBRE:	
DOMICILIO:	
C.P.:	POBLACIÓN:
PROVINCIA:	TELÉFONO:
FECHA DE NACIMIENTO:	N.I.F.:

ORDEN DE DOMICILIACIÓN BANCARIA:

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	CUENTA
CUOTA ANUAL:	Mínima 30,05 €	Otras	€

FECHA: | |

FIRMA:



Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León.
Casa Luelmo (Parque Alameda).C/ Ancares s/n. 47008 Valladolid.
Tfno: 983 219 700. Fax: 983 219 701

1997 2007

FUNDACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

FPH
DE CASTILLA Y LEÓN

29

PATRIMONIO

FUNDACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO



ENTIDADES FUNDADORAS

